

Milwaukee®

Nothing but **HEAVY DUTY**.®



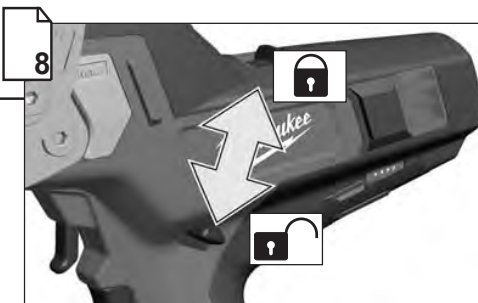
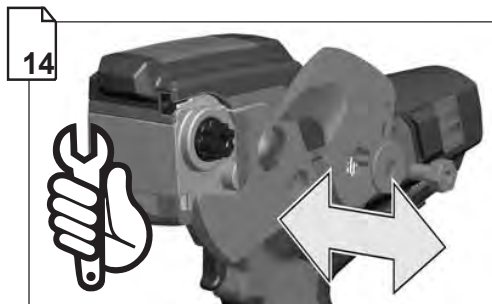
M12 CC

Original instructions
Originalbetriebsanleitung
Notice originale
Istruzioni originali
Manual original
Oorspronkelijke
gebruiksaanwijzing
Original brugsanvisning
Original bruksanvisning
Bruksanvisning i original
Alkuperäiset ohjeet

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
Original işletme talimati
Původním návodem k
používání
Pôvodný návod na použitie
Instrukcją oryginalną
Eredeti használati utasítás
Izvirna navodila
Originalne pogonske upute
Instrukcijām oriģinālvalodā
Originali instrukcija

Algupärane kasutusjuhend
Оригинальное руководство
по эксплуатации
Оригинално ръководство за
експлоатация
Instrucțiuni de folosire
originale
Оригинален прирачник за
работа
原始的指南

Technical Data, Safety instructions, Specified Conditions of Use, EC-Declaration of Conformity, Batteries, Maintenance, Symbols	Please read and save these instructions!	ENGLISH	16
Technische Daten, Sicherheitshinweise, Bestimmungsgemäße Verwendung, CE-Konformitätserklärung, Akkus, Wartung, Symbole	Bitte lesen und aufbewahren!	DEUTSCH	18
Caractéristiques techniques, Instructions de sécurité, Utilisation conforme aux prescriptions, Déclaration CE de Conformité, Accus, Entretien, Symboles	Prière de lire et de conserver!	FRANÇAIS	20
Dati tecnici, Norme di sicurezza, Utilizzo conforme, Dichiarazione di Conformità CE, Batterie, Manutenzione, Simboli	Si prega di leggere le istruzioni e di conservarle!	ITALIANO	22
Datos técnicos, Instrucciones de seguridad, Aplicación de acuerdo a la finalidad, Declaración de Conformidad CE, Batería, Mantenimiento, Símbolos	Lea y conserve estas instrucciones por favor!	ESPAÑOL	24
Características técnicas, Instruções de segurança, Utilização autorizada, Declaração de Conformidade CE, Acumulador, Manutenção, Símbolo	Por favor leia e conserve em seu poder!	PORTUGUES	26
Technische gegevens, Veiligheidsadviezen, Voorgeschreven gebruik van het systeem, EC-Konformiteitsverklaring, Akku, Onderhoud, Symbolen	Lees en let goed op deze adviezen!	NEDERLANDS	28
Tekniske data, Sikkerhedshenvisninger, Tiltænkt formål, CE-Konformitetserklæring, Batteri, Vedligeholdelse, Symboler	Vær venlig at læse og opbevare!	DANSK	30
Tekniske data, Spesielle sikkerhetshenvisninger, Formålmessig bruk, CE-Samsvarserklæring, Batterier, Vedlikehold, Symboler	Vennligst les og oppbevar!	NORSK	32
Tekniska data, Säkerhetsutrustning, Använd maskinen Enligt anvisningarna, CE-Försäkran, Batterier, Skötsel, Symboler	Vår god läs och tag tillvara dessa instruktioner!	SVENSKA	34
Tekniset arvot, Turvallisuusohjeet, Tarkoituksenmukainen käyttö, Todistus CE-standardinmukaisuudesta, Akku, Huolto, Symbolit	Lue ja säilytä!	SUOMI	36
Τεχνικά στοιχεία, Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας, Χρήση σύμφωνα με το σκοπό προορισμού, Δήλωση πιστοποίησης εκ, Μπαταρίες, Συντήρηση, Σύμβολα	Παρακαλείσθε να τις διαβάσετε και να τις φυλάξετε!	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	38
Teknik veriler, Güvenliğinizi için talimatlar, Kullanım, CE uygunluk beyanance, Akü, Bakım, Semboller	Lütfen okuyun ve saklayın	TÜRKÇE	40
Technická data, Speciální bezpečnostní upozornění, Oblast využití, Ce-prohlášení o shodě, Akumulátory, Údržba, Symboly	Po přečtení uschovejte	ČESKY	42
Technické údaje, Špeciálne bezpečnostné pokyny, Použitie podľa predpisov, CE-Vyhlasenie konformity, Akumulátory, Údržba, Symboly	Prosim prečítat' a uschovať!	SLOVENSKY	44
Dane techniczne, Specjalne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa, Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem, Świadcstwo zgodności ce, Baterie akumulatrowe, Gwarancja, Symbole	Prosimy o uważne przeczytanie i przestrzeżenie zaleceń zamie szczonych w tej instrukcji.	POLSKI	46
Műszaki adatok, Különleges biztonsági tudnivalók, Rendeltetésszerű használat, Ce-azonossági nyilatkozat, Akkuk, Karbantartás, Szimbólumok	Olvassa el és őrizze meg	MAGYAR	48
Tehnični podatki, Specialni varnostni napotki, Uporaba v skladu z namembnostjo, Ce-izjava o konformnosti, Akumulatorji, Vzdrževanje, Simboli	Prosimo preberite in shranite!	SLOVENSKO	50
Tehnički podaci, Specijalne sigurnosne upute, Propisna upotreba, CE-Izjava konformnosti, Baterije, Održavanje, Simboli	Molimo pročitati i sačuvati!	HRVATSKI	52
Tehniskie dati, Speciālie drošības noteikumi, Noteikumiem atbilstošs izmantojums, Atbilstība CE normām, Akumulātori, Apkope, Simboli	Pielikums lietošanas pamācībai	LATVISKI	54
Techniniai duomenys, Ypatingos saugumo nuorodos, Naudojimas pagal paskirtį, CE Atitikties pareiškimas, Akumulatoriai, Techninis aptarnavimas, Simboliai	Prašome perskaityti ir neišmesti!	LIETUVIŠKAI	56
Tehnilised andmed, Spetsiaalsed turvajuhised, Kasutamine vastavalt otstarbele, EÜ Vastavusavaldus, Akud, Hooldus, Sümbolid	Palun lugege läbi ja hoidke alati!	EESTI	58
Технические данные, Важные инструкции по технике безопасности, Использование, Декларация о соответствии стандартам ec, Аккумулятор, Обслуживание, Символы	Пожалуйста прочтите и сохраните эту инструкцию	РУССКИЙ	60
Технически данни, Важни инструкции за безопасност, Използване по предназначение, Се - декларация за съответствие, Аккумулятори, Поддръжка, Символи	Моля прочетете и запазете!	БЪЛГАРСКИ	62
Date tehnice, Instrucțiuni de securitate, Condiții de utilizare specificate, Declarație de conformitate, Alimentare de la rețea, Intretinere, Simboluri	Va rugăm citiți și păstrați aceste instrucțiuni	ROMÂNIA	64
Технички Податоци, Упатство За Употреба, Специфицирани Услови На Употреба, Еу-декларација За Сообразност, Батерии, Одржување, Символи	Ве молиме прочитајте го и чувајте го ова упатство!	МАКЕДОНСКИ	66
技术数据, 特殊安全指示, 正确地使用机器, 欧洲安全规定说明, 蓄电池, 维修, 符号	请仔细阅读并妥善保存!	中文	68



4

5



Remove the battery pack before starting any work on the machine.

Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen

Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.

Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.

Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.

Antes de efectuar cualquier intervención na máquina retirar o bloco acumulador.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de akku verwijderen.

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen

Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.

Ota akku pois ennen kaikkia koneeseen tehtäviä toimenpiteitä.

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρέστε την αναλλακτική μπαταρία.

Alečin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarm.

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výměnný akumulátor.

Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytiahnuť.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.

Pred deli na stroju izvlcite izmenljivi akumulator.

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulators.

Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.

Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatava aku välja.

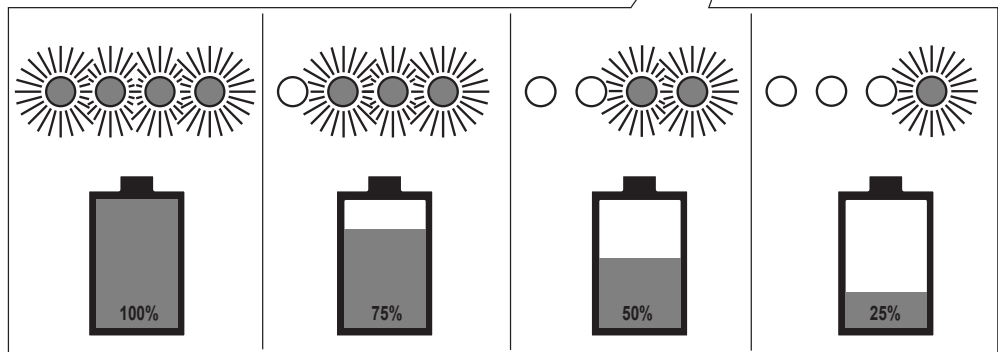
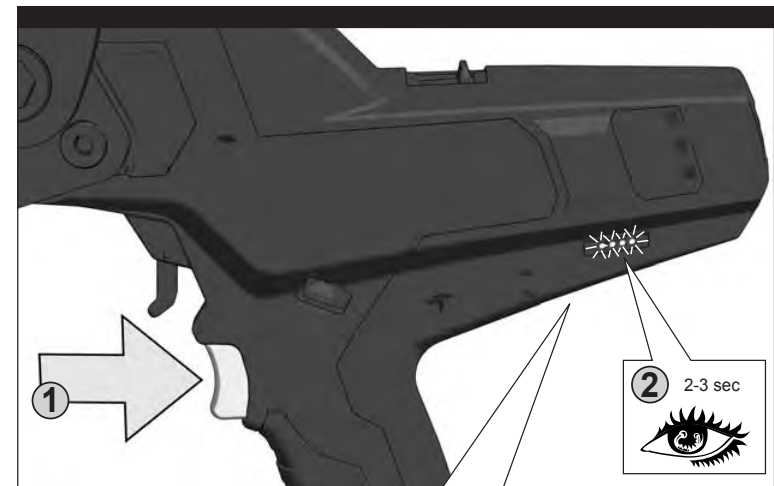
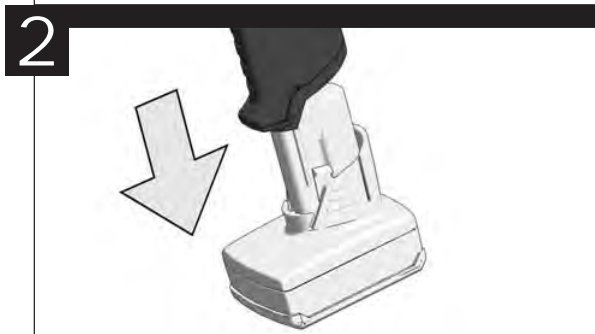
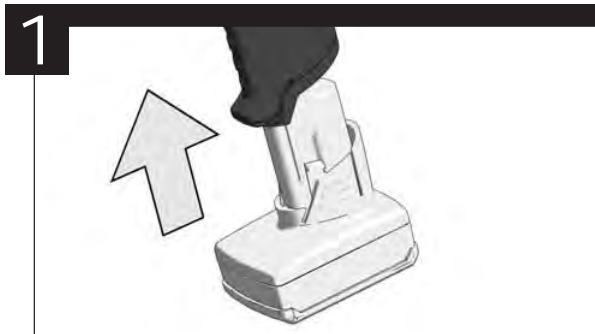
Виньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.

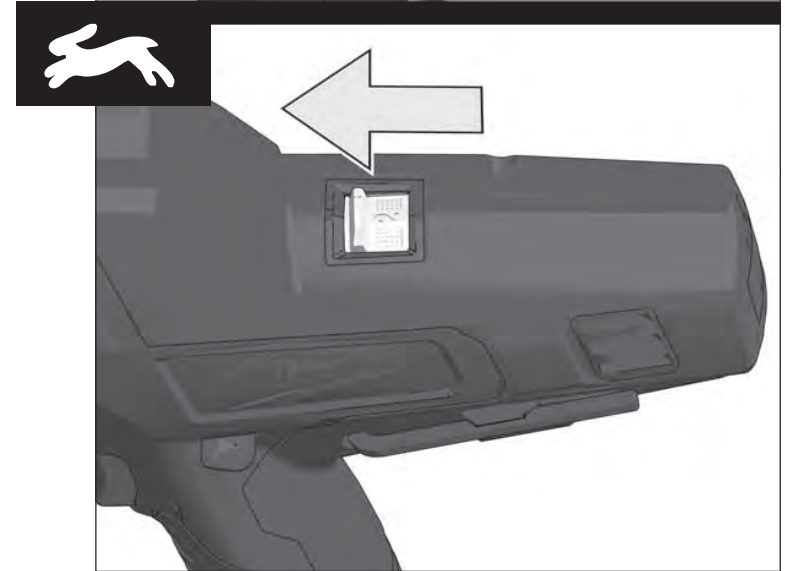
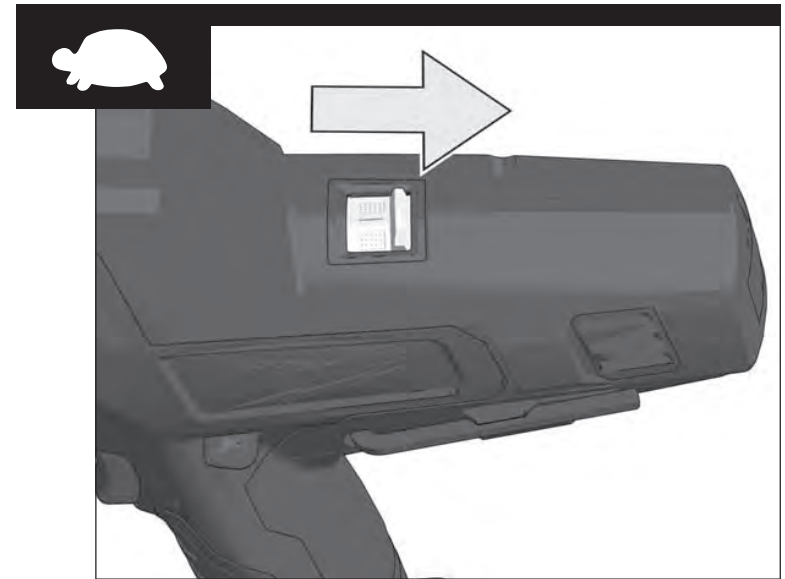
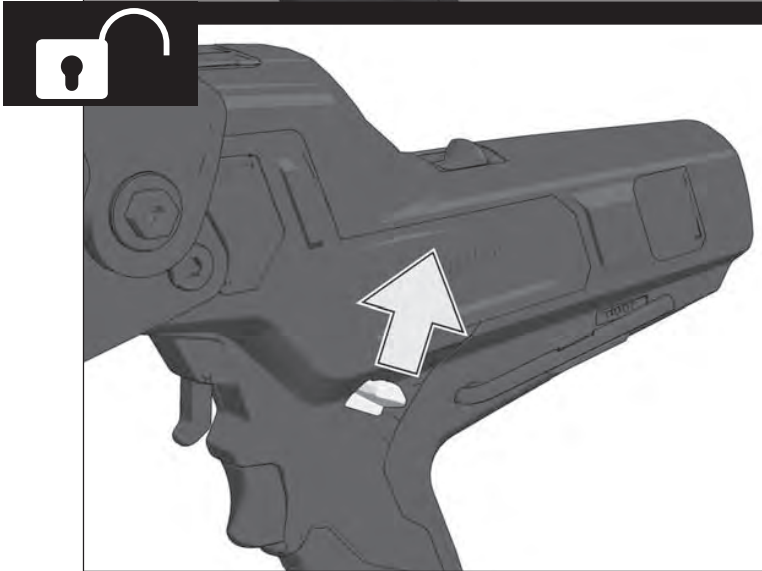
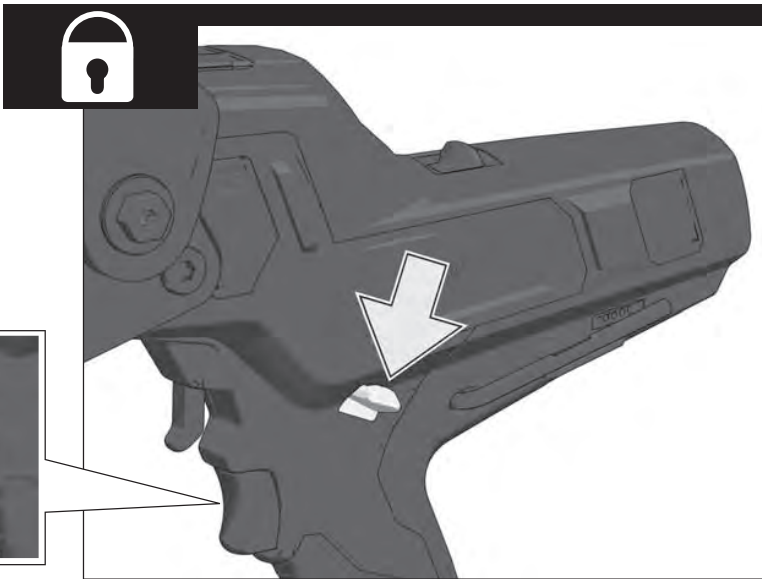
Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.

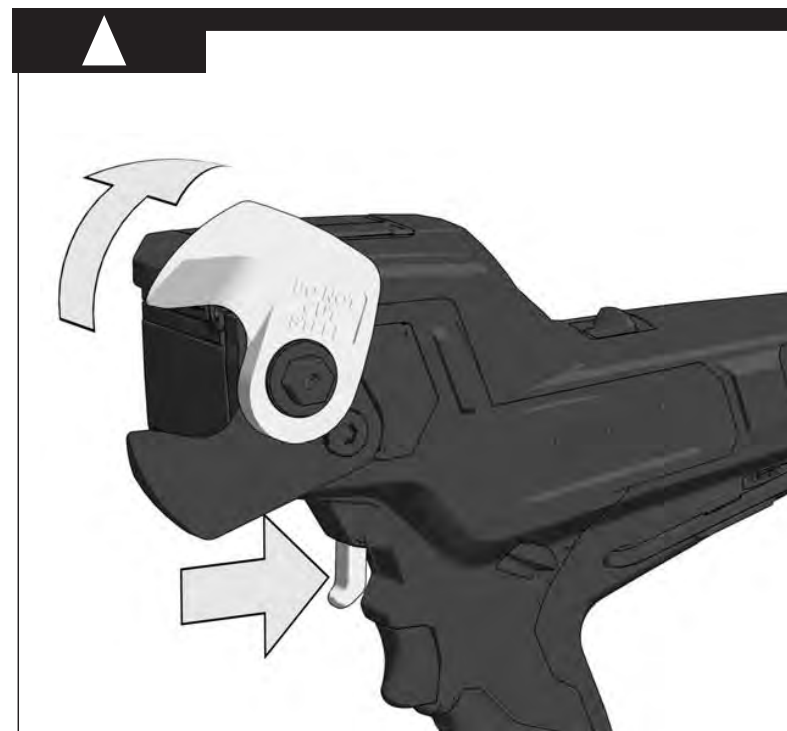
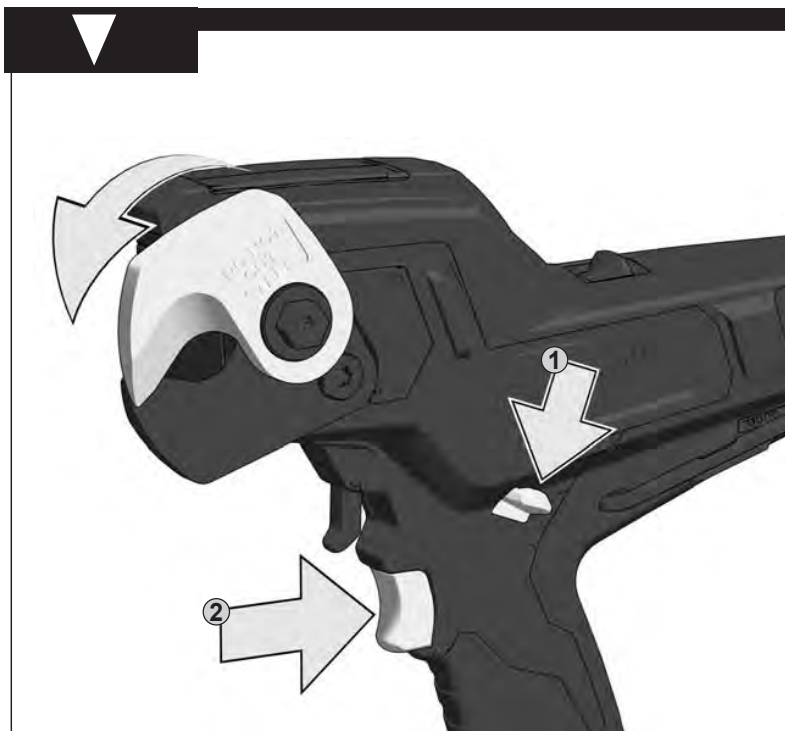
Scoateți acumulatorul înainte de a începe orice intervenție pe mașină.

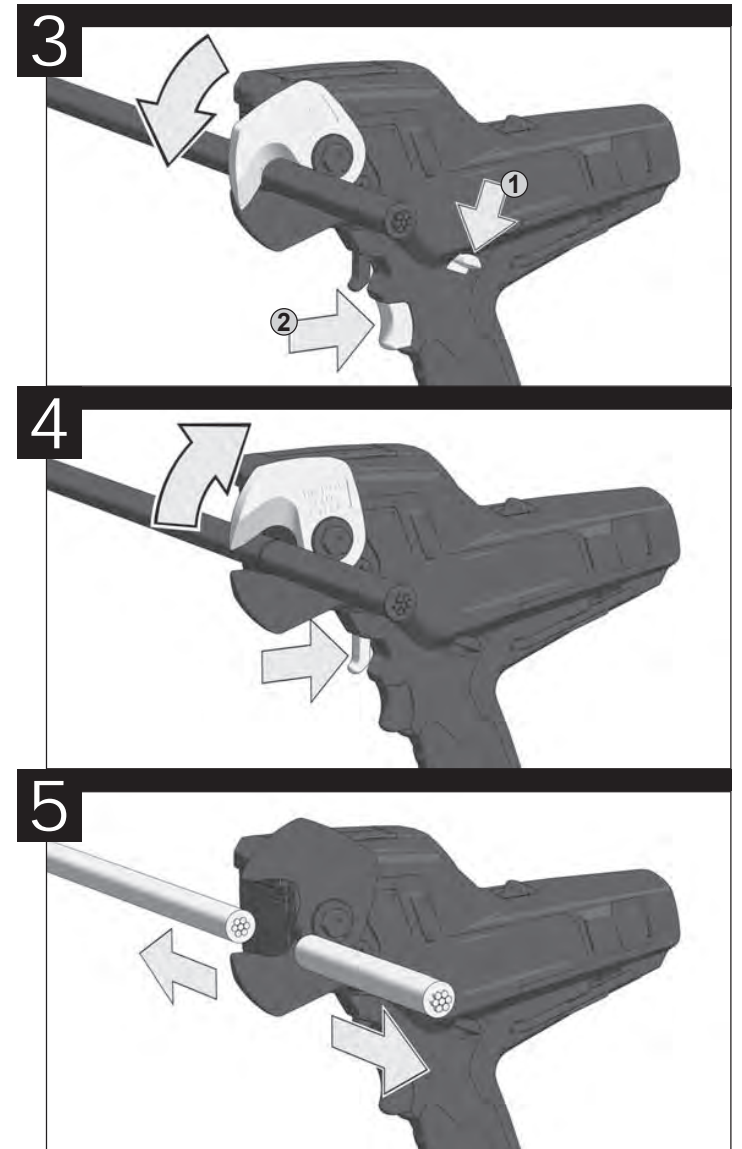
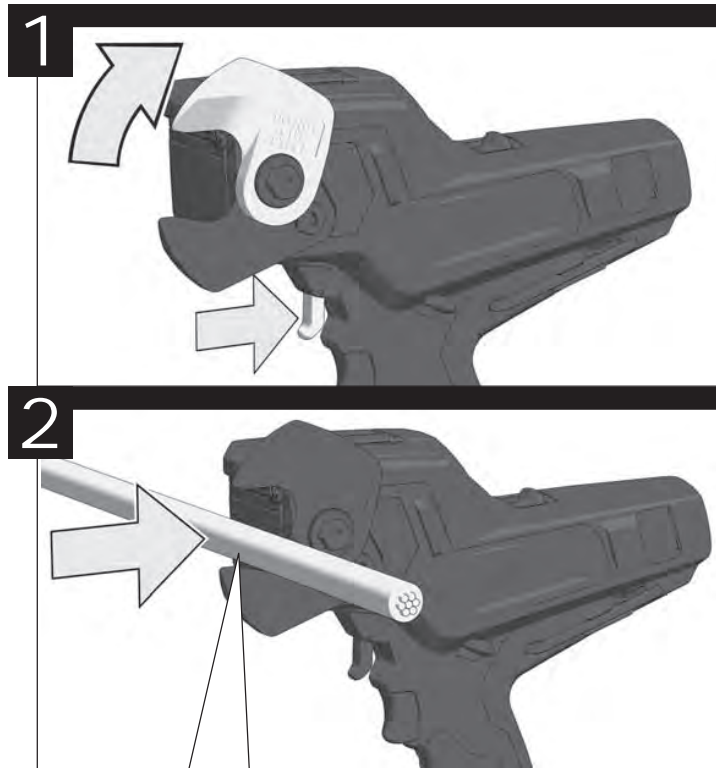
Отстранете ја батеријата пред да започнете да ја користите машината.

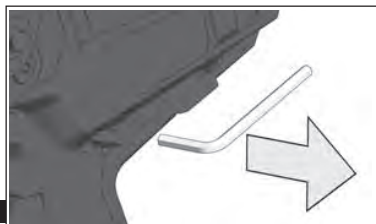
在机器上进行任何维护工作之前，先拿出蓄电池。



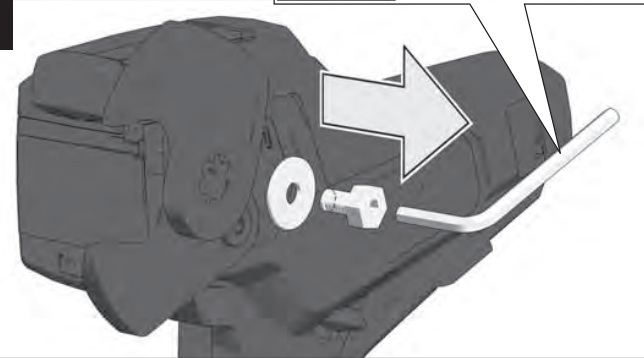




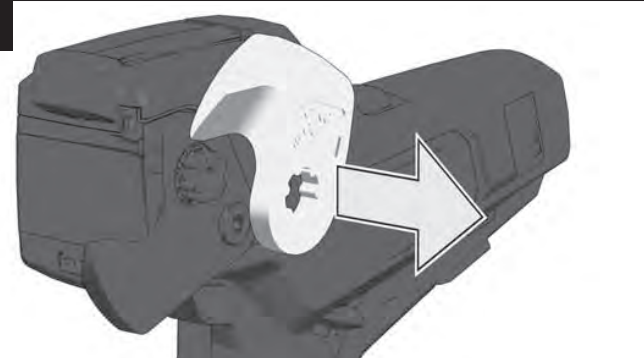




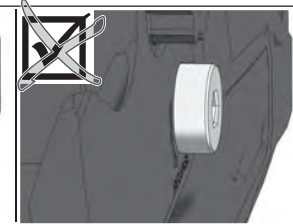
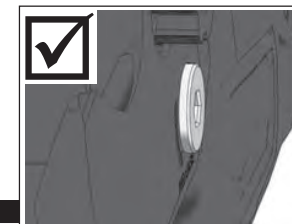
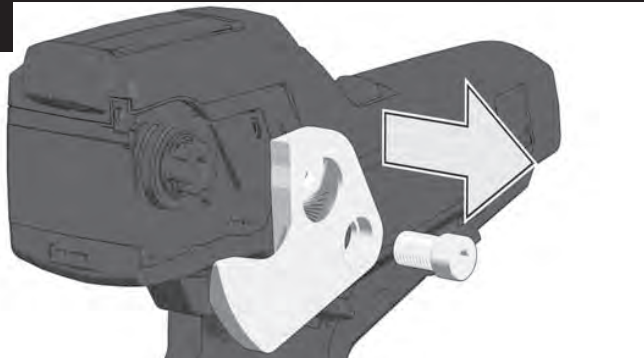
1



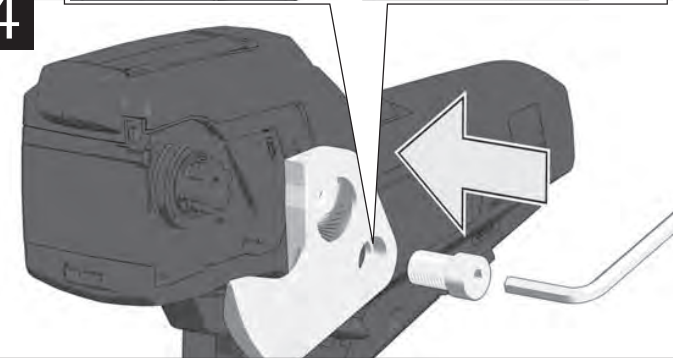
2



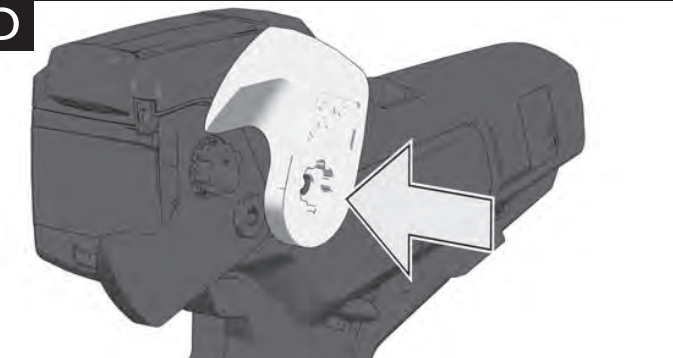
3



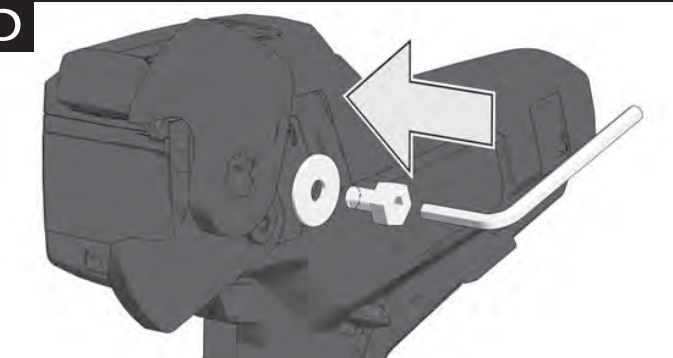
4



5



6



TECHNICAL DATA

PIPE CUTTER

M12 CC

Production code.....	4489 42 01...
.....	4316 01 01...
.....	..00001-999999
Outer diameter max.....	32 mm
Cable diameter max.....	
Copper.....	4x35 mm ²
Aluminium.....	4x35 mm ²
Communication cable.....	100x2x0,6 mm ²
Battery voltage.....	12 V
Weight according EPTA-Procedure 01/2003 (1,5 Ah).....	3,0 kg

Noise/vibration information

Measured values determined according to EN 60 745.

Typically, the A-weighted noise levels of the tool are:

Sound pressure level (Uncertainty K=3dB(A)).....76 dB (A)

Sound power level (Uncertainty K=3dB(A)).....87 dB (A)

Wear ear protectors!

Total vibration values (vector sum in the three axes) determined according to EN 60745.

Vibration emission value $a_{h,r}$ < 2,5 m/s²

Uncertainty K =..... 1,5 m/s²

WARNING

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

⚠ WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

SAFETY INSTRUCTIONS

Wear ear protectors. Exposure to noise can cause hearing loss.

Always wear goggles when using the machine. It is recommended to wear gloves, sturdy non slipping shoes and apron.

Keep hands and loose clothes away from all cutting edges and moving parts.

Do not cut short pieces of material that put fingers near blades. Blade is sharp.

To reduce the risk of explosion, electric shock and property damage, never cut gas lines, electrical lines, or full water lines. Shut off water and drain lines before making a cut.

Remove the battery pack before starting any work on the machine.

Do not dispose of used battery packs in the household refuse or by burning them. Milwaukee Distributors offer to retrieve old batteries to protect our environment.

Do not store the battery pack together with metal objects (short circuit risk).

Use only System C12 chargers for charging System C12 battery packs. Do not use battery packs from other systems.

Battery acid may leak from damaged batteries under extreme load or extreme temperatures. In case of contact with battery acid wash it off immediately with soap and water. In case of eye contact rinse thoroughly for at least 10 minutes and immediately seek medical attention.

Do not cut steel!

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The cable cutter is designed for cutting copper cable or aluminium cable.

Do not use this product in any other way as stated for normal use.

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" fulfills all the relevant regulations and the directives 2011/65/EU (RoHS), 2006/42/EC, 2004/108/EC and the following harmonized standards have been used:

EN 60745-1:2009 + A11:2010
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
EN 61000-3-3:2008
EN 50581:2012

Winnenden, 2014-09-24



Alexander Krug
Managing Director



Authorized to compile the technical file.
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

BATTERIES

Battery packs which have not been used for some time should be recharged before use.

Temperatures in excess of 50°C (122°F) reduce the performance of the battery pack. Avoid extended exposure to heat or sunshine (risk of overheating).

The contacts of chargers and battery packs must be kept clean.

For an optimum life-time, after use, the battery packs have to be fully charged.

To obtain the longest possible battery life remove the battery pack from the charger once it is fully charged.

For battery pack storage longer than 30 days:
Store the battery pack where the temperature is below 27°C and away from moisture

Store the battery packs in a 30% - 50% charged condition Every six months of storage, charge the pack as normal.

BATTERY PACK PROTECTION

In extremely high torque, binding, stalling and short circuit situations that cause high current draw, the tool will vibrate for about 5 seconds, the fuel gauge will flash, and then the tool will turn OFF. To reset, release the trigger.

Under extreme circumstances, the internal temperature of the battery could become too high. If this happens, the fuel gauge will flash and the battery pack cool and then continue work.

WORKING TIPS

Use low speed and cut further in from the end of the material to avoid crooked cuts.

Do not attempt angled cuts. It will damage the blade. Hold the material squarely between the blades.

Cut clean material to extend the blade life. Wipe dirt and debris from material and blades before beginning the cut.

Jam Release

If the blade becomes jammed in the material, all fuel gauge LEDs will blink. Follow these steps in order until the jam is released.

Move the speed control switch to „1“ and attempt to complete the cut. If unsuccessful...

Move the speed control switch between „1“ and „2“ several times back and forth. Pull the blade release lever. If the jam is not released...

Remove the battery pack, then use the hex wrench to loosen the blade release bolt. Loosen the bolt until the bolt collar is free of the blade. Pull the blade release lever. Be sure to securely tighten the blade bolt before continuing work. If the jam is not released...

Remove the upper blade bolt. Be sure to securely tighten the upper blade bolt before continuing work.

MAINTENANCE

Replace the blade when it becomes dull or chipped. A blade is dull when:

Use only Milwaukee accessories and spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our Milwaukee service agents (see our list of guarantee/service addresses).

If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the machine type printed as well as the six-digit No. on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLS



CAUTION! WARNING! DANGER!



Please read the instructions carefully before starting the machine.



Remove the battery pack before starting any work on the machine.



Do not dispose of electric tools together with household waste material. Electric tools and electronic equipment that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point.



Keep hands away from all cutting edges and moving parts. Fingers can be pulled into cutting carriage and be cut or crushed.



Do not cut live wires or cables!



Warning! Risk of electric shock!



Always wear eye protection!

Jam Release

If blade jammed all fuel gauge LEDs will blink.

Move the speed control switch between „1“ and „2“ several times back and forth. Pull the blade release lever.



European Conformity Mark

EurAsian Conformity Mark.

Produktionsnummer	4489 42 01...
.....	4316 01 01...
.....	...00001-999999
Außen-Ø max.....	32 mm
Kabel-Ø max	
Kupfer	4x35 mm ²
Aluminium	4x35 mm ²
Fernmeldeleitung	100x2x0,6 mm ²
Spannung Wechselakku	12 V
Gewicht nach EPTA-Prozedur 01/2003 (1,5 Ah)	3,0 kg

Geräusch/Vibrationsinformation

Messwerte ermittelt entsprechend EN 60 745.
Der A-bewertete Geräuschpegel des Gerätes beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel (Unsicherheit K=3dB(A))	76 dB (A)
Schalleistungspegel (Unsicherheit K=3dB(A))	87 dB (A)

Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745.

Schwingungsemissionswert a _h	< 2,5 m/s ²
Unsicherheit K =	1,5 m/s ²

WARNUNG

Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung.

Der angegebene Schwingungspegel repräsentiert die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, kann der Schwingungspegel abweichen. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE

Tragen Sie Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

Beim Arbeiten mit der Maschine stets Schutzbrille tragen. Schutzhandschuhe, festes und rutschsicheres Schuhwerk und Schürze werden empfohlen.

Hände und lockere Kleidung von Schneidwerkzeugen und anderen beweglichen Teilen entfernt halten.

Keine kurzen Kabel schneiden, bei den die Finger in die Nähe des Schneidmessers gelangen können. Das Messer ist scharf!

Um das Risiko von Explosionen, Elektrischem Schlag und Sachschaden zu reduzieren, niemals Gasleitungen, elektrische Leitungen oder gefüllte Wasserleitungen schneiden. Wasserleitungen vor dem Schneiden entleeren.

Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen

Verbrauchte Wechselakkus nicht ins Feuer oder in den Hausmüll werfen. Milwaukee bietet eine umweltgerechte Alt-Wechselakku-Entsorgung an; bitte fragen Sie Ihren Fachhändler.

Wechselakkus nicht zusammen mit Metallgegenständen aufbewahren (Kurzschlussgefahr).

Wechselakkus des Systems C12 nur mit Ladegeräten des Systems C12 laden. Keine Akkus aus anderen Systemen laden.

Unter extremer Belastung oder extremer Temperatur kann aus beschädigten Wechselakkus Batterieflüssigkeit auslaufen. Bei Berührung mit Batterieflüssigkeit sofort mit Wasser und Seife

abwaschen. Bei Augenkontakt sofort mindestens 10 Minuten gründlich spülen und unverzüglich einen Arzt aufsuchen. Keine Stahlkabel trennen!

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der Kabelschneider ist geeignet zum Trennen von Kabeln aus Kupfer oder Aluminium.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden.

CE-KONFORMITÄTSERKÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt mit allen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS), 2006/42/EG, 2004/108/EG und den folgenden harmonisierten normativen Dokumenten übereinstimmt:

- EN 60745-1:2009 + A11:2010
- EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
- EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
- EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
- EN 61000-3-3:2008
- EN 50581:2012

Winnenden, 2014-09-24

Alexander Krug

Alexander Krug
Managing Director



Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

Längere Zeit nicht benutzte Wechselakkus vor Gebrauch nachladen.

Eine Temperatur über 50°C vermindert die Leistung des Wechselakkus. Längere Erwärmung durch Sonne oder Heizung vermeiden.

Die Anschlusskontakte an Ladegerät und Wechselakku sauber halten.

Für eine optimale Lebensdauer müssen nach dem Gebrauch die Akkus voll geladen werden.

Für eine möglichst lange Lebensdauer sollten die Akkus nach dem Aufladen aus dem Ladegerät entfernt werden.

Bei Lagerung des Akkus länger als 30 Tage:

- Akku bei ca. 27°C und trocken lagern.
- Akku bei ca. 30%-50% des Ladezustandes lagern.
- Akku alle 6 Monate erneut aufladen.

AKKUÜBERLASTSCHUTZ

Bei Überlastung des Akkus durch sehr hohen Stromverbrauch, z.B. extrem hohe Drehmomente, plötzlichem Stopp oder Kurzschluss, vibriert das Elektrowerkzeug 5 Sekunden lang, die Ladeanzeige blinkt und das Elektrowerkzeug schaltet sich selbsttätig ab.

Zum Wiedereinschalten, den Schalterdrücker loslassen und dann wieder einschalten.
Unter extremen Belastungen erhitzt sich der Akku zu stark. In diesem Fall blinken alle Lampen der Ladeanzeige bis der Akku abgekühlt ist. Nach Erlöschen der Ladeanzeige kann weitergearbeitet werden.

ARBEITSHINWEISE

Möglichst mit geringer Geschwindigkeit Kabel schneiden. Nicht so nah am Kabelende schneiden. Krumme Schnitte vermeiden. Kabel nur rechtwinklig schneiden, Schrägschnitte vermeiden.

Nur saubere Kabel schneiden. Verschmutzte Kabel vorher reinigen.

Verklebte Schneidmesser:
Bei verklebte Schneidmessern blinken alle 4 LED und zeigen somit Überlastung des Gerätes an.

Hierbei wie folgt vorgehen:
Schiebeschalter auf Stellung 1 schieben.
Schiebeschalter zwischen 1 und 2 hin und her schieben und den Schalterdrücker zum Öffnen der Schneidmesser drücken. Sollten die Schneidmesser immer noch verklebmt sein, Wechselakku entfernen und die Schneidmesser demontieren.

WARTUNG

Stumpfe oder beschädigte Messer müssen ausgetauscht werden.

Nur Milwaukee Zubehör und Ersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer Milwaukee Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/ Kundendienstadressen beachten).

Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der sechsstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany angefordert werden.



ACHTUNG! WARNUNG! GEFAHR!



Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.



Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen



Elektrogeräte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Elektrische und elektronische Geräte sind getrennt zu sammeln und zur umweltgerechten Entsorgung bei einem Verwertungsbetrieb abzugeben. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen.



Hände vom Schneidwerkzeug und anderen beweglichen Teilen entfernt halten. Finger können in den Schneidmechanismus geraten und abgetrennt oder verletzt werden.



Keine Stromkabel durchtrennen!



Warnung! Risiko eines elektrischen Schlages!



Stets eine Schutzbrille tragen.

Verklebte Schneidmesser:



Wenn die Schneidmesser klemmen blinken alle 4 LED. Schiebescalter zwischen 1 und 2 hin und her schieben und den Schalterdrücker zum Öffnen der Schneidmesser drücken.



CE-Zeichen
EurAsian Konformitätszeichen.

CHARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	COUPE CÂBLE	M12 CC
Numéro de série	4489 42 01...	4316 01 01...
.....	.....	.....000001-999999
Max. ø extérieur	32 mm	
Max. ø câble		
Cuivre	4x35 mm ²	
Aluminium	4x35 mm ²	
Câble téléphonique	100x2x0,6 mm ²	
Tension accu interchangeable.....	12 V	
Poids suivant EPTA-Procédure 01/2003 (1,5 Ah).....	3,0 kg	

Bruits et vibrations

Valeurs de mesure obtenues conformément à la EN 60 745.

La mesure réelle (A) du niveau de bruit de l'outil est	
Niveau de pression acoustique (Incertitude K=3dB(A))	76 dB (A)
Niveau d'intensité acoustique (Incertitude K=3dB(A))	87 dB (A)

Toujours porter une protection acoustique!

Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle de trois sens) établies conformément à EN 60745.

Valeur d'émission vibratoire a _h	< 2,5 m/s ²
Incertitude K =	1,5 m/s ²

AVERTISSEMENT

Le niveau vibratoire indiqué dans ces instructions a été mesuré selon un procédé de mesure normalisé dans la norme EN 60745 et peut être utilisé pour comparer des outils électriques entre eux. Il convient aussi à une estimation provisoire de la sollicitation par les vibrations.

Le niveau vibratoire indiqué représente les applications principales de l'outil électrique. Toutefois, si l'outil électrique est utilisé pour d'autres applications, avec des outils rapportés qui diffèrent ou une maintenance insuffisante, il se peut que le niveau vibratoire diverge. Cela peut augmenter nettement la sollicitation par les vibrations sur tout l'intervalle de temps du travail.

Pour une estimation précise de la sollicitation par les vibrations, on devrait également tenir compte des temps pendant lesquels l'appareil n'est pas en marche ou tourne sans être réellement en service. Cela peut réduire nettement la sollicitation par les vibrations sur tout l'intervalle de temps du travail.

Définissez des mesures de sécurité supplémentaires pour protéger l'utilisateur contre l'influence des vibrations, comme par exemple : la maintenance de l'outil électrique et des outils rapportés, le maintien au chaud des mains, l'organisation des déroulements de travail.

AVIS! Lire complètement les instructions et les indications de sécurité. Le non-respect des avertissements et instructions indiqués ci après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures sur les personnes.

Bien garder tous les avertissements et instructions.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES

Portez une protection acoustique. L'influence du bruit peut provoquer la surdité.

Toujours porter des lunettes protectrices en travaillant avec la machine. Des gants de sécurité, des chaussures solides et à semelles antidérapantes et un tablier sont recommandés.

Tenir les mains et les vêtements flottants à l'écart des outils de coupe et des autres pièces en mouvement.

Ne pas couper des câble courts pour éviter de porter les doigts près de la lame. La lame est tranchante!

Afin de réduire le risque d'explosion, de décharges électriques et de dommages matériels, il est impératif de ne jamais couper des conduites de gaz, des lignes électriques ou des conduites d'eau qui sont remplies. Les conduites d'eau doivent être vidées avant la coupe.

Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.

Ne pas jeter les accus interchangeables usés au feu ou avec les déchets ménagers. Milwaukee offre un système d'évacuation écologique des accus usés.

Ne pas conserver les accus interchangeables avec des objets métalliques (risque de court-circuit)

Ne charger les accus interchangeables du système C 12 qu'avec le chargeur d'accus du système C 12. Ne pas charger des accus d'autres systèmes.

En cas de conditions ou températures extrêmes, du liquide caustique peut s'échapper d'un accu interchangeable endommagé. En cas de contact avec le liquide caustique de

la batterie, laver immédiatement avec de l'eau et du savon. En cas de contact avec les yeux, rincer soigneusement avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin.

Ne pas couper des câbles en acier!

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

Le coupe câble est apte à couper des câbles en cuivre ou en aluminium.

Comme déjà indiqué, cette machine n'est conçue que pour être utilisée conformément aux prescriptions.

DECLARATION CE DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit décrit sous « Caractéristiques techniques » concorde avec toutes les consignes pertinentes de la directive 2011/65 EU (RoHS), 2006/42/CE, 2004/108/CE et les documents normatifs harmonisés suivants :

EN 60745-1:2009 + A11:2010
 EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
 EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
 EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
 EN 61000-3-3:2008
 EN 50581:2012

Winnenden, 2014-09-24

Alexander Krug

Alexander Krug
 Managing Director



Autorisé à compiler la documentation technique.

Techronic Industries GmbH
 Max-Eyth-Straße 10
 71364 Winnenden
 Germany

ACCUS

Recharger les accus avant utilisation après une longue période de non utilisation.

Une température supérieure à 50°C amoindrit la capacité des accus. Éviter les expositions prolongées au soleil ou au chauffage.

Tenir propres les contacts des accus et des chargeurs.

Pour une durée de vie optimale, les accus doivent être chargés à fond après l'utilisation.

Pour une plus longue durée de vie, enlever les batteries du chargeur de batterie quand celles-ci seront chargées.

En cas d'entreposage de la batterie pour plus de 30 jours: Entreposer la batterie à 27°C environ dans un endroit sec. Entreposer la batterie avec une charge d'environ 30% - 50%. Recharger la batterie tous les 6 mois.

PROTECTION DE L'ACCU CONTRE LES SURCHARGES

En cas d'une surcharge de l'accu à cause d'une très haute consommation de courant, par exemple suite à des couples extrêmement élevés, un arrêt soudain ou un court-circuit, l'outil électrique vibre pendant 5 secondes, l'indicateur de charge clignote et l'outil électrique se déconnecte automatiquement.

Pour le ré-enclencher, relâcher le poussoir de l'interrupteur, puis enclencher à nouveau l'appareil.

Sous des sollicitations extrêmes, l'accu s'échauffe trop fortement. Dans ce cas, tous les témoins de l'indicateur de charge clignotent jusqu'à ce que l'accu se soit refroidi. Il est possible de continuer à travailler dès que l'indicateur de charge s'est éteint.

CONSIGNES DE TRAVAIL

Si possible couper les câbles à basse vitesse. Ne pas effectuer des coupes près de la fin du câble. Éviter d'effectuer des coupes obliques.

Ne couper les câbles qu'en formant un angle droit, éviter des coupes obliques.

Ne couper que des câbles nettoyés. Nettoyer les câbles sales avant de les couper.

Lames de coupe bloquées: en cas de lames de coupe bloquées, tous les 4 DELs clignoteront pour indiquer la surcharge de l'appareil.

Procéder comme décrit ci-dessous :

Porter le curseur en position 1.
 Pousser le curseur en avant et en arrière entre 1 et 2 et enfoncer le bouton pour ouvrir les lames de coupe. Si les lames de coupe continuent à être bloquées, enlever la batterie et démonter les lames de coupe.

ENTRETIEN

Les couteaux émoussés ou endommagés doivent être remplacés.

Utiliser uniquement les accessoires Milwaukee et les pièces détachées Milwaukee. Faire remplacer les composants dont le remplacement n'a pas été décrit, par un des centres de service après-vente Milwaukee (observer la brochure avec les adresses de garantie et de service après-vente).

En cas de besoin il est possible de demander un dessin éclaté du dispositif en indiquant le modèle de la machine et le numéro de six chiffres imprimé sur la plaquette de puissance et en s'adressant au centre d'assistance technique ou directement à Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBÔLES



ATTENTION! AVERTISSEMENT! DANGER!



Veillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service



Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.



Les dispositifs électriques ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers. Les dispositifs électriques et électroniques sont à collecter séparément et à remettre à un centre de recyclage en vue de leur élimination dans le respect de l'environnement. S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte.



Garder la mains à l'écart de l'outil de coupe et des autres pièces en mouvement. Les doigts peuvent parvenir dans le mécanisme de coupe et être sectionnés ou blessés.



Ne pas couper des câbles de courant!



Attention! Risque de fulguration électrique!



Porter des lunettes de protection.

Lames de coupe bloquées :



En cas de lames de coupe bloquées, tous les 4 DELs clignoteront. Pousser le curseur en avant et en arrière entre 1 et 2 et enfoncer le bouton pour ouvrir les lames de coupe.



Marque CE

Marque de qualité EurAsian

DATI TECNICI	TAGLIACAVIØ	M12 CC
Numero di serie	4489 42 01...	4316 01 01...
.....	.....	.....00001-999999
Max. Ø esterno.....	32 mm	
Max. Ø cavo		
Rame	4x35 mm ²	
Alluminio.....	4x35 mm ²	
Cavo telefonico.....	100x2x0,6 mm ²	
Tensione batteria.....	12 V	
Peso secondo la procedura EPTA 01/2003. (1,5 Ah).....	3,0 kg	

Informazioni sulla rumorosità e sulla vibrazione

Valori misurati conformemente alla norma EN 60 745.

La misurazione A della pressione del livello sonoro di un utensile di solito deve essere:

Livello di rumorosità (K=3dB(A)).....	76 dB (A)
Potenza della rumorosità (K=3dB(A)).....	87 dB (A)

Utilizzare le protezioni per l'udito!

Valori totali delle oscillazioni (somma di vettori in tre direzioni) misurati conformemente alla norma EN 60745

Valore di emissione dell'oscillazione a _h	< 2,5 m/s ²
Incertezza della misura K =	1,5 m/s ²

AVVERTENZA

Il livello di vibrazioni indicato nelle presenti istruzioni è stato misurato in conformità con un procedimento di misurazione codificato nella EN 60745 e può essere utilizzato per un confronto tra attrezzi elettrici. Inoltre si può anche utilizzare per una valutazione preliminare della sollecitazione da vibrazioni.

Il livello di vibrazioni indicato rappresenta le applicazioni principali dell'attrezzo elettrico. Se viceversa si utilizza l'attrezzo elettrico per altri scopi, con accessori differenti o con una manutenzione insufficiente, il livello di vibrazioni può risultare diverso. E questo può aumentare decisamente la sollecitazione da vibrazioni lungo l'intero periodo di lavorazione.

Ai fini di una valutazione precisa della sollecitazione da vibrazioni si dovrebbero tenere presente anche i periodi in cui l'apparecchio rimane spento oppure, anche se acceso, non viene effettivamente utilizzato. Ciò può ridurre notevolmente la sollecitazione da vibrazioni lungo l'intero periodo di lavorazione.

Stabilite misure di sicurezza supplementari per la tutela dell'operatore dall'effetto delle vibrazioni, come ad esempio: manutenzione dell'attrezzo elettrico e degli accessori, riscaldamento delle mani, organizzazione dei processi di lavoro.

AVVERTENZA! Leggere tutte le istruzioni ed indicazioni di sicurezza. In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

NORME DI SICUREZZA

Indossare protezioni acustiche adeguate. L'esposizione prolungata al rumore senza protezione può causare danni all'udito.

Durante l'uso dell'apparecchio utilizzare sempre gli occhiali di protezione. Inoltre si consiglia di usare sistemi di protezione per la respirazione e per l'udito, oltre ai guanti di protezione.

Tenere lontane le mani e l'abbigliamento dagli utensili da taglio e da altre parti mobili.

Non tagliare cavi corti per evitare che le dita si avvicinino alla lama da taglio. La lama è tagliente!

Per ridurre il rischio di esplosioni, scosse elettriche e danni materiali non tagliare mai condutture del gas, condotti elettrici o condutture piene di acqua. Prima di tagliare le condutture d'acqua, svuotarle.

Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.

Non gettare le batterie esaurite sul fuoco o nella spazzatura di casa. La Atlas Copco offre infatti un servizio di recupero batterie usate.

Nel vano d'innesto per la batteria del caricatore non devono entrare parti metalliche.(pericolo di cortocircuito).

Le batterie del System C 12 sono ricaricabili esclusivamente con i caricatori del System C 12. Le batterie di altri sistemi non possono essere ricaricate.

Nel caso di batterie danneggiate da un carico eccessivo o da temperature alte, l'acido di queste potrebbe fuoriuscire. In caso di contatto con l'acido delle batterie lavarsi

immediatamente con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi risciacquare immediatamente con acqua per almeno 10 minuti e contattare subito un medico.

Non tagliare cavi d'acciaio!

UTILIZZO CONFORME

Il tagliacavi è idoneo per il taglio di cavi di rame o alluminio. Utilizzare il prodotto solo per l'uso per cui è previsto.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto descritto ai "Dati tecnici" corrisponde a tutte le disposizioni delle direttive 2011/65/EU (RoHS), 2006/42/CE, 2004/108/CE e successivi documenti normativi armonizzati:

EN 60745-1:2009 + A11:2010
 EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
 EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
 EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
 EN 61000-3-3:2008
 EN 50581:2012

Winnenden, 2014-09-24

Alexander Krug

Alexander Krug
 Managing Director



Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica
 Techtronic Industries GmbH
 Max-Eyth-Straße 10
 71364 Winnenden
 Germany

BATTERIE

Batterie non utilizzate per molto tempo devono essere ricaricate prima dell'uso.

A temperature superiori ai 50°C, la potenza della batteria si riduce.

Evitare di esporre l'accumulatore a surriscaldamento prolungato, dovuto ad esempio ai raggi del sole o ad un impianto di riscaldamento.

Per una ottimale vita utile è necessario ricaricare completamente le batterie dopo l'uso.

Per una più lunga durata, rimuovere le batterie dal caricabatterie quando saranno cariche.

In caso di immagazzinaggio della batteria per più di 30 giorni: Immagazzinare la batteria a circa 27°C in ambiente asciutto. Immagazzinare la batteria con carica di circa il 30% - 50%. Ricaricare la batteria ogni 6 mesi.

DISPOSITIVO ANTISOVRACCARICO ACCUMULATORE

In caso di sovraccarico dell'accumulatore dovuto ad un consumo molto elevato di corrente, ad es. momenti di coppia estremamente elevati, arresto improvviso o corto circuito, l'utensile elettrico vibra per 5 secondi, il display di carica lampeggia e l'elettrotensile si spegne automaticamente. Per riaccenderlo rilasciare l'interruttore e poi riaccenderlo. Se sottoposto a sollecitazioni estreme l'accumulatore si riscalda eccessivamente. In questo caso lampeggiano tutte le spie del display di carica finché l'accumulatore non è raffreddato. Quando il display di carica si spegne si può continuare a lavorare.

ISTRUZIONI DI LAVORO

Se possibile tagliare i cavi a bassa velocità. Non effettuare tagli vicino alla fine del cavo. Evitare di effettuare tagli obliqui. Tagliare i cavi soltanto ad angolo retto, evitare tagli obliqui. Tagliare soltanto cavi puliti. Pulire i cavi sporchi prima di tagliarli.

Lame da taglio inceppate: in caso di lame da taglio inceppate, lampeggiano tutti e 4 i LED indicando il sovraccarico dell'apparecchio.

Procedere come segue:

Portare il cursore in posizione 1.

Spingere il cursore avanti ed indietro tra 1 e 2 e premere il pulsante per aprire le lame da taglio. Se le lame da taglio continuano ad essere inceppate, rimuovere la batteria e smontare le lame da taglio.

MANUTENZIONE

Le lame senza filo o danneggiate devono essere sostituite.

Usare solo accessori Milwaukee e pezzi di ricambio Milwaukee. Gruppi costruttivi la cui sostituzione non è stata descritta, devono essere fatti cambiare da un punto di servizio di assistenza tecnica al cliente Milwaukee (vedi depliant garanzia/indirizzi assistenza tecnica ai clienti).

In caso di necessità è possibile richiedere un disegno esploso del dispositivo indicando il modello della macchina ed il numero a sei cifre sulla targa di potenza rivolgendosi al centro di assistenza tecnica o direttamente a Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI



ATTENZIONE! AVVERTENZA! PERICOLO!



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettrotensile.



Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.



I dispositivi elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. I dispositivi elettrici ed elettronici devono essere raccolti separatamente e devono essere conferiti ad un centro di riciclaggio per lo smaltimento rispettoso dell'ambiente. Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta.



Tenere lontane le mani dall'utensile da taglio e altre parti mobili. Le dita possono finire nel meccanismo di taglio e venire tranciate o ferite.



Non tagliare cavi di corrente!



Attenzione! Rischio di folgorazione elettrica!



Indossare occhiali protettivi.

Lame da taglio inceppate:



In caso di lame da taglio inceppate, lampeggiano tutti e 4 i LED. Spingere il cursore avanti ed indietro tra 1 e 2 e premere il pulsante per aprire le lame da taglio.



Marchio CE

Marchio di conformità EurAsian

Número de producción	4489 42 01...
.....	4316 01 01...
.....	...00001-999999
Diámetro exterior máx.	32 mm
Diámetro máx. del cable	
Cobre	4x35 mm ²
Aluminio	4x35 mm ²
Línea de telecomunicación	100x2x0,6 mm ²
Voltaje de batería	12 V
Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2003 (1,5 Ah)	3,0 kg

Información sobre ruido y vibraciones

Determinación de los valores de medición según norma EN 60 745.

La presión acústica se eleva normalmente

Presión acústica (K = 3 dB(A))	76 dB (A)
Resonancia acústica (K = 3 dB(A))	87 dB (A)

Usar protectores auditivos!

Nivel total de vibraciones (suma vectorial de tres direcciones) determinado según EN 60745.

Valor de vibraciones generadas a _h	< 2,5 m/s ²
Tolerancia K	1,5 m/s ²

ADVERTENCIA

El nivel vibratorio indicado en estas instrucciones ha sido medido conforme a un método de medición estandarizado en la norma EN 60745, y puede utilizarse para la comparación entre herramientas eléctricas. También es apropiado para una estimación provisional de la carga de vibración.

El nivel vibratorio indicado representa las aplicaciones principales de la herramienta eléctrica. Si, pese a ello, se utiliza la herramienta eléctrica para otras aplicaciones, con útiles adaptables diferentes o con un mantenimiento insuficiente, el nivel vibratorio puede diferir. Esto puede incrementar sensiblemente la carga de vibración durante todo el periodo de trabajo.

Para una estimación exacta de la carga de vibración deberían tenerse en cuenta también los tiempos durante los que el aparato está apagado o, pese a estar en funcionamiento, no está siendo realmente utilizado. Esto puede reducir sustancialmente la carga de vibración durante todo el periodo de trabajo.

Adopte medidas de seguridad adicionales para la protección del operador frente al efecto de las vibraciones, como por ejemplo: mantenimiento de la herramienta eléctrica y de los útiles adaptables, mantener las manos calientes, organización de los procesos de trabajo.

⚠ ATENCIÓN: Lea atentamente las indicaciones e instrucciones de seguridad. En caso de no atenderse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave. **Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.**

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡Utilice protección auditiva! La exposición a niveles de ruido excesivos puede causar pérdida de audición

Para trabajar con la máquina, utilizar siempre gafas de protección, guantes, calzado de seguridad antideslizante, así como es recomendable usar protectores auditivos.

Las manos y las ropas sueltas deben mantenerse alejadas de las herramientas de corte y otras piezas móviles.

No cortar cables cortos, puesto que durante esta operación los dedos podrían aproximarse demasiado a las cuchillas de corte. ¡La cuchilla está afilada!

Para reducir el riesgo de explosiones, choque eléctrico y daños materiales, no se deben cortar nunca tuberías de gas, líneas eléctricas o tuberías de agua llenas. Las tuberías de agua se han de vaciar antes del corte.

Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.

No tire las baterías usadas a la basura ni al fuego. Los Distribuidores Milwaukee ofrecen un servicio de recogida de baterías antiguas para proteger el medio ambiente.

No almacene la batería con objetos metálicos (riesgo de cortocircuito).

Recargar solamente los acumuladores del Sistema C 12 en cargadores C 12. No intentar recargar acumuladores de otros sistemas.

En caso de sobrecarga o alta temperatura, pueden llegar a producirse escapes de ácido provenientes de la batería. En caso de contacto con éste, límpiese inmediatamente la zona con

agua y jabón. Si el contacto es en los ojos, límpiese concienzudamente con agua durante 10 minutos y acuda inmediatamente a un médico
¡No cortar cables de acero!

APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

El cortador de cables es apropiado para cortar cables de cobre o aluminio.

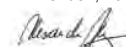
No utilice este producto para ninguna otra aplicación que no sea su uso normal.

DECLARACION DE CONFORMIDAD CE

Declaramos bajo nuestra responsabilidad que el producto descrito bajo "Datos técnicos" está en conformidad con todas las normas relevantes de la directiva 2011/65/EU (RoHS), 2006/42/CE, 2004/108/CE y con las siguientes normas o documentos normalizados:

EN 60745-1:2009 + A11:2010
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
EN 61000-3-3:2008
EN 50581:2012

Winnenden, 2014-09-24



Alexander Krug
Managing Director



Autorizado para la redacción de los documentos técnicos.
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

Las baterías no utilizadas durante cierto tiempo deben ser recargadas antes de usar.

Las temperaturas superiores a 50°C reducen el rendimiento de la batería. Evite una exposición excesiva a fuentes de calor o al sol (riesgo de sobrecalentamiento).

Los puntos de contacto de los cargadores y las baterías se deben mantener limpios.

Para un tiempo óptimo de vida, deberán cargarse las baterías completamente después de su uso.

Para garantizar la máxima capacidad y vida útil, las baterías recargables se deberían retirar del cargador una vez finalizada la carga.

En caso de almacenar la batería recargable más de 30 días: Almacenar la batería recargable en un lugar seco a una temperatura de aproximadamente 27°C.

Almacenar la batería recargable con un estado de carga del 30% y 50% aproximadamente.

Recargar la batería cada 6 meses.

PROTECCIÓN CONTRA SOBRECARGA DE LA BATERÍA

En caso de sobrecarga de la batería a causa de un consumo de corriente demasiado elevado, por ejemplo, en momentos de torsión extremadamente altos, de una parada o cortocircuito repentinos: el aparato eléctrico vibra durante 5 segundos, el indicador de carga parpadea y el aparato eléctrico se desconecta automáticamente.

Para conectarlo de nuevo, soltar el botón de encendido y después conectarlo otra vez.

Bajo cargas extremas la batería se calienta demasiado. En este caso, todas las luces del indicador de carga parpadean hasta que la batería se enfría. Cuando se apaga el indicador de carga se puede trabajar de nuevo.

INDICACIONES PARA EL TRABAJO

En la medida de lo posible, cortar los cables a una velocidad reducida. No cortar muy cerca del extremo del cable. Evitar cortes curvos.

Cortar los cables sólo en ángulo recto, evitar cortes angulares. Cortar sólo cables limpios. Los cables sucios se deben limpiar antes.

Cuchillas de corte atascadas: Si las cuchillas de corte se atascan, parpadean los 4 diodos LED. De este modo se indica la sobrecarga del aparato.

En este caso proceder de la siguiente manera:

Colocar el interruptor deslizable en la posición 1.
Desplazar el interruptor deslizable entre la posición 1 y 2, después apretar el pulsador del interruptor para abrir las cuchillas de corte. Si las cuchillas de corte aún siguen atascadas, retirar la batería recargable y desmontar las cuchillas de corte.

MANTENIMIENTO

Las cuchillas desafiladas o dañadas deben ser sustituidas.

Utilice solamente accesorios y repuestos Milwaukee. En caso de necesitar reemplazar componentes no descritos, contacte con cualquiera de nuestras estaciones de servicio Milwaukee (consultar lista de servicio técnicos)

Puede solicitar, en caso necesario, una vista despiezada del aparato bajo indicación del tipo de máquina y el número de seis dígitos en la placa indicadora de potencia en su Servicio de Postventa o directamente en Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.



¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO!



Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar la herramienta



Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.



Los aparatos eléctricos no se deben eliminar junto con la basura doméstica. Los aparatos eléctricos y electrónicos se deben recoger por separado y se deben entregar a una empresa de reciclaje para una eliminación respetuosa con el medio ambiente. Infórmese en las autoridades locales o en su tienda especializada sobre los centros de reciclaje y puntos de recogida.



Las manos deben mantenerse alejadas de la herramienta de corte y otras piezas móviles. Los dedos podrían engancharse en el mecanismo de corte y resultar amputados o lesionados.



¡No cortar ningún cable eléctrico!



¡Advertencia! ¡Riesgo de descarga eléctrica!



Llevar gafas de protección.

Cuchillas de corte atascadas:



Si las cuchillas de corte están atascadas, parpadean los 4 diodos LED. Desplazar el interruptor deslizable entre la posición 1 y 2, después apretar el pulsador del interruptor para abrir las cuchillas de corte.



Marca CE

certificado EAC de conformidad

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	CORTA-CABOS	M12 CC
Número de produção.....	4489 42 01...	4316 01 01...
.....	.....000001-999999	.....
Ø exterior máx.....	32 mm	
Ø do cabo máx.....		
cobre.....	4x35 mm ²	
alumínio.....	4x35 mm ²	
linha de telecomunicações.....	100x2x0,6 mm ²	
Tensão do acumulador.....	12 V	
Peso nos termos do procedimento-EPTA 01/2003 (1,5 Ah).....	3,0 kg	

Informações sobre ruído e vibrações

Valores de medida de acordo com EN 60 745.

Normalmente o nível de pressão de ruído da ferramenta é

Nível da pressão de ruído (K=3dB(A)).....76 dB (A)

Nível da potência de ruído (K=3dB(A)).....87 dB (A)

Use protectores auriculares!

Valores totais de vibração (soma dos vectores das três direcções) determinadas conforme EN 60745.

Valor de emissão de vibração a_v.....< 2,5 m/s²

Incerteza K =.....1,5 m/s²

ATENÇÃO

O nível vibratório indicado nestas instruções foi medido em conformidade com um procedimento de medição normalizado na EN 60745 e pode ser utilizado para comparar entre si ferramentas eléctricas. O mesmo é também adequado para avaliar provisoriamente o esforço vibratório.

O nível vibratório indicado representa as principais aplicações da ferramenta eléctrica. Se, no entanto, a ferramenta eléctrica for utilizada para outras aplicações, com outras ferramentas adaptadas ou uma manutenção insuficiente, o nível vibratório poderá divergir. Isto pode aumentar consideravelmente o esforço vibratório ao longo de todo o período do trabalho.

Para uma avaliação exacta do esforço vibratório devem também ser considerados os tempos durante os quais o aparelho está desligado ou está a funcionar, mas não está efectivamente a ser utilizado. Isto pode reduzir consideravelmente o esforço vibratório ao longo de todo o período do trabalho.

Defina medidas de segurança suplementares para proteger o operador do efeito das vibrações, como por exemplo: manutenção da ferramenta eléctrica e das ferramentas adaptadas, manter as mãos quentes, organização das sequências de trabalho.

⚠ ADVERTÊNCIA! Leia todas as instruções de segurança e todas as instruções. O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.
Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Sempre use a protecção dos ouvidos. A influência de ruídos pode causar surdez.

Usar sempre óculos de protecção ao trabalhar com a máquina. Recomenda-se a utilização de luvas de protecção, protectores para os ouvidos e máscara anti-poeiras.

Manter as mãos e o vestuário largo afastados de ferramentas de corte e de outras peças móveis.

Não corte cabos curtos, nos quais os dedos possam chegar na proximidade da faca de corte. A faca é afiada!

Com vista a minimizar o risco de explosões, choque eléctrico e danos materiais, nunca cortar tubos de gás, tubos eléctricos ou condutas de água cheias. Esvaziar as condutas de água antes de as cortar.

Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.

Não queimar acumuladores gastos nem deitá-los no lixo doméstico. A Milwaukee possui uma eliminação de acumuladores gastos que respeita o meio ambiente.

Não guardar acumuladores junto com objectos metálicos (perigo de curto-circuito).

Use apenas carregadores do Sistema C 12 para recarregar os acumuladores do Sistema C 12. Não utilize acumuladores de outros sistemas.

Em caso de cargas ou temperaturas extremas, um acumulador de substituição danificado poderá verter líquido de bateria. Se entrar em contacto com este líquido, deverá lavar-se imediatamente com água e sabão. Em caso de

contacto com os olhos, enxagúe-os bem e de imediato durante pelo menos 10 minutos e consulte um médico o mais depressa possível.

Não corte cabos de aço!

UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

O corta-cabos destina-se a cortar cabos de cobre ou alumínio.

Não use este produto de outra maneira sem ser a normal para o qual foi concebido.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Declaramos sob responsabilidade exclusiva, que o produto descrito sob "Dados técnicos" corresponde com todas as disposições relevantes da diretiva 2011/65/EU (RoHS), 2006/42/CE, 2004/108/CE e dos seguintes documentos normativos harmonizados.

EN 60745-1:2009 + A11:2010
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
EN 61000-3-3:2008
EN 50581:2012

Winnenden, 2014-09-24

Alexander Krug

Alexander Krug
Managing Director



Autorizado a reunir a documentação técnica.

Techntronics Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany

ACUMULADOR

Acumuladores não utilizados durante algum tempo devem ser recarregados antes da sua utilização.

Temperaturas acima de 50°C reduzem a capacidade do bloco acumulador. Evitar exposição prolongada ao sol ou a caloríferos.

Manter limpos os contactos eléctricos no carregador e no bloco acumulador.

Para uma vida útil óptima das baterias, terá que carregá-las plenamente após a sua utilização.

Para assegurar uma vida útil longa, o pacote de bateria deve ser removido da carregadora depois do carregamento.

Se o pacote de bateria for armazenado por mais de 30 dias: Armazene o pacote de bateria com aprox. 27°C em um lugar seco.

Armazene o pacote de bateria com aprox. 30%-50% da carga completa.

Carregue o pacote de bateria novamente de 6 em 6 meses.

PROTECÇÃO DE SOBRECARGA DE BATERIA

No caso de sobrecarga da bateria devido a um consumo de corrente demasiado elevado, por exemplo um binário de rotação extremamente elevado, uma paragem repentina ou um curto-circuito, a ferramenta eléctrica vibra durante 5 segundos, o indicador de carregamento de bateria começa a piscar e a ferramenta eléctrica desliga-se automaticamente.

Para a ligar novamente, desligar e voltar a ligar o interruptor. Sob condições extremas, a bateria aquece demasiado. Nesse caso, todas as luzes do indicador de carregamento de bateria piscam até que esta arrefeça. Após as luzes do indicador de carregamento de bateria se apagarem, pode-se continuar a trabalhar.

DICAS DE TRABALHO

Corte os cabos com a menor velocidade possível. Não corte perto da extremidade do cabo. Evite cortes tortos.

Só faça cortes verticais. Evite cortes inclinados.

Só corte cabos limpos. Primeiro limpe os cabos sujos.

Facas de corte emperradas: Quando as facas de corte estiverem emperradas, todos os 4 LEDs piscarão para indicar a sobrecarga do aparelho.

Neste caso, proceda como segue:

Coloque o interruptor correção na posição 1.

Deslize o interruptor correção entre a posição 1 e 2 e pressione o botão do interruptor para abrir as facas de corte.

Se as facas de corte ainda estiverem emperradas, retire o acumulador removível e desmonte as facas de corte.

MANUTENÇÃO

As lâminas embotadas ou danificadas devem ser substituídas.

Utilizar apenas acessórios Milwaukee e peças sobresselentes Milwaukee. Os componentes cuja substituição não esteja descrita devem ser substituídos num serviço de assistência técnica Milwaukee (consultar a brochura relativa à garantia/moradas dos serviços de assistência técnica).

Se for necessário, um desenho de explosão do aparelho pode ser solicitado do seu posto de assistência ao cliente ou directamente da Techntronics Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Alemanha, indicando o tipo da máquina e o número de seis posições na chapa indicadora da potência.

SYMBOL



ATENÇÃO! PERIGO!



Leia atentamente o manual de instruções antes de colocar a máquina em funcionamento.



Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.



Aparelhos eléctricos não devem ser jogados no lixo doméstico. Aparelhos eléctricos e electrónicos devem ser colectados separadamente e entregues a uma empresa de reciclagem para a eliminação correcta. Solicite informações sobre empresas de reciclagem e postos de colecta de lixo das autoridades locais ou do seu vendedor autorizado.



Manter as mãos afastadas da ferramenta de corte e de outras peças móveis. Os dedos podem ficar presos no mecanismo de corte e sofrer ferimentos ou cortes.



Não corte cabos de corrente eléctrica!



Advertência! Risco de choque eléctrico!



Use óculos de protecção.

Facas de corte emperradas.



Se todos os 4 LEDs piscarem, deslize o interruptor correção entre a posição 1 e 2 e pressione o botão do interruptor para abrir as facas de corte.



Marca CE

Marca de conformidade EurAsian.

TECHNISCHE GEVEENS	KABELSNIJDER	M12 CC
Productienummer	4489 42 01...	4316 01 01...
.....000001-999999
Buiten-Ø max.	32 mm
Kabel-Ø max.
Koper	4x35 mm ²
Aluminium	4x35 mm ²
Telefoonkabel	100x2x0,6 mm ²
Spanning wisselakku	12 V
Gewicht volgens de EPTA-procedure 01/2003 (1,5 Ah)	3,0 kg

Informatie over geluid en trillingen

Meetwaarden vastgesteld volgens EN 60 745.

Het kenmerkende A-gewaardeerde geluidsdruk niveau van de machine bedraagt

Geluidsdruk niveau (K = 3 dB(A))	76 dB (A)
Geluidsvermogen niveau (K=3dB(A))	87 dB (A)

Draag oorbeschermers!

Totale trillingswaarden (vectorsom van drie richtingen) bepaald volgens EN 60745.

Trillingsemisiewaarde a _w	< 2,5 m/s ²
Onzekerheid K =	1,5 m/s ²

WAARSCHUWING

De in deze aanwijzingen vermelde trillingsdruk is gemeten volgens een in EN 60745 genomene meetmethode en kan worden gebruikt voor de onderlinge vergelijking van apparaten. Hij is ook geschikt voor een voorlopige inschatting van de trillingsbelasting.

De aangegeven trillingsdruk geldt voor de meest gebruikelijke toepassingen van het elektrische apparaat. Wanneer het elektrische gereedschap echter voor andere doeleinden, met andere dan de voorgeschreven hulpstukken gebruikt of niet naar behoren onderhouden wordt, kan de trillingsdruk afwijken. Dit kan de waarde van de trillingsdruk over de hele werkperiode aanzienlijk verhogen.

Voor een nauwkeurige inschatting van de trillingsdruk moeten ook de tijden in aanmerking worden genomen dat het apparaat uitgeschakeld is of weliswaar loopt, maar niet werkelijk in gebruik is. Dit kan de waarde van de trillingsdruk over de hele werkperiode aanzienlijk verminderen.

Bepaal extra veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de bediener tegen de inwerking van trillingen, bijvoorbeeld: onderhoud van elektrische gereedschappen en apparaten, warmhouden van de handen, organisatie van de werkprocessen.

WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Als de waarschuwingen en voorschriften niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

VEILIGHEIDSAADVIEZEN

Draag oorbeschermers. Blootstelling aan geluid kan het gehoor beschadigen.

Bij het werken met de machine altijd een veiligheidsbril dragen. Werkhandschoenen en stofkapje voor de mond worden aanbevolen.

Handen en loshangende kleding verwijderd houden van snijwerktuigen en andere bewegende delen.

Snijd geen korte kabels waarbij vingers in de buurt van het snijmes zouden kunnen komen. Het mes is scherp!

Ter vermindering van het risico voor explosies, elektrische schokken en materiële schade mogen nooit gasleidingen, elektrische leidingen of gevulde waterleidingen worden doorsneden. Waterleidingen moeten worden geleegd vóór het doorsnijden.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de akku verwijderen.

Verbruikte akku's niet in het vuur of bij het huisvuil werpen. Milwaukee biedt namelijk een milieuvriendelijke recyclingmethode voor uw oude akku's.

Wisselakku's niet bij metalen voorwerpen bewaren (kortsluitingsgevaar!).

Wisselakku's van het Akku-Systeem C 12 alléén met laadapparaten van het Akku-Systeem C 12 laden. Geen akku's van andere systemen laden.

Onder extreme belasting of extreme temperaturen kan uit de accu accu-vloeistof lopen. Na contact met accu-vloeistof direct afwassen met water en zeep. Bij oogcontact direct

minstens 10 minuten grondig spoelen en onmiddellijk een arts raadplegen.

Snijd geen stalen kabels!

VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

De kabelsnijder is geschikt voor het doorsnijden van koper- en kunststofkabels.

Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor normaal gebruik, zoals aangegeven.

EC - VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Wij verklaren in uitsluitende verantwoording dat het onder 'Technische gegevens' beschreven product overeenstemt met alle relevante voorschriften van de richtlijn 2011/65/EU (RoHS), 2006/42/EG, 2004/108/EG en de volgende geharmoniseerde normatieve documenten:

EN 60745-1:2009 + A11:2010
 EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
 EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
 EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
 EN 61000-3-3:2008
 EN 50581:2012

Winnenden, 2014-09-24

Alexander Krug

Alexander Krug
 Managing Director

Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten

Techtronic Industries GmbH
 Max-Eyth-Straße 10
 71364 Winnenden
 Germany



AKKU

Langere tijd niet toegepaste wisselakku's vóór gebruik altijd naladen.

Een temperatuur boven de 50°C vermindert de capaciteit van de accu. Langdurige verwarming door zon of hitte vermijden. De aansluitcontacten aan het laadapparaat en de akku schoonhouden.

Voor een optimale levensduur moeten de accu's na het gebruik volledig opgeladen worden.

Voor een zo lang mogelijke levensduur van de accu's dienen deze na het opladen uit het laadtoestel te worden verwijderd.

Bij een langere opslag van de accu dan 30 dagen: accu bij ca. 27 °C droog bewaren.

accu bij ca. 30 % - 50 % van de laadtoestand bewaren. accu om de 6 maanden opnieuw opladen.

OVERBELASTINGSBEVEILIGING VAN DE ACCU

Bij overbelasting van de accu door zeer hoog stroomverbruik, bijv. extreem hoge draaimomenten, plotseling stoppen of kortsluiting, vibreert het elektrische gereedschap gedurende 5 seconden, de laadweergave knippert en het elektrische gereedschap schakelt automatisch uit.

Om het gereedschap weer in te schakelen, moet u de drukschakelaar loslaten en vervolgens weer inschakelen. Onder extreme belastingen wordt de accu te heet. In dit geval knipperen alle lampen van de laadweergave totdat de accu afgekoeld is. Na het doven van de laadweergave kunt u weer verder werken.

ARBEIDSinSTRUCTIES

Snijd de kabels met een zo laag mogelijke snelheid. Snijd niet te dicht aan het kabeluiteinde. Voorkom kromme sneden.

Snijd de kabel alleen in een rechte hoek, voorkom schuine sneden.

Snijd alleen schone kabels. Reinig verontreinigde kabels van tevoren.

Ingeklemd snijmes: Als de snijmesses ingeklemd zijn, knippen alle 4 leds en geven zo een overbelasting van het apparaat aan.

Ga hierbij als volgt te werk: schuifschakelaar naar stand 1 schuiven. Schuifschakelaars 1 en 2 heen en weer schuiven en de drukschakelaar indrukken om de snijmesses te openen. Als de snijmesses nog steeds ingeklemd zijn, verwijdert u de de wisselaccu en demonteert vervolgens de snijmesses.

ONDERHOUD

Stompe of beschadigde messen moet worden vervangen.

Gebruik uitsluitend Milwaukee toebehoren en onderdelen. Indien componenten die moeten worden vervangen niet zijn beschreven, neem dan contact op met een officieel Milwaukee servicecentrum (zie onze lijst met servicecentra).

Zo nodig kan een explosietekening van het apparaat worden aangevraagd bij uw klantenservice of direct bij Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Duitsland onder vermelding van het machinetype en het zescijferige nummer op het typeplaatje.

SYKKU



OPGELET! WAARSCHUWING! GEVAAR!



Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdat u de machine in gebruik neemt.



Voor alle werkzaamheden aan de machine de akku verwijderen.



Elektrische apparaten mogen niet via het huisafval worden afgevoerd. Elektrische en elektronische apparaten moeten gescheiden worden verzameld en voor een milieuvriendelijke afvoer worden afgegeven bij een recyclingbedrijf. Informeer bij uw gemeente of bij uw vakhandelaar naar recyclingbedrijven en inzamelpunten.



Houd de handen verwijderd van snijgereedschappen en andere bewegende delen. De vingers kunnen in het snijmechanisme getrokken en daardoor letsel oplopen of zelfs afgesneden worden.



Snijd geen stroomkabels door!



Waarschuwing! Gevaar voor elektrische schokken!



Draag een veiligheidsbril!

Ingeklemd snijmes:



*Als de snijmesses klemmen, knippen alle 4 leds. Schuifschakelaars 1 en 2 heen en weer schuiven en de drukschakelaar indrukken om de snijmesses te openen.



CE-keurmerk

EurAsian-symbool van overeenstemming.

TEKNISSKEMA	KABELSKÆRER	M12 CC
Produktionsnummer	4489 42 01...	4316 01 01...
.....00001-999999
Udvendig-ø maks.	32 mm
Kabel-ø maks.
Kobber	4x35 mm ²
Aluminium	4x35 mm ²
Telekommunikationsledning	100x2x0,6 mm ²
Udskiftningsbatteriets spænding	12 V
Vægt svarer til EPTA-procedure 01/2003 (1,5 Ah)	3,0 kg

Støj-/vibrationsinformation

Måleværdier beregnes iht. EN 60 745.

Værktøjets A-vægtede lydtrykniveau er typisk

Lydtrykniveau (K=3dB(A)) 76 dB (A)

Lydefækt niveau (K=3dB(A)) 87 dB (A)

Brug høreværn!

Samlede vibrationsværdier (værdisum for tre retninger)

beregnet iht. EN 60745.

Vibrationseksponering a_h < 2,5 m/s²

Usikkerhed K = 1,5 m/s²

ADVARSEL

Svingningsniveauet, som er angivet i disse anvisninger, er målt i henhold til standardiseret måleprocedure ifølge EN 60745 og kan anvendes til indbyrdes sammenligning mellem el-værktøjer. Svingningsniveauet er ligeledes egnet som foreløbigt skøn over svingningsbelastningen.

Det angivne svingningsniveau er baseret på el-værktøjets primære anvendelsesformål. Hvis el-værktøjet benyttes til andre formål, med andet indsatsværktøj eller ikke vedligeholdes tilstrækkeligt, kan svingningsniveauet afvige. Dette kan øge svingningsbelastningen over den samlede arbejdsperiode betydeligt.

For en nøjagtig vurdering af svingningsbelastningen skal der også tages højde for de tidsperioder, hvor apparatet er slukket, eller hvor apparatet kører, men uden at være i anvendelse. Dette kan reducere svingningsbelastningen over den samlede arbejdsperiode betydeligt.

Supplerende sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af brugeren mod påvirkninger fra svingninger skal iværksættes, f.eks.: Vedligeholdelse af el-værktøj og indsatsværktøj, varmholdelse af hænder, organisering af arbejdsprocesser.

ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsinformationer og instruktioner. I tilfælde af manglende overholdelse af advarselshenvisningerne og instrukserne er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. **Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.**

SIKKERHEDSHENVISNINGER

Bær høreværn. Støjpåvirkning kan bevirke tab af hørelse.

Når der arbejdes med maskinen, skal man have beskyttelsesbriller på. Beskyttelseshandsker, skridsikre sko, høreværn og forklæde anbefales.

Hold hænder og løsthængende tøj på afstand af skæreværktøjer og andre bevægelige dele.

Skær ikke korte kabler, hvor fingrene kan komme i nærheden af skærekniven. Kniven er skarp!

For at nedsætte risikoen for eksplosion, elektrisk stød og materiel skade må der aldrig skæres i gasledninger, elektriske ledninger eller fyldte vandledninger. Vandledninger skal tømmes, før skærearbejdet påbegyndes.

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Opbrugte udskiftningsbatterier må ikke brændes eller kasseres sammen med alm. husholdningsaffald. Milwaukee har en miljørigtig bortskaffelse af gamle udskiftningsbatterier, henvend Dem til Deres forhandler.

Opbevar ikke udskiftningsbatterier sammen med metalgenstande af fare for kortslutning.

Brug kun C 12 ladeapparater for opladning af System C 12 batterier.

I tilfælde af en ekstrem belastning eller ekstrem temperatur kan der flyde batterivæske ud af et beskadiget batteri. Hvis De kommer i berøring med batterivæsken, skal den vaskes godt og grundigt af med vand og sæbe. I tilfælde af øjenkontakt, skal man mindst skylle øjnene godt og grundigt gennem i 10 minutter og omgående opsøge en læge.

Skær ikke stål kabler over!

TILTÆNKET FORMÅL

Kabelskæreren er egnet til at skære kabler af kobber eller aluminium over.

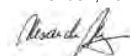
Produktet må ikke anvendes på anden måde og til andre formål end foreskrevet.

CE-KONFORMITETSERKLÆRING

Vi erklærer som eneansvarlig, at det under „Tekniske data“ beskrevne produkt stemmer overens med alle relevante forskrifter, der følger af direktiv 2011/65/EU (RoHS), 2006/42/EF, 2004/108/EF samt af følgende harmoniserede normative dokumenter:

EN 60745-1:2009 + A11:2010
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
EN 61000-3-3:2008
EN 50581:2012

Winnenden, 2014-09-24



Alexander Krug
Managing Director



Autoriseret til at udarbejde de tekniske dokumenter.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

BATTERI

Udskiftningsbatterier, der ikke har været brugt i længere tid, efterlades inden brug.

Ved temperaturer over 50°C formindskes batteriets effekt. Undgå direkte sollys og stærk varme.

Tilslutningskontaktene på oplader og udskiftningsbatterier skal holdes rene.

For at opnå en optimal levetid skal de genopladelige batterier oplades fuldt efter brug.

For at sikre en så lang levetid som muligt skal batterierne tages ud af ladeaggregatet efter opladning.

Skal batterierne opbevares længere end 30 dage:

Temperatur ca. 27°C i tørre omgivelser.

Opbevares ved ca. 30%-50% af ladetilstanden.

Batteri skal genoplades hver 6. måned.

OVERBELASTNINGSSIKRING FOR BATTERI

Overbelastes batteriet på grund af meget højt strømforbrug, f. eks. som følge af ekstremt høje drejningsmomenter, pludseligt stop eller kortslutning, vibrerer el-værktøjet i 5 sekunder, ladeindikatoren blinker, og el-værktøjet slukker af sig selv. For at tænde igen slippes trykknappen, hvorefter du tænder el-værktøjet igen.

Ved ekstreme belastninger bliver batteriet for varmt. I så fald blinker alle lamper på ladeindikatoren, indtil batteriet er kølet af. Når ladeindikatoren går ud, kan arbejdet genoptages.

ARBEJDSANVISNINGER

Skær så vidt muligt kablerne over med lav hastighed. Skær ikke for tæt på kablets ende. Undgå krumme snit.

Skær kun kabler retvinklet, undgå skråsnit.

Skær kun rene kabler. Rengør tilsmudsede kabler i forvejen.

Fastklemt skæreknive: Ved fastklemt skæreknive blinker alle 4 LED'er og viser hermed, at apparatet er overbelastet.

Gå herved frem på følgende måde:

Stil skydekontakten hen på stilling 1.

Skub skydekontakten frem og tilbage mellem 1 og 2 og tryk på kontaktrykknappen for at åbne skærekniven. Hvis

skærekniven stadig er klemt fast, så fjern det genopladelige batteri og afmonter skærekniven.

VEDLIGEHOLDELSE

Stumpe eller beskadigede knive skal skiftes ud.

Brug kun Milwaukee-tilbehør og Milwaukee-reservedele. Komponenter, hvor udskiftningsproceduren ikke er beskrevet, skal skiftes ud hos et Milwaukee-servicecenter (se brochure garanti/kundeserviceadresser).

Hvis det er nødvendigt, kan der bestilles en sprængskitse af værktøjet. Angiv herved venligst maskintypen samt det sekscifrede nummer på mærkepladen og bestil tegningen hos din lokale kundeserviceafdeling eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Tyskland.

SYMBOLER



VIGTIGT! ADVARSEL! FARE!



Læs brugsanvisningen nøje før ibrugtagning.



Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.



Elektrisk udstyr må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald. Elektrisk og elektronisk udstyr skal indsamles særskilt og afleveres hos en genbrugsvirksomhed til en miljømæssig forsvarlig bortskaffelse. Spørg de lokale myndigheder eller din forhandler om genbrugsstationer og indsamlingssteder til sådant affald.



Hold hænder på afstand af skæreværktøj og andre bevægelige dele. Fingre kan komme ind i skæremekanismen og kappes af eller beskadiges.



Skær ikke strømkabler over!



Advarsel! Risiko for et elektrisk stød!



Brug beskyttelsesbriller.

Fastklemt skæreknive:



Hvis skærekniven er klemt fast, så blinker alle 4 LED'er. Skub skydekontakten frem og tilbage mellem 1 og 2 og tryk på kontaktrykknappen for at åbne skærekniven.



CE-mærke

EurAsian overensstemmelsesmærke.

TEKNISSPESIFISIKASJON	KABELKUTTER	M12 CC
Produksjonsnummer.....	4489 42 01...	4316 01 01...
.....	.....	.....00001-999999
Utvendig-Ø maks	32 mm	
Kabel-Ø maks		
Kobber.....	4x35 mm ²	
Aluminium.....	4x35 mm ²	
Telelinje.....	100x2x0,6 mm ²	
Spenning vekselbatteri.....	12 V	
Vekt i henhold til EPTA-Prosedyren 01/2003 (1,5 Ah).....	3,0 kg	

Støy-/vibrasjonsinformasjon

Måleverdier fastslått i samsvar med EN 60 745.

Det A-bedømte lydnivået til maskinen er:

Lydtrykknivå (K=3dB(A)).....	76 dB (A)
Lydefektnivå (K=3dB(A)).....	87 dB (A)

Bruk hørselsvern!

Totale svingningsverdier (vektorsum fra tre retninger) beregnet jf. EN 60745.

Svingningsemisjonsverdi a _w	< 2,5 m/s ²
Usikkerhet K =	1,5 m/s ²

ADVARSEL

Svingningsnivået som er angitt i denne instruksjonen er målt i overensstemmelse med målemetoden normert i direktiv EN 60745 og kan brukes til å sammenligne elektromaskiner med hverandre. Den egner seg også for en foreløbig vurdering av svingningsbelastningen.

Det angitte svingningsnivået representerer de hovedsaklige bruk av elektroverktøyet. Men anvendes elektroverktøyet for andre bruk med avvikende utskiftbare verktøy eller vedlikeholdet er utilstrekkelig, kan svingningsnivået være avvikende.

Dette kan forhøye svingningsbelastning betydelig over hele arbeidsperioden. For en nøyaktig vurdering av svingningsbelastningen må også det tas hensyn til tiden apparatet er avslått eller står på, men ikke er i bruk. Dette kan redusere svingningsbelastningen betydelig over hele arbeidsperioden.

Innfør også ekstra sikkerhetstiltak for å beskytte bruker mot utvirkingen av svingningene. Disse kan f.eks. være: vedlikehold av elektroverktøyet og det utskiftbare verktøyet, holde hendene varme, organisasjon av arbeidsforløpet.

⚠ OBS! Les alle sikkerhetsinstruksjoner og bruksanvisninger. Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.

Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.

SPESIELLE SIKKERHETSHENVISNINGER

Bruk hørselsvern. Støy kan føre til tap av hørselen

Bruk alltid vernebrille når du arbeider med maskinen. Det anbefales å bruke arbeidshansker, faste og sklisikre sko og forkle.

Hold hender og vide klær bort fra skjæreverktøy og andre bevegelige deler.

Ikke kutt korte kabler hvor fingrene kan komme i nærheten av kniven. Kniven er skarp!

For å redusere risikoen av eksplosjoner, elektriske slag og materiell skade, skjær aldri gassledninger, elektriske ledninger eller fylte vannledninger. Vannledninger skal tømmes før de skjæres.

Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen

Ikke kast brukte vekselbatterier i varmen eller husholdningsavfallet. Milwaukee tilbyr en miljøriktig deponering av gamle vekselbatterier; vennligst spør din fagforhandler.

Ikke oppbevar vekselbatterier sammen med metallgjenstander (kortslutningsfare).

Vekselbatterier av systemet C 12 skal kun lades med lader av systemet C 12. Ikke lad opp batterier fra andre systemer.

Under ekstreme belastninger og ekstreme temperaturer kan det lekke ut batterivæske fra utskiftbare batterier. Ved berøring med batterivæske, vask umiddelbart med såpe og vann. Ved kontakt med øynene må øynene skylles grundig i rennende vann i minst 10 minutter. Oppsøk lege umiddelbart.

Ikke kutt stål kabler!

FORMÅLSMESSIG BRUK

Kabelkutteren er egnet for kutting av kabler av kobber eller aluminium.

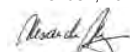
Dette apparatet må kun brukes til de oppgitte formål.

CE-SAMSVARSERKLÆRING

Vi erklærer i alene ansvar at produktet beskrevet i „Tekniske data“ overensstemmer med alle relevante forskrifter til Eu direktiv 2011/65/EU (RoHS), 2006/42/EF, 2004/108/EF og de følgende harmoniserte normative dokumentene.

EN 60745-1:2009 + A11:2010
 EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
 EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
 EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
 EN 61000-3-3:2008
 EN 50581:2012

Winnenden, 2014-09-24



Alexander Krug
 Managing Director



Autorisert til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen
 Techtronic Industries GmbH
 Max-Eyth-Straße 10
 71364 Winnenden
 Germany

BATTERIER

Vekselbatterier som ikke er brukt over lengre tid skal etterlades før bruk.

En temperatur over 50°C reduserer vekselbatteriets kapasitet. Unngå oppvarming i sol eller ved varmeovner (fyring) i lengre tid.

Hold tilkopplingskontaktene på lader og vekselbatteri rene.

For optimal holdbarhet må batteriene lades opp helt etter bruk.

For å sikre en lengst mulig brukstid av batteriene skal disse etter oppladning taes ut av laderen.

Ved lagring av batteriene lengre enn 30 dager:

Lagre batteriet tørt ved ca. 27°C.

Lagre batteriet ved en oppladningsstilstand på ca. 30%-50%.

Lade opp batteriet igjen etter 6 måneder.

OVERBELASTNINGSVERN FOR OPPLADBARE BATTERIER

Ved overbelastning av det oppladbare batteriet p.g.a. svært høyt strømforbruk, f.eks. ekstrem høye dreiemoment, plutselig stopp eller kortslutning, vibrert elektroverktøyet 5 sekunder, displayet for opplading blinker og elektroverktøyet utkobler seg automatisk.

For gjeninnkobling, slipp løs bryteren og slå så på igjen.

Ved ekstreme belastninger opphører det oppladbare batteriet seg for sterkt. I slike tilfeller blinker alle lampene på displayet til batteriet er avkjølt. Når lampene har sluttet å blinke, kan man fortsette å arbeide.

ARBEIDSTRUKSJONER

Kutt kabler helst med lav hastighet. Ikke kutt nært enden av kabelen. Unngå krumme kutt.

Kutt kabelen bare i rett vinkel. Unngå skrå kutt.

Bare kutt rene kabler. Tilmussede kabler skal rengjøres først.

Fastklemt kuttekniver: Ved fastklemt kniver blinker alle 4 LED og henviser til en overbelastning av apparatet.

I slike tilfeller gjøres følgende:

Skyv bryteren skyves på stilling 1. Skyv bryteren skyves mellom 1 og 2 fram og tilbake og trykk bryteren for åpning av kniven trykkes. Er kniven fortsatt fastklemt, fjern batteriet og demonter kniven.

VEDLIKEHOLD

Uskarpe og skadede kniver skal skiftes ut.

Bruk kun Milwaukee tilbehør og Milwaukee reservedeler. Komponenter der utskifting ikke er beskrevet skal skiftes ut hos Milwaukee kundeservice (se brosjyre garanti/ kundeserviceadresser).

Ved behov kan det fås en eksplosjonstegning av apparatet hos kundeservice eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany ved angivelse av maskinens type og det sekstallige nummeret på maskinens skilt.

SYMBOLER



OBS! ADVARSEL! FARE!



Les nøye gjennom bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.



Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen



Elektriske apparat skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Elektriske og elektroniske apparat skal samles separat og leveres til miljøvennlig deponering til en avfall bedrift. Informer deg hos myndighetene på stedet eller hos din fagforhandler hvor det finnes recycling bedrifter oppsamlingssteder.



Hold hendene bort fra skjæreverktøy og andre bevegelige deler. Fingre kan komme i skjæremekanismen og bli kuttet av eller skadet.



Ikke kutt strømkabler!



Advarsel! Risiko for et elektrisk slag!



Bruk vernebrille.

Fastklemt kuttekniver:



Er kuttekniver fastklemt blinker alle 4 LED. Skyv skyvbryteren mellom 1 og 2 fram og tilbake og trykk trykkbryteren for å åpne kniven.



CE-tegn

EurAsian Konformitetstegn.

TEKNISKA DATA	KABELAVBITARE	M12 CC
Produktionsnummer	4489 42 01...	4316 01 01...
.....	.....000001-999999	.....32 mm
Max ytterdiameter .....	.....32 mm	.....
Max kabelldiameter	.....	.....
Koppar .....	.....4x35 mm ²	.....
Aluminium .....	.....4x35 mm ²	.....
Telekommunikationskabel .....	.....100x2x0,6 mm ²	.....
Batterispänning .....	.....12 V	.....
Vikt enligt EPTA 01/2003 (1,5 Ah) .....	.....3,0 kg	.....

Ljud-/vibrationsdata

Mätvärdena har tagits fram baserade på EN 60 745.

A-värdet av maskinens ljudtrycksnivå är

Ljudtrycksnivå (K=3dB(A))76 dB (A)

Ljudeffektsnivå (K=3dB(A))87 dB (A)

Använd hörselskydd!

Totala vibrationsvärden (vektorsumma ur tre riktningar) framtaget enligt EN 60745.

Vibrationsemismissionsvärde a_h < 2,5 m/s²

Onoggrannhet K 1,5 m/s²

VARNING

Den i de här anvisningarna angivna vibrationsnivån har uppmätts enligt ett i EN 60745 normerat mätförfarande och kan användas vid jämförelse mellan olika elverktyg. Nivån är även lämplig att använda vid en preliminär bedömning av vibrationsbelastningen.

Den angivna vibrationsnivån representerar den huvudsakliga användningen av det aktuella elverktyget. Men om elverktyget ska användas i andra användningsområden, tillsammans med avvikande insatsverktyg eller efter otillräckligt underhåll, kan vibrationsnivån skilja sig. Det kan öka vibrationsbelastningen betydligt under hela arbetstiden.

För att få en exaktare bedömning av vibrationsbelastningen ska även den tid beaktas, under vilken elverktyget är avstängt eller är påslaget, utan att det verkligen används. Det kan reducera vibrationsbelastningen betydligt under hela arbetstiden.

Lägg som skydd för användaren fast extra säkerhetsåtgärder mot vibrationernas verkan, som till exempel: underhåll av elverktyg och insatsverktyg, varmhållning av händer och organisering av arbetsförlopp.

⚠ VARNING! Läs all säkerhetsinformation och alla anvisningar. Fel som uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador.

Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

SÄKERHETSUTRUSTNING

Bär hörselskydd. Bullerbelastning kan orsaka hörselskador.

Använd alltid skyddsglasögon, skyddshandskar och hörselskydd.

Håll händer och lös klädsel borta från skärverktyg och andra rörliga delar.

Kapa inga korta kablar där fingrarna kan komma i närheten av skärkniven. Kniven är vass!

Skär aldrig gasledningar, elektriska ledningar eller fyllda vattenledningar för att reducera risken för explosion, elektrisk stöt och saksador. Töm vattenledningar före skärandet.

Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.

Kasta inte förbrukade batterier. Lämna dem till Milwaukee Tools för återvinning.

Förvara ej batteriet ihop med metallföremål, kortslutning kan uppstå.

System C 12 batterier laddas endast i System C 12 laddare. Ladda inte batterier från andra system.

Under extrem belastning eller extrem temperatur kan batterivätska tränga ut ur skadade utbytesbatterier. Vid beröring med batterivätska tvätta genast av med vatten och två. Vid ögonkontakt spola genast i minst 10 minuter och kontakta genast läkare.

Kapa inga stålkablar!

ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA

Kabelavbitaren är avsedd för kapning av kablar av koppar eller aluminium.

Maskinen får endast användas för angiven tillämpning.

CE-FÖRSÄKRAN

Vi intygar och ansvarar för att den produkt som beskrivs under "Tekniska data" överensstämmer med alla relevanta bestämmelser i direktiv 2011/65/EU (RoHS), 2006/42/EG, 2004/108/EG och följande harmoniserade normerande dokument:

EN 60745-1:2009 + A11:2010
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
EN 61000-3-3:2008
EN 50581:2012

Winnenden, 2014-09-24

Alexander Krug

Alexander Krug
Managing Director



Befullmäktigad att sammanställa teknisk dokumentation.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

SYMBOLER

Batteri som ej använts på länge måste laddas före nytt bruk. En temperatur över 50°C reducerar batteriets effekt. Undvik längre uppvärmning tex i solen eller nära ett element.

Se till att anslutningskontakterna i laddaren och på batteriet är rena.

För att batterierna ska få lång livslängd ska de laddas fulla efter användning.

För att få en så lång livslängd som möjligt bör laddningsbara batterier avlägsnas från laddaren när de är laddade.

Om laddningsbara batterier lagras längre än 30 dagar: Lagra batteriet torrt och vid ca 27°C. Lagra batteriet vid ca 30%-50% av laddningskapaciteten. Ladda batterierna på nytt var 6:e månad.

BATTERI-ÖVERBELASTNINGSSKYDD

Om det laddningsbara batteriet överbelastas genom en mycket hög strömförbrukning, t.ex. extremt höga vridmoment, ett plötsligt stopp eller en kortslutning, så vibrerar elverktyget i 5 sekunder, laddningsindikeringen blinkar och elverktyget fränkopplas automatiskt.

För att sedan sätta på elverktyget igen släpper du tryckbrytaren och tillkopplar sedan verktyget igen. Vid en extrem belastning blir det laddningsbara batteriet för varmt. I detta fall blinkar alla lampor på laddningsindikeringen så länge tills batteriet har svalnat. När laddningsindikeringen har slocknat kan du fortsätta med arbetet.

ARBETSANVISNINGAR

Kapa om möjligt kablar med låg hastighet. Kapa inte så nära kabeländan. Undvik krokiga snittställen.

Kapa bara kablar i rätt vinkel. Undvik sneda snittställen.

Kapa bara rena kablar. Rengör först nedsmutsade kablar.

Fastklämda skärknivar: När skärknivarna har klämts fast blinkar alla 4 LED-lamporna och visar att verktyget är överbelastat.

Gå tillbaka på följande sätt:

Skjut reglaget till läge 1.

Skjut reglaget fram och tillbaka mellan 1 och 2 och tryck knappen som är till för att öppna skärknivarna. Klämmer skärknivarna fortfarande fast, ta bort det utbytbara batteriet och demontera skärknivarna.

SKÖTSEL

Slöa eller skadade knivar ska bytas ut.

Använd endast Milwaukee-tillbehör och Milwaukee-reservdelar. Komponenter, för vilka inget byte beskrivs, skall bytas ut hos Milwaukee-kundtjänst (se broschyren garanti-/kundtjänstadresser).

Vid behov kan du rekvidrera apparatens sprängskiss antingen hos kundservicen eller direkt hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Du ska då ange maskintypen och numret på sex siffror som står på effektskylten.



OBSERVERA! VARNING! FARA!



Läs instruktionen noga innan du startar maskinen.



Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.



Elektriska maskiner och elverktyg som kasseras får inte slängas tillsammans med de vanliga hushållsoporna. Elektriska maskiner och verktyg samt elektronisk utrustning som kasseras ska samlas separat och lämnas till en avfallsstation för miljövänlig avfallshantering. Kontakta den lokala myndigheten respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallsstationer för elkrot.



Håll händer borta från skärverktygen eller andra rörliga delar. Fingrar kan hamna i skärmekanismen och skadas eller förloras.



Kapa inga strömförande kablar!



Warning! Risk för elektriska stötar!



Använd skyddsglasögon.

Fastklämda skärknivar:



När skärknivarna klämmer fast blinkar alla 4 LED-lampor. Skjut reglaget fram och tillbaka mellan 1 och 2 och tryck knappen som är till för att öppna skärknivarna.



CE-symbol

EurAsian överensstämmelsesymbol.

Tuotantonumero	4489 42 01...
.....	4316 01 01...
.....	..00001-999999
Ulko- \emptyset enint	32 mm
Kaapelin \emptyset enint.	
Kupari	4x35 mm ²
Alumiini	4x35 mm ²
Tietoliikennejohto	100x2x0,6 mm ²
Jännite vaihtoakku	12 V
Paino EPTA-menettelyn 01/2003 mukaan (1,5 Ah)	3,0 kg

Melu-/tärinätieto

Mitta-arvot määritetty EN 60 745 mukaan.

Yleensä työkalun A-luokan melutaso

Melutaso (K=3 dB(A))	76 dB (A)
Äänenvoimakkuus (K=3dB(A))	87 dB (A)

Käytä kuulosuojaimia!

Värähtelyn yhteisarvot (kolmen suunnan vektorisumma) mitattuna EN 60745 mukaan.

Värähtelyemissioarvo a_h	< 2,5 m/s ²
Epävarmuus K =	1,5 m/s ²

VAROITUS

Näissä ohjeissa mainittu värähtelytaso on mitattu EN 60745 -standardin mukaisella mittausten menetelmällä ja sitä voidaan käyttää sähkötyökalujen vertaamiseen. Sitä voidaan käyttää myös värähtelyrasituksen väliaikaiseen arviointiin.

Mainittu värähtelytaso edustaa sähkötyökalun pääasiallista käyttöä. Jos sähkötyökalua kuitenkin käytetään muihin tehtäviin, poikkeavin työkaluun tai riittämättömästi huoltaen, värähtelytaso voi olla erilainen. Se voi korottaa värähtelyrasitusta koko työajan osalta.

Tarkan värähtelyrasituksen toteamiseen tulee ottaa huomioon aika, jona laite on kytketty pois tai on kylläkin päällä, mutta ei käytössä. Se voi pienentää värähtelyrasitusta koko työajan osalta.

Määrittele lisäturvatoimenpiteitä käyttäjän suojaamiseksi värinöiden vaikutukselta, kuten esimerkiksi: sähkötyökalujen ja käyttötyökalujen huolto, käsien lämpiminä pitäminen, työvaiheiden organisointi.

VAROITUS! Lue kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet. Turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

TURVALLISUUSOHJEET**Käytä korvasuojia.** Altistuminen melulle voi vahingoittaa kuuloa.

Käytä laitteella työskennellessäsi aina suojalaseja. Suojakäsineiden, turvallisten ja tukevapohjaisten kenkien, kuulosuojainten ja suojaesiliinan käyttöä suositellaan.

Pidä kädet ja löysät vaatekappaleet poissa leikkaustyökaluista ja muista liikkuvista osista.

Älä leikkaa lyhyitä kaapeleita, joissa sormesi voivat joutua leikkuuterän lähelle. Terä on terävä!

Räjähdyksen, sähköiskujen ja esinevahinkojen vaaran vähentämiseksi ei saa koskaan leikata kaasujohtoja, sähköjohtoja tai täysinäisiä vesijohtoja. Vesijohdot tulee tyhjentää ennen leikkaamista.

Tarkista pistotulppa ja verkkojohto mahdollisilta vaurioilta. Viat saa korjata vain alan erikoismies.

Käytettyjä vaihtoakkuja ei saa polttaa eikä poistaa normaalin jätehuollon kautta. Milwaukeella on tarjolla vanhoja vaihtoakkuja varten ympäristöystävällinen jätehuoltopalvelu.

Vaihtoakkuja ei saa säilyttää yhdessä metalliesineiden kanssa (oikosulkuvaara).

Käytä ainoastaan System C 12 latauslaitetta System C 12 akkujen lataukseen. Älä käytä muiden järjestelmien akkuja.

Vaurioituneesta akusta saattaa erityisen kovassa käytössä tai poikkeavassa lämpötilassa vuotaa akkuhappoa. Ihonkohta, joka on joutunut kosketukseen akkuhapon kanssa on viipymättä pestävä vedellä ja saippualla. Silmää, johon on joutunut akkuhappoa, on huuhteltava vedellä vähintään 10

minuutin ajan, jonka jälkeen on viipymättä hakeuduttava lääkärin apuun.

Älä katkaise teräkaapeleita!

TARKOITUKSEN MUKAINEN KÄYTTÖ

Kaapelileikkuri soveltuu kupari- tai alumiinikaapeleiden leikkaamiseen.

Älä käytä tuotetta ohjeiden vastaisesti.

TODISTUS CE-STANDARDIN MUKAISUDESTA

Vakuutamme yksinvastuullisesti, että kohdassa "Tekniset tiedot" kuvattu tuote vastaa kaikkia sitä koskevia direktiivien 2011/65/EU (RoHS), 2006/42/EY, 2004/108/EY määräyksiä sekä seuraavia harmonisoituja standardisoivia asiakirjoja:

EN 60745-1:2009 + A11:2010
 EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
 EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
 EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
 EN 61000-3-3:2008
 EN 50581:2012

Winnenden, 2014-09-24


Alexander Krug
Managing Director

Valtuutettu kokoamaan tekniset dokumentit.

Technic Industries GmbH
 Max-Eyth-Straße 10
 71364 Winnenden
 Germany

Pitkään käyttämättä olleet vaihtoakut on ladattava ennen käyttöä.

Yli 50°C lämpötilassa akun suorituskyky heikkenee. Vältä akun säilyttämistä auringossa tai kuumissa tiloissa.

Pidä aina latauslaitteen ja akun kosketuspinnat puhtaina.

Optimaalisen käyttöajan saavuttamiseksi akut on ladattava täyteen käytön jälkeen.

Mahdollisimman pitkän elinajan takaamiseksi akut tulee poistaa laturista lataamisen jälkeen.

Akkua yli 30 päivää säilytettäessä:

Säilytä akku yli 27 °C:ssa ja kuivassa.

Säilytä akku sen latauksen ollessa 30 % - 50 %.

Lataa akku 6 kuukauden välein uudelleen.

AKUN YLIKUORMITUS SUOJAUS

Jos akku ylikuormittuu erittäin suuren virrankulutuksen takia, esim. erittäin voimakkaiden vääntömomenttien, äkillisen pysähtymisen tai oikosulun vuoksi, niin sähkötyökalu tärisee 5 sekunnin ajan, latausnäyttö vilkkuu ja sähkötyökalu sammuu omatoimisesti.

Käynnistä laite uudelleen päästämällä katkaisinpainikkeen irti ja käynnistämällä laitteen sitten uudelleen.

Erittäin suurella kuormituksessa akku kuumenee liikaa.

Tässä tapauksessa latausnäytön kaikki lamput vilkkuvat, kunnes akku on jäähtynyt. Kun latausnäyttö on sammunut, voi työtä jatkaa.

TYÖSKENTELYOHJEITA

Leikkaa kaapeli alhaisella nopeudella, mikäli mahdollista. Älä leikkaa liian läheltä kaapelin päätä. Älä tee käyriä leikkauksia.

Katkaise kaapeli vain suorassa kulmassa, vältä viistoleikkauksia.

Leikkaa vain puhtaita kaapeleita. Puhdista likaantuneet kaapelit ensin.

Kiinnijuuottuneet leikkausterät: Jos leikkausterät juuttuvat kiinni, kaikki 4 LEDiä vilkkuvat ja näyttävät laitteen ylikuormituksen.

Menettele tällöin seuraavasti:

Työnnä liukukytin asentoon 1.

Työnnä liukukytintä edestakaisin asentojen 1 ja 2 välillä ja paina kytkinpainiketta leikkausterien avaamiseksi. Jos

leikkausterät ovat edelleenkin juuttuneet kiinni, ota vaihtoakku pois ja pura leikkausterät osiin.

HUOLTO

Tylsät tai vahingoittuneet terät täytyy vaihtaa uusiin.

Käytä ainoastaan Milwaukeea lisätarvikkeita ja Milwaukeea varaosia. Mikäli jokin komponentti, jota ei ole kuvailtu, tarvitsee vaihtoa ota yhteys johonkin Milwaukeea palvelupisteistä (kts. listamme takuuhuoltoilikkeiden/ palvelupisteiden osoitteista)

Tarvittaessa voit pyytää laitteen räjähdyspiirustuksen ilmoittaan konetyypin ja tyyppikilvessä olevan kuusinumeroisen luvun huoltopalvelustasi tai suoraan osoitteella Technic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Saksa.



HUOMIO! VAROITUS! VAARA!



Lue käyttöohjeet huolellisesti, ennen koneen käynnistämistä.



Ota akku pois ennen kaikkia koneeseen tehtäviä toimenpiteitä.



Sähkölaitteita ei saa hävittää yhdessä kotitalousjätteiden kanssa. Sähkö- ja elektroniset laitteet tulee kerätä erikseen ja toimittaa kierrätysliikkeeseen ympäristöystävällistä hävittämistä varten. Pyydä paikallisilta viranomaisilta tai alan kauppiailta tarkemmat tiedot kierrätyspisteistä ja keräyspaikoista.



Älä koskaan vie käsiä käynnissä olevan koneen vaarallisille alueille.



Älä katkaise virtakaapeleita!

**Varoitus!** Sähköiskun vaara!

Käytä suojalaseja.

Kiinnijuuottuneet leikkausterät:



Jos leikkausterät ovat juuttuneet kiinni, niin kaikki 4 LEDiä vilkkuvat. Työnnä liukukytintä edestakaisin asentojen 1 ja 2 välillä ja paina kytkinpainiketta leikkausterien avaamiseksi.



CE-merkki

EurAsian-vaatimusten mukaisuusmerkki.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	ΚΟΦΤΗΣ ΚΑΛΩΔΙΩΝ	M12 CC
Αριθμός παραγωγής.....	4489 42 01...	4316 01 01...
.....	.....	.....00001-999999
Μέγιστη εξωτερική διάμετρος.....	32 mm	
Μέγιστη διάμετρος καλωδίου.....		
Χαλκός.....	4x35 mm ²	
Αλουμίνιο.....	4x35 mm ²	
Καλώδιο τηλεπικοινωνίας.....	100x2x0,6 mm ²	
Τάση ανταλλακτικής μπαταρίας.....	12 V	
Βάρος σύμφωνα με τη διαδικασία ΕΡΤΑ 01/2003 (1,5 Ah).....	3,0 kg	

Πληρρίες για θρυ και δνήσεις

Τιμές μέτρησης εξακριβωμένες κατά EN 60 745.

Τυπική A αξιολογημένη στάθμη θορύβου:

Στάθμη ηχητικής πίεσης (K=3 dB(A)).....76 dB (A)

Στάθμη ηχητικής ισχύος (K=3dB(A)).....87 dB (A)

Φοράτε προστασία ακοής (ωτασπίδες)!

Υλικές τιμές κραδασμών (θήροισμα διανυσμάτων τριών διευθύνσεων) εξακριβωθηκαν σύμφωνα με τα πρότυπα EN 60745.

Τιμή εκπομπής δονήσεων a_h..... < 2,5 m/s²

Ανασφάλεια K..... 1,5 m/s²

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το αναφερόμενο σ' αυτές τις οδηγίες επίπεδο δονήσεων έχει μετρηθεί με μια τυποποιημένη σύμφωνα με το EN 60745 μέθοδο μέτρησης και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση των ηλεκτρικών εργαλείων μεταξύ τους. Αυτό είναι επίσης κατάλληλο για μια προσωρινή εκτίμηση της επιβάρυνσης των δονήσεων.

Το αναφερόμενο επίπεδο δονήσεων αντιπροσωπεύει τις κύριες χρήσεις του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν όμως το ηλεκτρικό χρησιμοποιείται σε άλλες χρήσεις, με διαφορετικά εργαλεία εφαρμογής ή ανεπαρκή συντήρηση, μπορεί να υπάρξει απόκλιση του επιπέδου δονήσεων. Αυτό μπορεί να αυξήσει σημαντικά την επιβάρυνση των δονήσεων για τη συνολική διάρκεια της εργασίας.

Για μια ακριβή εκτίμηση της επιβάρυνσης των δονήσεων οφείλουν επίσης να λαμβάνονται υπόψη οι χρόνοι, στους οποίους η συσκευή είναι απενεργοποιημένη ή είναι μεν ενεργοποιημένη αλλά δεν χρησιμοποιείται πραγματικά. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά την επιβάρυνση των δονήσεων για τη συνολική διάρκεια της εργασίας.

Καθορίζετε πρόσθετα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή από την επίδραση των δονήσεων όπως για παράδειγμα: Συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου και των εργαλείων εφαρμογής, διατηρείτε ζεστά τα χέρια, οργάνωση των διαδικασιών εργασίας.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας και τις οδηγίες χρήσεως. Αμέλειες κατά την τήρηση των προειδοποιητικών υποδείξεων μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, κίνδυνο πυρκαγιάς ή/και σοβαρούς τραυματισμούς. Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Φοράτε ωτασπίδες. Η επίδραση θορύβου μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.

Στις εργασίες με τη μηχανή φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά. Συνίστανται τα προστατευτικά γάντια, τα σταθερά και αντιολισθητικά παπούτσια και η ποδιά.

Κρατάτε χέρια και φαρδιά ρούχα μακριά από τα κοπτικά εργαλεία και τα άλλα κινητά εξαρτήματα.

Μην κόβετε καλώδια που το μήκος τους είναι μικρό και υπάρχει κίνδυνος κατά την κοπή να βρεθούν τα δάχτυλά σας κοντά στο ψαλίδι. Τα μαχαίρια είναι πολύ κοφτερά!

Για τη μείωση του κινδύνου εκρήξεων, ηλεκτροπληξίας και πρόκλησης υλικών ζημιών, ποτέ μην κόβετε αγωγούς αερίου, ηλεκτρικούς αγωγούς ή γεμάτους σωλήνες νερού. Πριν την κοπή αδειάζετε τους σωλήνες νερού.

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία.

Μην πετάτε τις μεταχειρισμένες ανταλλακτικές μπαταρίες στη φωτιά ή στα οικιακά απορρίμματα. Η Milwaukee προσφέρει μια απόσυρση των παλιών ανταλλακτικών μπαταριών σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος, ρωτήστε παρακαλώ σχετικά στο ειδικό κατάστημα πώλησης.

Μην αποθηκεύετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες μαζί με μεταλλικά αντικείμενα (κίνδυνος βραχυκυκλώματος).

Φορτίζετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες του συστήματος C 12 μόνο με φορτιστές του συστήματος C 12. Μη φορτίζετε μπαταρίες από άλλα συστήματα.

Όταν υπάρχει υπερβολική καταπόνηση ή υψηλή θερμοκρασία μπορεί να τρέξει υγρό μπαταρίας από τις χαλασμένες

επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Αν έρθετε σε επαφή με υγρό μπαταρίας να πλυθείτε αμέσως με νερό και σαπούνι. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια να πλυθείτε σχολαστικά για τουλάχιστον 10 λεπτά και να αναζητήσετε αμέσως ένα γιατρό.

Μην κόβετε καλώδια από χάλυβα!

ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ

Ο κόφτης καλωδίων είναι κατάλληλος για να κόβει καλώδια από χαλκό ή αλουμίνιο.

Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο σύμφωνα με τον αναφερόμενο σκοπό προορισμού.

ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΕΚ

Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν που περιγράφεται στο κεφάλαιο «Τεχνικά χαρακτηριστικά» είναι συμβατό με τις διατάξεις της Κοινοτικής Οδηγίας 2011/65/EU (RoHS), 2006/42/EK, 2004/108/EK και με τα ακόλουθα εναρμονισμένα κανονιστικά έγγραφα:

EN 60745-1:2009 + A11:2010
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
EN 61000-3-3:2008
EN 50581:2012

Winnenden, 2014-09-24



Alexander Krug
Managing Director

Εξουσιοδοτημένος να συντάξει τον τεχνικό φάκελο.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany



ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Επαναφορτίζετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα πριν τη χρήση. Μια θερμοκρασία πάνω από 50°C μειώνει την ισχύ της ανταλλακτικής μπαταρίας. Αποφεύγετε τη θέρμανση για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από τον ήλιο ή τις συσκευές θέρμανσης.

Διατηρείτε τις επαφές σύνδεσης στο φορτιστή και στην ανταλλακτική μπαταρία καθαρές.

Για μια άριστη διάρκεια ζωής πρέπει μετά τη χρήση οι μπαταρίες να φορτιστούν πλήρως.

Για μια κατά το δυνατόν μεγάλη διάρκεια ζωής οι μπαταρίες μετά τη φόρτιση οφείλουν να αφαιρεθούν από το φορτιστή.

Για την αποθήκευση της μπαταρίας για διάστημα μεγαλύτερο των 30 ημερών:

Αποθηκεύετε τη μπαταρία περ. στους 27°C σε στεγνό χώρο.

Αποθηκεύετε τη μπαταρία περ. στο 30%-50% της κατάστασης φόρτισης.

Κάθε 6 μήνες φορτίζετε εκ νέου τη μπαταρία.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΥΠΕΡΦΟΡΤΩΣΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Σε υπερφόρτωση της μπαταρίας από πολύ υψηλή κατανάλωση ρεύματος, π. χ. από ακραίες υψηλές ροπές περιστροφής, μπλοκάρισμα του τρυπανιού, δονείται το ηλεκτρικό εργαλείο για 5 δευτερόλεπτα, αναβοσβήνει η ένδειξη φόρτισης και το ηλεκτρικό εργαλείο απενεργοποιείται αυτόματα.

Για μια νέα ενεργοποίηση, αφήνετε ελεύθερο το διακόπτη και στη συνέχεια ενεργοποιείτε εκ νέου.

Κάτω από ακραίες καταπονήσεις θερμαίνεται πάρα πολύ η μπαταρία. Στην περίπτωση αυτή αναβοσβήνουν όλες οι λάμπες της ένδειξης φόρτισης μέχρι να έχει κρυσώσει η μπαταρία. Μετά το σβήσιμο της ένδειξης φόρτισης μπορεί να συνεχιστεί η συνεργασία.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Κόβετε τα καλώδια με όσο το δυνατόν χαμηλότερη ταχύτητα. Μην κόβετε πολύ κοντά στις άκρες του καλωδίου. Αποφύγετε καμπυλωτές τομές.

Κόβετε τα καλώδια κάθετα στον άξονά τους. Αποφύγετε στραβές τομές.

Κόβετε τα καλώδια μόνο όταν αυτά είναι καθαρά. Σε περίπτωση που τα καλώδια είναι ακάθαρτα, καθαρίστε τα πριν τα κόψετε.

Μπλοκαρισμένο ψαλίδι: Σε περίπτωση μπλοκαρισματος του ψαλιδιού αναβοσβήνουν και οι 4 λυχνίες, ένδειξη ότι η συσκευή έχει φορτίο μεγαλύτερο του επιτρεπτού.

Σε μια τέτοια περίπτωση κάνετε τα εξής:

Θέστε τον συρρόμενο διακόπτη στην θέση 1.

Θέστε τον συρρόμενο διακόπτη εναλλάξ στις θέσεις 1 και 2 και ταυτόχρονα πιέστε τον διακόπτη για να ανοίξει το ψαλίδι. Αν το ψαλίδι δεν ξεμπλοκάρει με αυτόν τον τρόπο απομακρύνετε την μπαταρία και ξεμοντάρετε το ψαλίδι.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Μη κοφτερά ή φθαρμένα μαχαίρια πρέπει να αντικατασταθούν.

Χρησιμοποιείτε μόνο πρόσθ. εξαρτήματα Milwaukee και ανταλλακτικά Milwaukee. Κατασκ. τμήματα, που η αλλαγή τους δεν περιγράφεται, αντικαθίστανται σε μια τεχνική υποστήριξη της Milwaukee (βλέπε φυλλάδιο εγγύηση/ διευθύνσεις τεχνικής υποστήριξης).

Σε περίπτωση που το χρειαστείτε μπορείτε να παραγγείλετε λεπτομερές σχέδιο της συσκευής αναφέροντας τον τύπο και τον εξαψήφιο αριθμό που βρίσκεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών από την εξυπηρέτηση πελατών ή απευθείας από την Techtronic Industries GmbH, διεύθυνση Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ΣΥΜΒΟΛΑ



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ!



Παρακαλώ διαβάστε σχολαστικά τις οδηγίες χρήσης πριν από την έναρξη λειτουργίας.



Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία.



Ηλεκτρικά μηχανήματα δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά μηχανήματα συλλέγονται ξεχωριστά και παραδίδονται προς ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον σε επιχείρηση επεξεργασίας απορριμμάτων. Ενημερωθείτε από τις τοπικές υπηρεσίες ή από ειδικευμένους εμπόρους σχετικά με κέντρα ανακύκλωσης και συλλογής απορριμμάτων.



Κρατάτε τα χέρια μακριά από το κοπτικό εργαλείο και τα άλλα κινητά εξαρτήματα. Τα δάκτυλα μπορούν να εισέλθουν στο μηχανισμό κοπής και να κοπούν ή να τραυματιστούν.



Μην κόβετε ηλεκτροφόρα καλώδια!



Προσοχή! Κίνδυνος ηλεκτροσόκ!



Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.

Μπλοκαρισμένο ψαλίδι:



Σε περίπτωση μπλοκαρισματος του ψαλιδιού αναβοσβήνουν και οι 4 λυχνίες. Θέστε τον συρρόμενο διακόπτη εναλλάξ στις θέσεις 1 και 2 και ταυτόχρονα πιέστε τον διακόπτη για να ανοίξει το ψαλίδι



Σήμα συμμόρφωσης CE

EurAsian σήμα πιστότητας.

TEKNİK VERİLER	KABLO KESİCİ	M12 CC
Üretim numarası	4489 42 01...	4316 01 01...
	.....000001-999999	.....32 mm
Dış çap max		
Kablo çapı max		
Bakır	.....4x35 mm ²	
Alüminyum	.....4x35 mm ²	
Telekomünikasyon kablosu	.....100x2x0,6 mm ²	
Kartuş akü gerilimi	.....12 V	
Ağırlığı ise EPTA-üretici 01/2003'e göre (1,5 Ah)	.....3,0 kg	

Gürültü ve titreşim önleme hakkında bilgi

Ölçüm değerleri EN 60 745 e göre belirlenmektedir.
Aletin A değerlendirilmeli gürültü seviyesi tipik olarak şu değerdedir:

Ses basıncı seviyesi (K = 3dB(A))	.....76 dB (A)
Akustik kapasite seviyesi (K=3dB(A))	.....87 dB (A)

Koruyucu kulaklık kullanımı

Toplam titreşim değeri (üç yönün vektör toplamı) EN 60745'e göre belirlenmektedir:

titreşim emisyon değeri a _h	.....< 2,5 m/s ²
Tolerans K =	.....1,5 m/s ²

UYARI

Bu talimatlarda belirtilen titreşim seviyesi, EN 60745 standardına uygun bir ölçme metodu ile ölçülmüştür ve elektrikli el aletleri birbiriyle karşılaştırmak için kullanılabilir. Ölçüm sonuçları ayrıca titreşim yükünün geçici değerlendirilmesi için de uygundur.

Belirtilen titreşim seviyesi, elektrikli el aletin genel uygulamaları için geçerlidir. Ancak elektrikli el aleti başka uygulamalar için, farklı eklenti parçalarıyla ya da yetersiz bakım koşullarında kullanılırsa, titreşim seviyesi farklılık gösterebilir. Bu durumda, titreşim yükü toplam çalışma zaman aralığı içerisinde belirgin ölçüde yükselebilir.

Titreşim yükünün tam bir değerlendirilmesi için ayrıca cihazın kapalı olduğu süreler ve cihazın çalışır durumda olduğu, ancak gerçek kullanımda bulunmadığı süreler de dikkate alınmalıdır. Böylelikle, toplam çalışma zamanı aralığı boyunca meydana gelen titreşim yükü belirgin ölçüde azaltılabilir.

Kullanıcıyı titreşimlerin etkisinden korumak üzere, örneğin elektrikli el aletlerinin ve eklenti parçalarının bakımı, ellerin sıcak tutulması ve iş akışlarının organizasyonu gibi ek güvenlik tedbirleri belirleyiniz.

UYARI! Bütün güvenlik notlarını ve talimatları okuyunuz. Açıklanan uyarılara ve talimat hükümlerine uyulmadığı takdirde elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olunabilir.
Bütün uyarıları ve talimat hükümlerini ileride kullanmak üzere saklayın.

GÜVENLİĞİNİZ İÇİN TALİMATLAR

Koruyucu kulaklık kullanın. Çalışırken çıkan gürültü işitme kayıplarına neden olabilir.

Aletle çalışırken daima koruyucu gözlük kullanın. Koruyucu iş eldivenleri, sağlam ve kaymaz ayakkabılar ve iş önlüğü kullanmanızı tavsiye ederiz.

Ellerinizi ve bol ve geniş elbiselerinizi kesme aletlerinden ve diğer hareketli parçalardan uzak tutun.

Parmakların kesici bıçakların yakınına gelebileceği kısa kablolar kesmeyiniz. Bıçak keskindir!

Patlama, elektrik çarpması ve maddi hasar rizikolarını en aza indirmek için hiçbir zaman gaz kablolarını, elektrik kablolarını veya içi dolu bulunan su borularını kesmeyin. Kesme işlemi yapmadan önce su borularını boşaltın.

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.

Kullanılmış kartuş aküleri ateşe veya ev çöplerine atmayın. Milwaukee, kartuş akülerin çevreye zarar vermeyecek biçimde tasfiye edilmesine olanak sağlayan hizmet sunar; lütfen bu konuda yetkili satıcınızdan bilgi alın.

Kartuş aküleri metal parça veya eşyalarla birlikte saklamayın (kısa devre tehlikesi).

C 12 sistemli kartuş aküleri sadece C 12 sistemli şarj cihazları ile şarj edin. Başka sistemli aküleri şarj etmeyin.

Aşırı zorlanma veya aşırı ısınma sonucu hasar gören kartuş akülerden batarya sıvısı dışarı akabilir. Batarya sıvısı ile temasa gelen yer hemen bol su ve sabunla yıkayın. Batarya

sıvısı gözünüze kaçacak olursa en azından 10 dakika yıkayın ve zaman geçirmeden bir hekime başvurun.

Çelik kablolar kesmeyiniz!

KULLANIM

Kablo kesicisi bakır veya alüminyum kabloların kesilmesi için uygundur.

Bu alet sadece belirttiği gibi ve usulüne uygun olarak kullanılabilir.

CE UYGUNLUK BEYANI

Tek sorumlu olarak "Teknik Veriler" bölümünde tarif edilen ürünün 2011/65/EU (RoHS), 2006/42/EC, 2004/108/EC sayılı direktifin ve aşağıdaki harmonize temel belgelerin bütün önemli hükümlerine uygun olduğunu beyan etmekteyiz:

EN 60745-1:2009 + A11:2010
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
EN 61000-3-3:2008
EN 50581:2012

Winnenden, 2014-09-24

Alexander Krug

Alexander Krug
Managing Director



Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

AKÜ

Uzun süre kullanım dışı kalmış kartuş aküleri kullanmadan önce şarj edin.

50°C üzerindeki sıcaklıklar kartuş akünün performansını düşürür. Akünün güneş ışığı veya mekân sıcaklığı altında uzun süre ısınmamasına dikkat edin.

Şarj cihazı ve kartuş aküdeki bağlantı noktalarını temiz tutun.

Akünün ömrünün mükemmel bir şekilde uzun olması için kullandıktan sonra tamamen doldurulması gerekir.

Ömrünün mümkün olduğu kadar uzun olması için akülerin yüklemeye yapıldıktan sonra doldurma cihazından uzaklaştırılması gerekir.

Akünün 30 günden daha fazla depolanması halinde: Aküyü takriben 27°C'de kuru olarak depolayın.

Aküyü yüklemeye durumunun takriben % 30 - %50 olarak depolayın.

Aküyü her 6 ay yeniden doldurun.

AKÜNÜN AŞIRI YÜKLENMEYE KARŞI KORUNMASI

Pek fazla elektrik tüketiminden dolayı, örneğin aşırı fazla devir momentleri, aniden durma veya kısa devre gibi aküyü aşırı yüklenme durumunda elektro cihazı 5 saniye titreşir, yüklemeye göstergesi yanıp söner ve elektro cihaz kendiliğinden durur. Yeniden çalıştırmak için şalter baskısını serbest bırakın ve bundan sonra tekrar çalıştırın. Akü aşırı yüklenmeden dolayı fazla ısınır. Bu durumda akü soğuyana kadar yüklemeye göstergesinin bütün lambaları yanıp söner. Gösterge lambalarının sönmelerinden sonra tekrar çalışmaya devam edilebilir.

ÇALIŞMA AÇIKLAMALARI

Kabloları mümkün olduğu kadar düşük hızda kesiniz. Kablo ucuna çok yakın yerden kesmeyiniz. Eğri kesimler yapmayınız.

Kabloları sadece dik açıyla kesiniz, çapraz kesimler yapmayınız.

Sadece temiz olan kabloları kesiniz. Kirli kabloları önce temizleyiniz.

Sıkışan kesici bıçaklar: Sıkışan kesici bıçaklarda 4 LED lambanın dördü de yanıp söner ve böylece cihaza aşırı yüklenildiğini göstermektedirler.

Bu durumda aşağıdaki işlemleri yapınız: Sürgülü şalteri 1 konumuna getiriniz. Sürgülü şalteri 1 ve 2 arasında ileri geri itiniz ve kesici bıçakları açma şalterine basınız. Kesici bıçaklar halen sıkışık olduğunda, değiştirilebilir aküyü çıkartınız ve kesici bıçakları sökünüz.

BAKIM

Küt veya hasarlı bıçakların değiştirilmesi gerekir.

Sadece Milwaukee aksesuarı ve yedek parçası kullanın. Nasıl değiştirileceği açıklanmamış olan yapı parçalarını bir Milwaukee müşteri servisinde değiştirin (Garanti ve servis adresi broşürüne dikkat edin).

Gerektiğinde cihazın ayrıntılı çizimini, güç levhası üzerindeki makine modelini ve altı haneli rakamı belirterek müşteri servisinden veya doğrudan Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany adresinden isteyebilirsiniz.

SEMBOLLER



DİKKAT! UYARI! TEHLİKE!



Lütfen aleti çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatli biçimde okuyun.



Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.



Elektrikli cihazların evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmesi yasaktır. Elektrikli ve elektronik cihazlar ayrılarak biriktirilmeli ve çevreye zarar vermeden bertaraf edilmeleri için bir atık değerlendirme tesisine götürülmelidir. Yerel makamlara veya satıcınıza geri dönüşüm tesisleri ve atık toplama merkezlerinin yerlerini danışınız.



Ellerinizi kesme aleti ve diğer hareketli parçalardan uzak tutun. Parmaklarınız kesme mekanizmasına kaçabilir, kopabilir veya yaralanabilir.



Elektrik kabloları kesmeyiniz!



İkaz! Elektrik çarpması riski!



Koruyucu gözlük takınız.

Sıkışan kesici bıçaklar:



Kesici bıçaklar sıkıştığında 4 LED lambanın dördü de yanıp söner. Sürgülü şalteri 1 ve 2 arasında ileri geri itiniz ve kesici bıçakları açma şalterine basınız.



CE işareti

EurAsian Uyumluluk işareti

TECHNICKÁ DATA	PŘÍSTROJ NA ŘEZÁNÍ KABELŮ	M12 CC
Výrobní číslo.....	4489 42 01...	4316 01 01...
.....	.....	.....00001-999999
Vnější ø max.....	.....	32 mm
Kabel ø max		
Měď.....	.....	4x35 mm ²
Hliník.....	.....	4x35 mm ²
Telekomunikační vedení.....	.....	100x2x0,6 mm ²
Napětí výměnného akumulátoru.....	.....	12 V
Hmotnost podle prováděcího předpisu EPTA 01/2003 (1,5 Ah).....	.....	3,0 kg

Informace o hluku / vibracích

Naměřené hodnoty odpovídají EN 60 745.

Typická vážená

Hladina akustického tlaku (K=3dB(A)).....76 dB (A)

Hladina akustického výkonu (K=3dB(A)).....87 dB (A)

Používejte chrániče sluchu!

Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet tří směrů) zjištěné ve smyslu EN 60745.

Hodnota vibračních emisí a_h.....< 2,5 m/s²

Kolisavost K =1,5 m/s²

VAROVÁN

Úroveň chvění uvedená v tomto návodu byla naměřena podle metody měření stanovené normou EN 60745 a může být použita pro porovnání elektrického nářadí. Hodí se také pro průběžný odhad zatížení chvěním.

Uvedená úroveň chvění představuje hlavní účely použití elektrického nářadí. Jestliže se ale elektrické nářadí používá pro jiné účely, s odlišnými nástroji nebo s nedostatečnou údržbou, může se úroveň chvění odlišovat. To může značně zvýšit zatížení chvěním během celé pracovní doby.

Pro přesný odhad zatížení chvěním se musí také zohlednit časy, během kterých je přístroj vypnutý nebo kdy je sice v chodu, ale skutečně se s ním nepracuje. To může zatížení chvěním během celé pracovní doby značně snížit.

Stanovte doplňková bezpečnostní opatření pro ochranu obsluhy před účinky chvění jako například: technická údržba elektrického nářadí a nástrojů, udržování teploty rukou, organizace pracovních procesů.

UPOZORNĚNÍ! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a návody. Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění. **Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.**

SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Používejte chrániče sluchu. Působením hluku může dojít k poškození sluchu.

Při práci se strojem neustále nosit ochranné brýle. Doporučuje se používat ochranné rukavice, pevnou protiskluzovou obuv a zástěru.

Nesahat na řezné nástroje a jiné pohyblivé části. Zajistit volné oblečení.

Neřežte krátké kabely, protože by se se přitom prsty mohly dostat do blízkosti řezného nože. Nůž je ostrý!

Ke snížení rizika výbuchů, elektrického rázu a majetkových škod nikdy neřežte plynovody, elektrická vedení ani plně vodovodní trubky. Vodovodní trubky před řezáním vypustěte.

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výměnný akumulátor.

Použité nevyhazujte do domovního odpadu nebo do ohně. Milwaukee nabízí ekologickou likvidaci starých článků, ptejte se u vašeho obchodníka s nářadím.

Náhradní akumulátor neskładujte s kovovými předměty, nebezpečí zkratu.

Akumulátor systému C 12 nabíjejte pouze nabíječkou systému C 12. Nenabíjejte akumulátory jiných systémů.

Při extrémní zátěži či vysoké teplotě může z akumulátoru vytékat kapalina. Při zasažení touto kapalinou okamžitě zasažená místa omyjte vodou a mýdlem. Při zasažení očí okamžitě důkladně po dobu alespoň 10min. omývat a neodkládně vyhledat lékaře.

Neřežte ocelové kabely!

OBLAST VYUŽITÍ

Přístroj na řezání kabelů je vhodný na přeřezávání kabelů z mědi a hliníku.

Toto zařízené lze používat jen pro uvedený účel.

CE-PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výhradně na vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že se výrobek popsáný v „Technických údajích“ shoduje se všemi relevantními předpisy směrnice 2011/65/EU (RoHS), 2006/42/ES, 2004/108/ES a s následujícími harmonizovanými normativními dokumenty:

EN 60745-1:2009 + A11:2010
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
EN 61000-3-3:2008
EN 50581:2012

Winnenden, 2014-09-24



Alexander Krug
Managing Director

Zplnomocněn k sestavování technických podkladů.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany



SYMBOLOGY

Děle nepoužívané akumulátory je nutné před použitím znovu nabít.

Teplota přes 50°C snižuje výkon akumulátoru. Chraňte před dlouhým přehříváním na slunci či u topení.

Kontakty nabíječky a akumulátoru udržujte v čistotě.

Pro optimální životnost je nutné akumulátory po použití plně dobít.

K zabezpečení dlouhé životnosti by se akumulátory měly po nabítili vyjmout z nabíječky.

Při skladování akumulátoru po dobu delší než 30 dní:

Skladujte akumulátor v suchu při cca 27°C.

Skladujte akumulátor při cca 30%-50% nabíjecí kapacity.

Opakujte nabíjení akumulátoru každých 6 měsíců.

OCHRANA PROTI PŘETÍŽENÍ AKUMULÁTORU

Při přetížení akumulátoru příliš vysokou spotřebou proudu, například při extrémně vysokém kroučícím momentu, začne elektrické nářadí po dobu 5 sekund vibrovat, indikátor dobíjení začne blikat a motor se následně samočinně vypne.

K opětnému zapnutí uvolníte a následně opět stisknete tlačítkový vypínač.

Při extrémním zatížení dochází k příliš vysokému ohřevu akumulátoru. V tomto případě začnou blikat všechny kontrolky indikátoru dobíjení a blikají tak dlouho, dokud se akumulátor opět neochladí.

V okamžiku, kdy indikátor dobíjení přestane blikat, je možné v práci opět pokračovat.

PRACOVNÍ POKYNY

Kabely přeřezávejte pokud možno nízkou rychlostí. Nerežte blízko konce kabelu. Vyhněte se křivým řezům.

Kabely řežte jen pravouhle, vyhněte se křivým řezům.

Řežte jen čisté kabely. Znečištěné kabely je třeba nejdříve vyčistit.

Zaseknutý řezný nůž: Při zaseknutých řezných nožích blikají všechny 4 LED diody a zobrazí se přetížení přístroje.

V takovém případě postupujte následovně:

Posuvný spínač dejte do polohy 1.

Posuvný spínač přesouvejte mezi 1 a 2 sem a tam a kvůli otevření řezných nožů stiskněte tlačítko spínače. Pokud by byly řezné nože ještě zaseknuté, vyjměte výměnnou baterii a řezné nože demontujte.

ÚDRŽBA

Tupé nebo poškozené nože se musejí vyměnit.

Používat výhradně příslušenství Milwaukee a náhradní díly Milwaukee. Díly jejichž výměny nebyla popsána, nechte vyměnit u autorizovaném servisu (viz. "Záruky / Seznam servisních míst")

V případě potřeby si můžete v servisním centru pro zákazníky nebo přímo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Německo vyžádat schematický náčrt jednotlivých dílů přístroje, když uvedete typ přístroje a šestimístné číslo na výkonovém štítku.

SYMBOLOGY



POZOR! VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ!



Před spuštěním stroje si pečlivě přečtěte návod k používání.



Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výměnný akumulátor.



Elektrické přístroje se nesmí likvidovat společně s odpadem z domácnosti. Elektrické a elektronické přístroje je třeba sbírat odděleně a odevzdat je v recyklačním podniku na ekologickou likvidaci. Na místních úřadech nebo u vašeho specializovaného prodejce se informujte na recyklační podniky a sběrné dvory.



Nesahat na řezné nástroje a jiné pohyblivé části. Prsty by se mohly dostat do řezného mechanismu. Nebezpečí amputace nebo úrazu.



Nepřeřezávejte elektrické kabely!



Výstraha! Nebezpečí zásahu el. proudem!



Noste ochranné brýle.

Zaseknuté řezné nože:



Když se řezné nože zaseknou, blikají všechny 4 LED diody. Posuvný spínač přesouvejte mezi 1 a 2 sem a tam a kvůli otevření řezných nožů stiskněte tlačítko spínače.



Značka CE

Euroasijská značka shody

Výrobné číslo.....	4489 42 01...
.....	4316 01 01...
.....	...00001-999999
Vonkajší ø max.....	32 mm
Kábel ø max	
Med'.....	4x35 mm ²
Hliník.....	4x35 mm ²
Telekomunikačné vedenie.....	100x2x0,6 mm ²
Napätie výmenného akumulátora.....	12 V
Hmotnosť podľa vykonávacieho predpisu EPTA 01/2003 (1,5 Ah).....	3,0 kg

Informácia o hluku / vibráciách

Namerané hodnoty určené v súlade s EN 60 745.

A-ohodnotená hladina akustického tlaku prístroja ciní

Hladina akustického tlaku (K=3dB(A)).....76 dB (A)

Hladina akustického výkonu (K=3dB(A)).....87 dB (A)

Používajte ochranu sluchu!

Celkové hodnoty vibrácií (vektorový súčet troch smerov) zistené v zmysle EN 60745.

Hodnota vibračných emisií a_h< 2,5 m/s²

Kolisavosť K =1,5 m/s²

POZOR

Úroveň vibrácií uvedená v týchto pokynoch bola nameraná meracou metódou, ktorú stanovuje norma EN 60745 a je možné ju použiť na vzájomné porovnanie elektrického náradia. Hodí sa aj na predbežné posúdenie kmitavého namáhania.

Uvedená úroveň vibrácií reprezentuje hlavné aplikácie elektrického náradia. Ak sa však elektrické náradie používa pre iné aplikácie, s odlišnými vloženými nástrojmi alebo s nedostatočnou údržbou, môže sa úroveň vibrácií líšiť. Toto môže kmitavé namáhanie v priebehu celej pracovnej doby podstatne zvýšiť.

Pre presný odhad kmitavého namáhania by sa mali tiež zohľadniť doby, v ktorých je náradie vypnuté alebo je síce v chode, ale v skutočnosti sa nepoužíva. Toto môže kmitavé namáhanie v priebehu celej pracovnej doby zreteľne redukovať.

Stanovte dodatočné bezpečnostné opatrenia pre ochranu obsluhy pred účinkami vibrácií, ako napríklad: údržba elektrického náradia a vložených nástrojov, udržiavanie teploty rúk, organizácia pracovných postupov.

⚠ UPOZORNENIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a návody. Zanedbanie dodržiavania Výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ťažké poranenie.

Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

SPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Používajte ochranu sluchu. Pôsobenie hluku môže spôsobiť stratu sluchu.

Pri práci so strojom vždy noste ochranné okuliare. Odporúčame ochranné rukavice, pevnú protišmykovú obuv a zásteru.

Roke v ohľadna oblačila imajte oddaljene od rezálnih orodij in drugih premičnih delov.

Nerežte krátke káble, lebo pri tom by sa prsty mohli dostať do blízkosti rezného noža. Nôž je ostrý!

Za zmanjšanje tveganja eksplozij, električnega udara in materialne škode, nikdar ne režite plovodov, električnih vodov ali ponih vodovodov. Vodovode pred rezanjem izpraznite.

Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vyťahnuť.

Opotrebované výmenné akumulátory nezhadzujte do ohňa alebo medzi domový odpad. Milwaukee ponúka likvidáciu starých výmenných akumulátorov, ktorá je v súlade s ochranou životného prostredia; informujte sa u Vášho predajcu.

Výmenné akumulátory neskladovať spolu s kovovými predmetmi (nebezpečenstvo skratu).

Výmenné akumulátory systému C 12 nabíjajú len nabíjacími zariadeniami systému C 12. Akumulátory iných systémov týmto zariadením nenabíjajú.

Pri extrémnych záťažach alebo extrémnych teplotách môže dôjsť k vytekaniu batérovej tekutiny z poškodeného výmenného akumulátora. Ak dôjde ku kontaktu pokožky s roztokom, postihnuté miesto umyť vodou a mydlom. Ak sa

roztok dostane do očí, okamžite ich dôkladne vypláchnuť po dobu min. 10 min a bezodkladne vyhľadať lekára.

Nerežte oceľové káble!

POUŽITIE PODĽA PREDPISOV

Prístroj na rezanie káblov je vhodný na prerezávanie káblov z medi alebo hliníka.

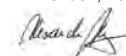
Tento prístroj sa smie používať len v súlade s uvedenými predpismi.

CE - VYHLÁSENIE KONFORMITY

Výhradne na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že výrobok popísaný v „Technických údajoch“ sa zhoduje so všetkými relevantnými predpismi smernice 2011/65/EU (RoHS), 2006/42/EC, 2004/108/EC a nasledujúcimi harmonizujúcimi normatívnymi dokumentmi:

EN 60745-1:2009 + A11:2010
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
EN 61000-3-3:2008
EN 50581:2012

Winnenden, 2014-09-24



Alexander Krug
Managing Director



Splnomocnený zostaví technické podklady.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

Dlhší čas nepoužívané výmenné akumulátory pred použitím dobiť.

Teplota vyššia ako 50°C znižuje výkon výmenného akumulátora. Zabráňte dlhšiemu ohriatiu slnkom alebo kúrením.

Pripájacie kontakty na nabíjacom zariadení a výmennom akumulátore udržiavať čisté.

Pre optimálnu životnosť je nutné akumulátory po použití plne dobiť.

K zabezpečeniu dlhej životnosti by sa akumulátory mali po nabití vybrať z nabíjačky.

Pri skladovaní akumulátora po dobu dlhšiu než 30 dní:

Skladujte akumulátor v suchu pri cca 27°C.

Skladujte akumulátor pri cca 30%-50% nabíjacej kapacity.

Opakujte nabíjanie akumulátora každých 6 mesiacov.

OCHRANA PROTI PREŤAŽENIU AKUMULÁTORA

Pri preťažení akumulátora príliš vysokou spotrebou prúdu, napríklad pri extrémne vysokom krútiacom momente, začne elektrické náradie po dobu 5 sekúnd vibrovať, indikátor dobijania začne blikať a motor sa následne samočinne vypne. K opätovnému zapnutiu uvoľníte a následne opäť stlačíte tlačidlový vypínač.

Pri extrémnom zaťažení dochádza k príliš vysokému ohrevu akumulátora. V tomto prípade začnú blikať všetky kontrolky indikátora dobijania a blikajú tak dlho, dokiaľ sa akumulátor opäť neochladí.

V okamihu, keď indikátor dobijania prestane blikať, je možné v práci opäť pokračovať.

NAPOTKI ZA DELO

Káble prerezávajúce podľa možnosti nízkou rýchlosťou. Nerežte blízko konca kábla. Vyhnite sa krivým rezom.

Káble režte len pravouhlo, vyhnite sa krivým rezom.

Režte len čisté káble. Znečistené káble treba najskôr vyčistiť.

Zaseknutý rezný nôž: Pri zaseknutých rezných nožoch blikajú všetky 4 LED diódy a zobrazí sa preťaženie prístroja.

V takom prípade postupujte nasledovne:

Posuvný spínač dajte do polohy 1.

Posuvný spínač presúvajte medzi 1 a 2 sem a tam a kvôli otvoreniu rezných nožov stlačte tlačidlo spínača. Ak by boli rezné nože ešte stále zaseknuté, tak odstráňte výmennú batériu a rezné nože demontujte.

ÚDRZBA

Topa ali poškodovana rezila se morajo zamenjati.

Používať len Milwaukee príslušenstvo a Milwaukee náhradné diely. Súčiastky bez návodu na výmenu treba dat vymeniť v jednom z Milwaukee zákaznických centier (viď brožúru Záruka/Adresy zákaznických centier).

V prípade potreby si môžete v servisnom centre pre zákazníkov alebo priamo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Nemecko, vyžiadať schematický náčrt jednotlivých dielov prístroja pri uvedení typu prístroja a šesťmiestneho čísla na výkonovom štítku.



POZOR! NEBEZPEČENSTVO!



Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.



Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vyťahnuť.



Elektrické prístroje sa nesmú likvidovať spolu s odpadom z domácnosti. Elektrické a elektronické prístroje treba zbierať oddelene a odovzdať ich v recyklačnom podniku na ekologickú likvidáciu. Na miestnych úradoch alebo u vášho špecializovaného predajcu sa spýtajte na recyklačné podniky a zberné dvory.



Roke imajte oddaljene od rezalnega orodja in ostalih gibljivih delov. Prsti lahko zaidejo v rezalni mehanizem in se poškodujejo ali odtrgajo.



Neprestríhajte elektrické káble!



Výstraha! Riziko zásahu el. prúdom!



Noste ochranné okuliare.

Zaseknuté rezné nože:



Keď sa rezné nože zaseknú, tak blikajú všetky 4 LED diódy. Posuvný spínač presúvajte medzi 1 a 2 sem a tam a kvôli otvoreniu rezných nožov stlačte tlačidlo spínača.



Značka CE

Euroázijská značka zhody

Numer produkcyjny.....	4489 42 01...
.....	4316 01 01...
.....	...00001-999999
Ø zewnętrzna maks.	32 mm
Ø kabla maks.	
Miedź	4x35 mm ²
Aluminium	4x35 mm ²
Przewód telekomunikacyjny	100x2x0,6 mm ²
Napięcie baterii akumulatorowej.....	12 V
Ciężar wg procedury EPTA 01/2003 (1,5 Ah).....	3,0 kg

Informacja dotycząca szumów / wibracji

Zmierzone wartości wyznaczono zgodnie z normą EN 60 745.
Typowy poziom ciśnienia akustycznego mierzony wg krzywej A:

Poziom ciśnienia akustycznego (K = 3 dB(A))	76 dB (A)
Poziom mocy akustycznej (K = 3dB(A))	87 dB (A)

Należy używać ochraniaczy uszu!

Wartości łączne drgań (suma wektorowa trzech kierunków) wyznaczone zgodnie z normą EN 60745

Wartość emisji drgań a _h	< 2,5 m/s ²
Niepewność K =	1,5 m/s ²

OSTRZEŻENIE

Podany w niniejszych instrukcjach poziom drgań został zmierzony za pomocą metody pomiarowej zgodnej z normą EN 60745 i może być użyty do porównania ze sobą elektronarzędzi. Nadaje się on również do tymczasowej oceny obciążenia wibracyjnego.

Podany poziom drgań reprezentuje główne zastosowania elektronarzędzia. Jeśli jednakże elektronarzędzie użyte zostanie do innych celów z innym narzędziami roboczymi lub nie jest dostatecznie konserwowane, wtedy poziom drgań może wykazywać odchylenia. Może to wyraźnie zwiększyć obciążenie wibracjami przez cały okres pracy.

Dla dokładnego określenia obciążenia wibracjami należy uwzględnić również czasy, w których urządzenie jest wyłączone względnie jest włączone, lecz w rzeczywistości nie pracuje. Może to spowodować wyraźną redukcję obciążenia wibracyjnego w całym okresie pracy.

Należy wprowadzić dodatkowe środki zapobiegawcze celem ochrony obsługującego przed oddziaływaniem drgań, jak na przykład: konserwacja narzędzi roboczych i elektronarzędzi, nagrzanie rąk, organizacja przebiegu pracy.

⚠ OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała. **Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.**

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Stosować środki ochrony słuchu! Narażenie na hałas może spowodować utratę słuchu.

Podczas pracy należy zawsze nosić okulary ochronne. Zalecane jest także noszenie rękawic, mocnego, nie ślizgającego się obuwia oraz ubrania roboczego.

Ręce i luźną odzież trzymać z daleka od narzędzi tnących i innych części ruchomych.

Nie należy ciąć krótkich kabli, przy których palce mogą dostać się w pobliże noża. Nóż jest ostry!

Aby zredukować ryzyko eksplozji, porażenia prądem elektrycznym i szkód materialnych nigdy nie ciąć przewodów gazowych, przewodów elektrycznych lub napełnionych przewodów wodnych. Przed cięciem należy opróżnić przewody wodne.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.

Zużytych akumulatorów nie wolno wrzucać do ognia ani traktować jako odpadów domowych. Milwaukee oferuje ekologiczną utylizację zużytych akumulatorów.

Nie przechowywać akumulatorów wraz z przedmiotami metalowymi (niebezpieczeństwo zwarcia).

Akumulatory Systemu C 12 należy ładować wyłącznie przy pomocy ładowarek Systemu C 12. Nie ładować przy pomocy tych ładowarek akumulatorów innych systemów.

W skrajnych warunkach temperaturowych lub przy bardzo dużym obciążeniu może dochodzić do wycieku kwasu akumulatorowego z uszkodzonych baterii akumulatorowych. W przypadku kontaktu z kwasem akumulatorowym należy

natychnąć przemyć miejsce kontaktu wodą z mydłem. W przypadku kontaktu z oczami należy dokładnie przepłukiwać oczy przynajmniej przez 10 minut i zwrócić się natychmiast o pomoc medyczną.

Nie przecinać kabli stalowych!

WARUNKI UŻYTKOWANIA

Przecinak do kabli nadaje się do przecinania kabli z miedzi i aluminium.

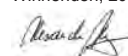
Produkt można użytkować wyłącznie zgodnie z jego normalnym przeznaczeniem.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt opisany w punkcie "Dane techniczne" jest zgodny ze wszystkimi istotnymi przepisami Dyrektywy 2011/65/EU (RoHS), 2006/42/WE, 2004/108/WE oraz z następującymi zharmonizowanymi dokumentami normatywnymi:

EN 60745-1:2009 + A11:2010
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
EN 61000-3-3:2008
EN 50581:2012

Winnenden, 2014-09-24



Alexander Krug
Managing Director



Upelnomocniony do zestawienia danych technicznych
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

Akumulatory, które nie były przez dłuższy czas użytkowane, należy przed użyciem naładować.

W temperaturze powyżej 50°C następuje spadek osiągniętych wkładki akumulatorowej. Unikać długotrwałego wystawienia na oddziaływanie ciepła lub promieni słonecznych (niebezpieczeństwo przegrzania).

Styki ładowarek i wkładki akumulatorowych należy utrzymywać w czystości

Dla zapewnienia optymalnej żywotności akumulatory po użyciu należy naładować do pełnej pojemności.

Dla zapewnienia możliwie długiej żywotności akumulatory należy wyjąć z ładowarki po ich naładowaniu.

W przypadku składowania akumulatorów dłużej aniżeli 30 dni: Przechowywać je w suchym miejscu w temperaturze ok. 27°C.

Przechowywać je w stanie naładowanym do ok. 30% - 50%. Ładować je ponownie co 6 miesięcy.

ZABEZPIECZENIE PRZECIĄŻENIOWE AKUMULATORA

W przypadku przeciążenia akumulatora przez bardzo duży pobór prądu, na przykład wskutek ekstremalnie dużych momentów obrotowych, narzędzie ręczne z napędem elektrycznym wibruje przez 5 sekund, miga wskaźnik ładowania i narzędzie samoczynnie wyłącza się.

W celu ponownego włączenia narzędzia należy zwolnić przycisk przełączający, a następnie ponownie go włączyć. Przy ekstremalnych obciążeniach akumulator nagrzewa się za mocno. W takim przypadku wszystkie lampki wskaźnika ładowania migają tak długo, aż akumulator ochłodzi się. Po zgasnięciu wskaźnika ładowania można kontynuować prace.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Kable należy ciąć z jak najmniejszą prędkością. Nie należy ciąć zbyt blisko końca kabla. Należy unikać krzywych cięć.

Kable należy ciąć wyłącznie pod kątem prostym, unikać cięć skośnych.

Ciąć należy wyłącznie czyste kable. Kable zabrudzone należy najpierw oczyścić.

Zakleszczone noże: W przypadku zakleszczonych noży migają wszystkie 4 LEDy i sygnalizują tym samym przeciążenie urządzenia.

W takim przypadku należy postępować w następujący sposób: przesunąć przełącznik suwakowy w położenie 1. Przesuwać przełącznik suwakowy pomiędzy położeniami 1 oraz 2 tam i z powrotem i nacisnąć przycisk przełącznika w celu otwarcia noży. Jeżeli noże ciągle jeszcze byłyby zakleszczone, to należy wyjąć akumulator wymienny i zdemontować noże.

UTRZYMANIE I KONSERWACJA

Tępe lub uszkodzone noże należy wymienić.

Używać tylko i wyłącznie wyposażenia dodatkowego Milwaukee i części zamiennych Milwaukee. Gdyby trzeba było wymienić części, które nie zostały opisane, należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu Milwaukee (patrz wykaz adresów punktów usługowych/gwarancyjnych).

W razie potrzeby można zamówić rysunek urządzenia w rozłożeniu na części podając typ maszyny oraz sześciopozycyjny numer na tabliczce znamionowej w Punkcie Obsługi Klienta lub bezpośrednio w firmie Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.



UWAGA! OSTRZEŻENIE
NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Przed uruchomieniem elektronarzędzia zapoznać się uważnie z treścią instrukcji.



Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.



Urządzenia elektryczne nie mogą być usuwane razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowych.

Urządzenia elektryczne i elektroniczne należy gromadzić oddzielnie i w celu usuwania ich do odpadów zgodnie z wymaganiami środowiska naturalnego oddawać do przedsiębiorstwa utylizacyjnego.

Proszę zasięgnąć informacji o centrach recyklingowych i punktach zbiorczych u władz lokalnych lub u wyspecjalizowanego dostawcy.



Ręce trzymać z daleka od narzędzi tnących i innych części ruchomych. Palce mogłyby dostać się do mechanizmu tnącego i zostać odcięte lub okaleczone.



Nie przecinać kabli prądowych!



Ostrzeżenie! Ryzyko porażenia prądem elektrycznym!



Należy nosić okulary ochronne.

Zakleszczone noże:



W przypadku zakleszczonych noży migają wszystkie 4 LEDy. Przesuwać przełącznik suwakowy pomiędzy położeniami 1 oraz 2 tam i z powrotem i nacisnąć przycisk przełącznika w celu otwarcia noży.



Znak CE



Znak zgodności EurAsian

MŰSZAKI ADATOK	KÁBELVÁGÓ	M12 CC
Gyártási szám.....	4489 42 01...	4316 01 01...
.....00001-999999
Külső-Ø max. 32 mm
Kábel-Ø max.
réz.....4x35 mm ²
alumínium.....4x35 mm ²
Távközlési vezeték.....100x2x0,6 mm ²
Akkumulátor feszültség.....12 V
Súly a 01/2003 EPTA-eljárás szerint. (1,5 Ah).....3,0 kg

Zajinformáció, Vibráció-információk

A közölt értékek megfelelnek az EN 60 745 szabványnak. Szabvány szerinti A-értékelésű hangszint:

Hangnyomás szint (K = 3dB(A)).....	.....76 dB (A)
Hangteljesítmény szint (K=3dB(A)).....	.....87 dB (A)

Hallásvédő eszköz használata ajánlott!

Összesített rezgésértékek (három irány vektorális összege) az EN 60745-nek megfelelően meghatározva.

a _{rezgés} rezgésemisszió érték.....	< 2,5 m/s ²
K = bizonytalanság.....	.....1,5 m/s ²

FIGYELMEZTETÉS

A jelen utasításokban megadott rezgésszint értéke az EN 60745-ben szabályozott mérési eljárásnak megfelelően került leírásra, és használható elektromos szerszámokkal történő összehasonlításhoz. Az érték alkalmas a rezgésterhelés előzetes megbecslésére is.

A megadott rezgésszint-érték az elektromos szerszám legfőbb alkalmazásait reprezentálja. Ha az elektromos szerszámot azonban más alkalmazásokhoz, eltérő használt szerszámokkal vagy nem elegendő karbantartással használják, a rezgésszint értéke eltérő lehet. Ez jelentősen megnövelheti a rezgésterhelést a munkavégzés teljes időtartama alatt.

A rezgésterhelés pontos megbecsléséhez azokat az időket is figyelembe kell venni, melyekben a készülék lekapcsolódik, vagy ugyan működik, azonban ténylegesen nincs használatban. Ez jelentősen csökkentheti a rezgésterhelést a munkavégzés teljes időtartama alatt.

Határozzon meg további biztonsági intézkedéseket a kezelő védelmére a rezgések hatása ellen, például: az elektromos és a használt szerszámok karbantartásával, a kezek melegen tartásával, a munkafolyamatok megszerzésével.

FIGYELMEZTETÉS! Olvasson el minden biztonsági útmutatást és utasítást. A következőkben leírt előírások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhez és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet. **Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.**

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

Viseljen hallásvédőt. A zajhatás a hallás elvesztését eredményezheti.

Munkavégzés közben ajánlatos védőszemüveget viselni. Védőkesztyű, zárt és csúszásmentes cipő, valamint védőkötény használata szintén javasolt.

A kezeket és laza ruházatot távol kell tartani a vágószerszámoktól és más mozgó alkatrészekről.

Ne vágjon olyan rövid kábeleket, amelyeknél az ujjai a vágókés közelébe érhetnek. A kés éles!

Robbanásveszély, valamint elektromos áramütés és anyagi károk kockázatának csökkentése érdekében soha nem szabad gázvezetéseket, elektromos vezetékeket vagy feltöltött vízvezetéseket vágni. A vízvezetéseket vágás előtt ki kell üríteni.

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.

A használt akkumulátort ne dobja tűzbe vagy a háztartási szemétkébe. Tájékozzódjon a szakszerű megsemmisítés helyi lehetőségeiről.

Az akkumulátort ne tárolja együtt fém tárgyakkal. (Rövidzárlat veszélye).

Az "C 12" elnevezésű rendszerhez tartozó akkumulátorokat kizárólag a rendszerhez tartozó töltővel töltsse fel. Ne használjon más rendszerbe tartozó töltőt.

Akkumulátor sav folyhat a sérült akkumulátorból extrém terhelés alatt, vagy extrém hő miatt. Ha az akkumulátor sav a bőrére kerül azonnal mossa meg szappanos vízzel. Szembe

kerülés esetén folyóvíz alatt tartsa a szemét minimum 10 percig és azonnal forduljon orvoshoz. Ne vágjon acél kábeleket!

RENDELTELTÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A kábelvágó réz és alumínium kábelek vágására alkalmas.

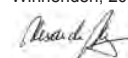
A készüléket kizárólag az alábbiakban leírtaknak megfelelően szabad használni.

CE-AZONOSSÁGI NYILATKOZAT

Egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a „Műszaki Adatok” alatt leírt termék a 2011/65/EU (RoHS), 2006/42/EK, 2004/108/EK irányelvek minden releváns előírásának, ill. az alábbi harmonizált normatív dokumentumoknak megfelel:

EN 60745-1:2009 + A11:2010
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
EN 61000-3-3:2008
EN 50581:2012

Winnenden, 2014-09-24



Alexander Krug
Managing Director



Műszaki dokumentáció összehelyezésre felhatalmazva
Techronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

AKKUK

A hosszabb ideig üzemben kívül lévő akkumulátort használat előtt ismétellen fel kell tölteni.

50°C feletti hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülni kell a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A töltő és az akkumulátor csatlakozóit mindig tisztán kell tartani.

Az optimális élettartam érdekében használat után az akkukat teljesen fel kell tölteni.

A lehetőleg hosszú élettartamhoz az akkukat feltöltés után ki kell venni a töltőkészülékéből.

Az akku 30 napot meghaladó tárolása esetén:

Az akkut kb. 27 °C-on, száraz helyen kell tárolni.

Az akkut kb. 30-50%-os töltöttségi állapotban kell tárolni.

Az akkut 6 havonta újra fel kell tölteni.

AZ AKKUMULÁTOR TÚLTERHELÉS ELLENI VÉDELME

Az akku nagyon nagy áramfelhasználása következtében fellépő túlterhelése esetén - pl. rendkívül magas forgatónyomatékok, a fűrés megmozdulása, hirtelen leállítás vagy rövidzárlat miatt - az elektromos szerszám 5 másodpercen keresztül vibrál, a töltéskijelző villog és az elektromos szerszám magától kikapcsol.

Az újból bekapcsoláshoz engedje el a nyomókapcsolót, majd kapcsolja be ismét.

Rendkívüli terheléseknél az akku túlságosan felmelegszik. Ebben az esetben a töltéskijelző minden lámpája addig villog, amíg az akku le nem hűl. Ha a töltéskijelző kialszik, utána tovább lehet dolgozni.

A HASZNÁLATRA VONATKOZÓ ÚTMUTATÁSOK

Lehetőleg lassan vágja a kábelt. Ne vágjon a kábelvéghez közel. Kerülje a görbe vágást.

A kábelt csak derékszögben vágja, kerülje a ferde vágást.

Csak tiszta kábelt vágjon. A szennyezett kábelt tisztítsa meg előbb.

Megszorult vágókészek: Megszorult vágókészeknél mind a 4 LED villog, ami a készülék túlterhelését jelzi.

Ekkor a következők szerint járjon el:

A tolókapcsolót állítsa 1-es állásba.

Tolja a tolókapcsolót az 1-es és a 2-es állás között ide-oda, és nyomja meg a nyomógombos kapcsolót a vágókészek nyitására. Ha a vágókészek még mindig szorulnak, akkor távolítsa el a cserélhető akkumulátort, és szerelje le a késeket.

KARBANTARTÁS

A tompa vagy sérült késeket ki kell cserélni.

Csak Milwaukee tartozékokat és Milwaukee pótalkatrészeket szabad használni. Az olyan elemeket, melyek cseréje nincs ismertetve, cseréltesse ki Milwaukee szervizzel (lásd Garancia/Ügyfélszolgálat címei kiadványt).

Igény esetén a készülékről robbantott rajz kérhető a géptípus és a teljesítménycímként található hatjegyű szám megadásával az Ön vevőszolgálatánál, vagy közvetlenül a Techtronic Industries GmbH-től a Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Németország címen.

SZIMBÓLUMOK



FIGYELEM! FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLY!



Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.



Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.



Az elektromos eszközöket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Az elektromos és elektronikus eszközöket szelektíven kell gyűjteni, és azokat környezetbarát ártalmatlanítás céljából hulladékhasznosító üzemben kell leadni. A helyi hatóságoknál vagy szakkereskedőjénél tájékozzódjon a hulladékudvarokról és gyűjtőhelyekről.



A kezeket távol kell tartani a vágószerszámoktól és más mozgó alkatrészekről. Az ujjak a vágószerszámokba kerülhetnek, és a gép levághatja vagy sérülést okozhat.



Ne vágjon elektromos kábeleket!



Figyelmeztetés! Elektromos áramütés veszélye!



Viseljen védőszemüveget.

Megszorult vágókészek:



Ha a vágókészek megszorultak, mind a 4 LED világít. Tolja a tolókapcsolót az 1-es és a 2-es állás között ide-oda, és nyomja meg a nyomógombos kapcsolót a vágókészek nyitására.



CE-jelölés

Eurázsiai megfelelőségi jelzés.

TEHNIČNI PODATKI	REZALNIK ZA KABLE	M12 CC
Proizvodna številka.....	4489 42 01...	4316 01 01...
	.....	.....00001-999999
Maks. zunanji ø	32 mm	
Maks. ø kabla		
Baker	4x35 mm ²	
Aluminij	4x35 mm ²	
Telekomunikacijski vod	100x2x0,6 mm ²	
Napetost izmenljivega akumulatorja.....	12 V	
Teža po EPTA-proceduri 01/2003 (1,5 Ah).....	3,0 kg	

Informacije o hrupnosti / vibracijah

Vrednosti merjenja ugotovljene ustrezno z EN 60 745.

A ocenjeni nivo zvočnega tlaka znaša tipično

Nivo zvočnega tlaka (K = 3dB(A))..... 76 dB (A)

Višina zvočnega tlaka (K=3dB(A))..... 87 dB (A)

Nosite zaščito za sluh!

Skupna vibracijska vrednost (Vektorska vsota treh smeri)

določena ustrezno EN 60745.

Vibracijska vrednost emisij a_h < 2,5 m/s²

Nevarnost K = 1,5 m/s²

OPOZORILO

V teh navodilih navedena raven treslajev je bila izmerjena po EN60745 normiranem merilnem postopku in lahko služi medsebojni primerjavi električnih orodij. Prav tako je primeren za predhodno oceno obremenitve s treslaji.

Navedena raven treslajev navaja najpomembnejše vrste rabe električnega orodja. Kadar se električno orodje uporablja za drugačne namene, z odstopajočimi orodji ali pa z nezadostnim vzdrževanjem, lahko raven treslajev tudi odstopa. Le to lahko čez celoten delovni čas znatno zviša obremenitev s tresenjem.

Za natančno oceno obremenitve s treslaji naj bi se upošteval tudi čas v katerem je naprava izklopljena ali sicer teče, vendar dejansko ni v rabi. Le to lahko obremenitev s treslaji čez celoten delovni čas znatno zmanjša.

Za zaščito upravljalca pred učinkom treslajev uvedite dodatne zaščitne ukrepe npr.: Vzdrževanje električnega orodja in orodja, delo s toplimi rokami, organizacija delovnih potekov.

⚠ OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Napake zaradi neupoštevanja spodaj navedenih opozoril in napotil lahko povzročijo električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.
Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

SPECIALNI VARNOSTNI NAPOTKI

Nosite zaščito za sluh. Razvijanje hrupa lahko povzroči izgubo sluha.

Pri delu s strojem vedno nosite zaščitna očala. Priporočamo zaščitne rokavice, trdno obuvavo, varno proti drsenju ter predpasnik.

Roke in ohlapna oblačila imejte oddaljene od rezalnih orodij in drugih premičnih delov.

Ne režite kratkih kablov, pri katerih bi lahko prsti zašli v bližino rezalnega noža. Nož je oster!

Za zmanjšanje tveganja eksplozij, električnega udara in materialne škode, nikdar ne režite plovodov, električnih vodov ali polnih vodovodov. Vodovode pred rezanjem izpraznite.

Pred deli na stroju izvlcite izmenljivi akumulator.

Izrabljenih izmenljivih akumulatorjev ne mečite v ogenj ali v gospodinjinske odpadke. Milwaukee nudi okolju prijazno odlaganje starih izmenljivih akumulatorjev; prosimo povprašajte vašega strokovnega trgovca.

Izmenljivih akumulatorjev ne hranite skupaj s kovinskimi predmeti (nevarnost kratkega stika).

Izmenljive akumulatorje sistema C 12 polnite samo s polnilnimi aparati sistema C 12. Ne polnite nobenih akumulatorjev iz drugih sistemov.

Pod ekstremno obremenitvijo ali ob ekstremni temperaturi iz poškodovanega izmenljivega akumulatorja lahko izteka akumulatorska tekočina. Po stiku z akumulatorsko tekočino prizadeto mesto takoj izperite z vodo in milom. Po stiku z očmi takoj najmanj 10 minut dolgo temeljito izpirajte in nemudoma obiščite zdravnika.

Ne ločujte jeklenih kablov!

UPORABA V SKLADU Z NAMEMBNOSTJO

Rezalnik za kable je primeren za ločevanje kablov iz bakra ali aluminija

Ta naprava se sme uporabiti samo v skladu z namembnostjo uporabiti samo za navede namene.

CE-IZJAVA O KONFORMNOSTI

V lastni odgovornosti izjavljamo, da se pod "Tehnični podatki" opisan proizvod ujema z vsemi relevantnimi predpisi smernice 2011/65/EU (RoHS), 2006/42/ES, 2004/108/ES in s sledečimi harmoniziranimi normativnimi dokumenti:

EN 60745-1:2009 + A11:2010
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
EN 61000-3-3:2008
EN 50581:2012

Winnenden, 2014-09-24



Alexander Krug
Managing Director



Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

AKUMULATORJI

Izmenljive akumulatorje, ki jih daljši čas niste uporabljali, pred uporabo naknadno napolnite.

Temperatura nad 50°C zmanjšuje zmogljivost izmenljivega akumulatorja. Izogibajte se daljšemu segrevanju zaradi sončnih žarkov ali gretja.

Pazite, da ostanejo priključni kontakti na polnilnem aparatu in izmenljivem akumulatorju čisti.

za optimalno življenjsko dobo je potrebno akumulatorje po uporabi do konca napolniti.

Za čim daljšo življenjsko dobo naj se akumulatorji po napolnitvi vzamejo ven iz naprave za polnjenje.

Pri skladiščenju akumulatorjev dalj kot 30 dni:

Akumulator skladiščiti pri 27°C in na suhem.

Akumulator skladiščiti pri 30%-50% stanja polnjenja.

Akumulator spet napolniti vsakih 6 mesecev.

ZAŠČITA PREOBREMENITVE AKUMULATORJA

V primeru preobremenitve akumulatorja zaradi visoke porabe toka, npr. ekstremno visokih vrtilnih momentov, nenadne zaustavitve ali kratkega stika, električno orodje 5 sekund vibrira, prikazovalnik polnjenja utripa, električno orodje pa se samodejno izklopi.

Za ponoven vklop izpusite pritisno stikalo in nato znova vklopite.

Pod ekstremnimi obremenitvami se akumulator premočno segreva. V tem primeru utripajo vse lučke prikazovalnika polnjenja dokler se akumulator ne ohladi. Za tem, ko prikazovalnik polnjenja ugasne lahko z delom nadaljujemo.

PRACOVNE POKYNY

Kabel režite po možnosti z neznatno hitrostjo. Ne režite preblizu konca kabla. Izogibajte se ukrivljenih rezov.

Kabel režite zgolj pod pravim kotom, izogibajte se poševnim rezom.

Režite zgolj čiste kable. Nečiste kable poprej očistite.

Zatakneni rezalni noži: pri zataknenih rezalnih nožih utripajo vse 4 LED in s tem prikazujejo preobremenitev naprave.

Ob tem postopajte kot sledi:

Dršno stikalo potisnite v položaj 1.

Dršno stikalo potiskajte med 1 in 2 sem ter tja in pritisnite tipko stikala za odpiranje rezalnih nožev. V kolikor so rezalni noži še zmeraj zatakneni, odstranite izmenljiv akumulator in demontirajte rezalne nože.

VZDRŽEVANJE

Tupé alebo poškodené nože sa musia vymeniť.

Uporabljajte samo Milwaukee pribor in Milwaukee nadomestne dele. Poskrbite, da sestavne dele, katerih zamenjava ni opisana, zamenjajo v Milwaukee servisni službi (upoštevajte brošuro Garancija/Naslovi servisnih služb).

Po potrebi je mogoče pri vašem servisnem mestu ali neposredno pri Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, naročiti eksplozijsko risbo naprave ob navedbi tipa stroja in na tablici navedene šestmestne številke.

SIKMBOLI



POZOR! OPOZORILO! NEVARNO!



Prosimo, da pred uporabo pozorno preberete to navodilo za uporabo.



Pred vsemi deli na stroji odstranite izmenljivi akumulator.



Električnih naprav ni dovoljeno odstranjevati skupaj z gospodinjstskimi odpadki. Električne in elektronske naprave je potrebno zbirati ločeno in za okolju prijazno odstranitev, oddati podjetju za reciklažo. Pri krajevnem uradu ali vašem strokovnem prodajalcu se pozanimajte glede reciklažnih dvorišč in zbirnih mest.



Roke imejte oddaljene od rezalnega orodja in ostalih gibljivih delov. Prsti lahko zaidejo v rezalni mehanizem in se poškodujejo ali odtrgajo.



Ne prekinjajte napajalnih kablov!



Opozorilo! Tveganje električnega udara!



Nosite zaščitna očala.

Zatakneni rezalni noži.



Kadar so rezalni noži zatakneni utripajo vse 4 LED. Dršno stikalo potiskajte med 1 in 2 sem ter tja in pritisnite tipko stikala za odpiranje rezalnih nožev.



CE-znak



EurAsian oznaka o skladnosti.

TEHNIČKI PODACI**REZAČ KABLA****M12 CC**

Broj proizvodnje.....	4489 42 01...
.....	4316 01 01...
.....	..000001-999999
Vani- ϕ max	32 mm
Kabel- ϕ max	
Bakar	4x35 mm ²
Aluminij	4x35 mm ²
Dojavni vod	100x2x0,6 mm ²
Napon baterije za zamjenu	12 V
Težina po EPTA-proceduri 01/2003 (1,5 Ah)	3,0 kg

Informacije o buci / vibracijama

Mjerne vrijednosti utvrđene odgovarajuće EN 60 745.

A-procjenjeni nivo pritiska zvuka aparata iznosi tipično

nivo pritiska zvuka (K=3dB(A)).....76 dB (A)

nivo učinka zvuka (K=3dB(A)).....87 dB (A)

Nositi zaštitu sluha!

Ukupne vrijednosti vibracije (Vektor suma tri smjera) su

odmjerene odgovarajuće EN 60745

Vrijednost emisije vibracije a_n< 2,5 m/s²

Nesigurnost K =1,5 m/s²

UPOZORENJE

Ova u ovim uputama navedena razina titranja je bila izmjerena odgovarajuće jednom u EN 60745 normiranom mjernom postupku i može se upotrijebiti za usporedbu električnog alata međusobno. Ona je prikladna i za privremenu procjenu titrajnog opterećenja.

Navedena razina titranja reprezentira glavne primjene električnog alata. Ukoliko se električni alat upotrebljava u druge svrhe sa odstupajućim primjenjenim alatima ili nedovoljnim održavanjem, onda razina titranja može odstupati. To može titrajno opterećenje kroz cijeli period rada bitno povisiti.

Za točnu procjenu titrajnog opterećenja se moraju uzeti u obzir i vremena u kojima je uređaj isključen ili u kojima doduše radi, ali nije i stvarno u upotrebi. To može titrajno opterećenje bitno smanjiti za vrijeme cijelog radnog perioda.

Utvrđite dodatne sigurnosne mjere za zaštitu poslužioaca protiv djelovanja titranja kao npr.: Održavanje električnih alata i upotrebljenih alata, održavanje topline ruku, organizacija i radne postupke.

UPOZORENJE! Pročitajte molimo sve sigurnosna upozorenja i upute. Ako se ne bi pošivale napomene o sigurnosti i upute to bi moglo uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.
Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.

SPECIJALNE SIGURNOSNE UPUTE

Nosite zaštitu za sluh. Djelovanje buke može dovesti do gubitka sluha.

Kod radova sa strojem uvijek nositi zaštitne naočale. Zaštitne rukavice, čvrste i protiv klizanja sigurne cipele kao i pregača se preporučuju.

Ruke i labavu odjeću držati udaljene od reznih alata i pokretnih dijelova.

Ne rezati kratke kablove, jer prsti mogu dospjeti u blizinu rezačkog noža. Nož je oštar!

Da bi se rizik od eksplozije, električnog udara ili materijalnih šteta smanjio, plinske vodove, električne vodove ili napunjenje vodovode nikada ne rezati. Vodovode prije rezanja isprazniti.

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Istrošene baterije za zamjenu ne bacati u vatra ili u kućno smeće. Milwaukee nudi mogućnost uklanjanja starih baterija odgovarajuće okolini. Milwaukee nudi mogućnost uklanjanja starih baterija odgovarajuće okolini; upitajte molimo Vašeg stručnog trgovca.

Baterije za zamjenu ne čuvati skupa sa metalnim predmetima (opasnost od kratkog spoja).

Baterije sistema C 12 puniti samo sa uređajem za punjenje sistema C 12. Ne puniti baterije iz drugih sistema.

Pod ekstremnim opterećenjem ili ekstremne temperature može iz oštećenih baterija iscuriti baterijska tekućina. Kod dodira sa baterijskom tekućinom odmah isprati sa vodom i sapunom. Kod kontakta sa očima odmah najmanje 10 minuta temeljno ispirati i odmah potražiti liječnika.

Ne rezati čelične kablove!

PROPISNA UPOTREBA

Rezač kabla je prikladan za odvajanje bakrenih ili aluminijskih kablova.

Ovaj aparat se smije upotrijebiti samo u određene svrhe kao što je navedeno.

CE-IZJAVA KONFORMNOSTI

Izjavljujemo na osobnu odgovornost, da je proizvod opisan pod "Tehnički podaci", sukladan sa svim relevantnim propisima smjernice 2011/65/EU (RoHS), 2006/42/EC, 2004/108/EC i sa slijedećim harmoniziranim normativnim dokumentima:

EN 60745-1:2009 + A11:2010
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
EN 61000-3-3:2008
EN 50581:2012

Winnenden, 2014-09-24



Alexander Krug
Managing Director



Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

BATERIJE

Baterije koje duže vremena nisu korištene, prije upotrebe napuniti.

Temperatura od preko 50°C smanjuje učinak baterija. Duže zagrijavanje od strane sunca ili grijanja izbjeci.

Priključne kontakte na uređaju za punjenje i baterijama držati čistima.

Za optimalni vijek trajanja se akumulatori poslije upotrebe moraju sasvim napuniti.

Za što moguće duži vijek trajanja, akumulatori se nakon punjenja moraju odstraniti iz punjača.

Kod skladištenja akumulatora duže od 30 dana:

Akumulator skladištiti na suhom kod ca. 27°C.

Akumulator skladištiti kod ca. 30%-50% stanja punjenja.

Akumulator ponovno napuniti svakih 6 mjeseci.

ZAŠTITA OD PREOPTEREĆENJA AKUMULATORA

Kod preopterećenja akumulatora kroz vrlo visoku potrošnju struje, npr. ekstremno visoki zakretni momenti, električni alat vibrira za vrijeme od 5 sekundi, pokazivač punjenja treperi i električni alat se samostalno isključuje.

Za ponovno uključivanje ispuštiti okidač sklopke i zatim ponovno uključiti. Pod ekstremnim opterećenjima se akumulator prejako zagrije. U tome slučaju trepere sve lampice pokazivača punjenja, sve dok se akumulator ne ohladi. Poslije gašenja pokazivača punjenja se može nastaviti sa radom.

RADNE UPUTE

Kabel rezati po mogućnosti sa malom brzinom. Ne rezati preblizu kraja kabla. Krive rezove izbjeci.

Kabel rezati samo pravokutno, kose rezove izbjeci.

Rezati samo čiste kablove. Uprljane kablove najprije očistiti.

Uklješteni rezački noževi: Kod uklještenih rezačkih noževa trepere sva 4 LED-a i time pokazuju preopterećenje aparata.

U tome slučaju postupati kao što slijedi:

Kliznu sklopku gurnuti na poziciju 1.

Kliznu sklopku između 1 i 2 gurati tamo amo a sklopni okidač za otvaranje rezačkih noževa pritisnuti. Ako su rezački noževi još uvijek uklješteni, odstraniti akumulator a rezačke noževe demontirati.

ODRŽAVANJE

Tupi ili oštećeni noževi se moraju promijeniti.

Primijeniti samo Milwaukee opremu i Milwaukee rezervne dijelove. Sastavne dijelove, čija zamjena nije opisana, dati zamijeniti kod jedne od Milwaukee servisnih službi (poštivati brošuru Garancija/Adrese servisa).

Po potrebi se crtež pojedinih dijelova aparata uz navođenje podatka o tipu stroja i šestznamenastog broja na pločici snage može zatražiti kod vašeg servisa ili direktno kod Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Njemačka.

SIMBOLI

PAŽNJA! UPOZORENIE! OPASNOST!



Molimo da pažljivo pročitate uputu o upotrebi prije puštanja u rad.



Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.



Električni uređaji se ne smiju zbrinjavati skupa sa kućnim smećem. Električni uređaji se moraju skupljati odvojeno i predati na zbrinjavanje primjereno okolišu jednom od pogona za iskorišćavanje. Raspitajte se kod mjesnih vlasti ili kod stručnog trgovca u svezi gospodarstva za recikliranje i mjesta skupljanja.



Ruke držati udaljene od reznog alata i pokretnih dijelova. Prsti mogu dospjeti u rezni mehanizam i biti odrezani ili povrijeđeni.



Električne kablove ne rezati!



Upozorenje! Rizik električnog udara!



Nositi zaštitne naočale.

Uklješteni rezački noževi:



Ako su rezački noževi uklješteni, trepere sva 4 LED-a. Kliznu sklopku 1 i 2 gurati tamo amo, a sklopni okidač pritisnuti za otvaranje rezačkih noževa.



Oznaka-CE

EurAsian znak konformnosti.

TEHNISKE DATI	KABELA GRIEZĒJZOBŠ	M12 CC
Izlaides numurs	4489 42 01...	4316 01 01...
.....	.....000001-999999	.....
Maks. ārējais diametrs	32 mm	
Maks. kabeļa diametrs		
Varš	4x35 mm ²	
Alumīnijs	4x35 mm ²	
Sakaru līnija	100x2x0,6 mm ²	
Akumulatora spriegums	12 V	
Svars atbilstoši EPTA -Procedure 01/2003 (1,5 Ah)	3,0 kg	

Trokšņu / Vibrāciju informācija

Vērtības, kas noteiktas saskaņā ar EN 60 745. Instrumenta tipiskais pēc A vērtētais trokšņa spiediena līmenis parasti sastāda

trokšņa spiediena līmenis (K=3dB(A))	76 dB (A)
trokšņa jaudas līmenis (K=3dB(A))	87 dB (A)

Nēsāt trokšņa slāpētāju!

Svārstību kopējā vērtība (Trīs virzienu vektoru summa) tiek noteikta atbilstoši EN 60745.

svārstību emisijas vērtība a _n	< 2,5 m/s ²
Nedrošība K =	1,5 m/s ²

UZMANĪBU

Instrukcijā norādītā svārstību robežvērtība ir izmērīta mērījumu procesā, kas veikts atbilstoši standartam EN 60745, un to var izmantot elektroinstrumentu savstarpējai salīdzināšanai. Tā ir piemērota arī svārstību noslogojuma pagaidu izvērtēšanai.

Norādītā svārstību robežvērtība ir reprezentatīva elektroinstrumenta pamata pielietojuma jomām. Tomēr, ja elektroinstrumentus tiek pielietots citās jomās, papildus izmantojot neatbilstošus elektroinstrumentus vai pēc nepietiekamas tehniskās apkopes, tad svārstību robežvērtība var atšķirties. Tas var ievērojami palielināt svārstību noslogojumu visa darba laikā.

Precīzai svārstību noslogojuma noteikšanai, ir jāņem vērā arī laiks, kad ierīces ir izslēgta vai arī ir ieslēgta, tomēr faktiski netiek lietota. Tas var ievērojami samazināt svārstību noslogojumu visa darba laikā.

Integrējiet papildus drošības pasākumus pret svārstību ietekmi lietotājam, piemēram: elektroinstrumentu un darba instrumentu tehniskā apkope, roku siltuma uzturēšana, darba procesu organizācija.

BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus un instrukcijas. Seit sniegto drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt pār cilvēkiem elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam. **Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.**

SPECIĀLIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Nēsājiet ausu aizsargus. Trokšņa iedarbības rezultātā var rasties dzirdes traucējumi.

Strādājot ar mašīnu, vienmēr jānēsā aizsargbrilles. Tiek ieteikts nēsāt arī aizsargcimdus, slēgtus, neslidošus apavus un priekšautu.

Rokas un brīva apģērba daļas turēt drošā attālumā no griešanas darba rīkiem un citām kustīgām daļām.

Nepieļaujiet pārāk īsa kabeļa nogriešanu, lai pirkti nenonāktu griezējnaža tuvumā. Nazis ir ass!

Lai reducētu eksplozijas, elektriskā trieciena un materiālu bojājumu risku, nekad negrieziet gāzes un elektriskos vadus vai ar ūdeni pildītas caurules. Ūdensvadus pirms griešanas iztukšot.

Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem arī akumulātors.

Izmantotos akumulārus nedrīkst mest ugunī vai parastajos atkritumos. Firma Milwaukee piedāvā iespēju vecos akumulātorus savākt apkārtējo vidi saudzējošā veidā; jautājiet specializētā veikalā.

Akumulātorus nav ieteicams glabāt kopā ar metāla priekšmetiem (iespējams īsslēgums).

C 12 sistēmas akumulātorus lādēt tikai ar C 12 sistēmas lādētājiem. Nedrīkst lādēt citus akumulātorus no citām sistēmām.

Pie ārkārtas slodzes un ārkārtas temperatūrām no bojātā akumulātorā var izteciēt akumulātorā šķidrums. Ja nonākat saskarsmē ar akumulātorā šķidrumu, saskarsmes vieta nekavējoties jānomazgā ar ūdeni un ziepēm. Ja šķidrums

nonācis acīs, acis vismaz 10 min. skalot un nekavējoties konsultēties ar ārstu.

Negrieziet tērauda kabelus!

NOTEIKUMIEM ATBILSTOŠS IZMANTOJUMS

Kabeļa griezējzobš paredzēts vara vai alumīnija kabeļu nogriešanai.

Šo instrumentu drīkst izmantot tikai saskaņā ar minētajiem lietošanas noteikumiem.

ATBILSTĪBA CE NORMĀM

Mēs apliecinām, ka produkts, kura tehniskie parametri aprakstīti "tehnisko datu lapā", pilnībā atbilst prasībām saskaņā ar direktīvām 2011/65/EU (RoHS), 2006/42/EK, 2004/108/EK un attiecīgajiem harmonizētajiem normatīvajiem dokumentiem:

EN 60745-1:2009 + A11:2010
 EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
 EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
 EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
 EN 61000-3-3:2008
 EN 50581:2012

Winnenden, 2014-09-24

Alexander Krug

Alexander Krug
 Managing Director



Pilnvarotais tehniskās dokumentācijas sastādītājs.

Technonic Industries GmbH
 Max-Eyth-Straße 10
 71364 Winnenden
 Germany

AKUMULĀTORI

Akumulātori, kas ilgāku laiku nav izmantoti, pirms lietošanas jāuzlādē.

Pie temperatūras, kas pārsniedz 50°C, akumulātoru darbība tiek negatīvi ietekmēta. Vajag izvairīties no ilgākas saules un karstuma iedarbības.

Lādētāja un akumulātoru pievienojuma kontakti jāuztur tīri.

Lai baterijas darba ilgums būtu optimāls, pēc iekārtas izmantošanas tā jāuzlādē.

Lai akumulātoru kalpotu pēc iespējas ilgāku laiku, tos pēc uzlādes ieteicams atvienot no lādētāj ierīces.

Akumulātoru uzglabāšana ilgāk kā 30 dienas: uzglabāt akumulātoru pie aptuveni 27° C un sausā vietā. Uzglabāt akumulātoru uzlādes stāvoklī aptuveni pie 30%-50%. Uzlādēt akumulātoru visus 6 mēnešus no jauna.

AKUMULĀTORA AIZSARDZĪBA PRET PĀRSLOGOJUMU

Akumulātoru pārslogojuma gadījumos, esot ļoti lielam elektroenerģijas patēriņam, piem., ārkārtīgi augsts griezes moments, pēkšņa apstāšanās vai īssavienojums, elektriskais darbarīks 5 sekundes vibrē, uzlādes indikators mirgo, un elektriskais darbarīks pats izslēdzas.

Lai to atkal ieslēgtu, atlaidiet ieslēgšanas pogu un tad to ieslēdziet no jauna.

Esot ārkārtīgi augstam noslogojumam, akumulātoru sakarst pārāk daudz. Šādā gadījumā visas uzlādes indikatora lampiņas mirgo tik ilgi, kamēr akumulātors ir atdzisis. Darbu varat turpināt, kad uzlādes indikators vairs nedeg.

DARBA NORĀDĪJUMI

Kabeļu griešana jāizvēlas iespējami nelielu ātrumu. Griezuma vieta nedrīkst būt pārāk tuvu kabeļa galam. Griezuma līnijai jābūt taisnai.

Kabeļus jāgriez tāisnā leņķī, nepieļaujot slīpas griezumā līnijas.

Kabeļiem pirms griešanas jābūt tīriem. Netīrus kabeļus iepriekš jānotīra.

Saķērušies griezējnaži: ja griezējnaži saķērušies, iedegas visas 4 gaismas diodes un tas liecina par ierīces pārslodzi.

Šeit jārkokojas šādi: kustīgo slēdzi ieslēgt pozīcijā 1. Kustīgo slēdzi pārslēgt no pozīcijas 1 uz 2 un nospiegt slēdža pogu, lai atvērtu griezējnažus. Gadījumā, ja griezējnaži joprojām ir saķērušies, jāņem rezervē akumulātors un jāveic griezējnažu demontāžu.

APKOPE

Neasi un bojāti nazi ir jāmaina.

Izmantojiet tikai firmu Milwaukee piederumus un firmas Milwaukee rezerves daļas. Lieciet nomainīt detaļas, kuru nomaina nav aprakstīta, kādā no firmu Milwaukee klientu apkalpošanas servisiem. (Skat. brošūru "Garantija/klientu apkalpošanas serviss".)

Pēc pieprasījuma, Jūsu Klientu apkalpošanas centrā vai pie Technotronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Vācijā, ir iespējams saņemt iekārtas montāžas rasējumu, iepriekš norādot iekārtas modeli un sērijas numuru, kas atrodas uz datu plāksnītes un sastāv no sešiem simboliem.

SIMBOLI



UZMANĪBU! BĪSTAMI!



Pirms sākt lietot instrumentu, lūdzu, izlasiet lietošanas pamācību.



Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem arī akumulātors.



Elektroiekārtas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Elektriskās un elektroniskās iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod pārstrādes uzņēmumam, kas no tām atbrīvosies dabai draudzīgā veidā. Meklējiet atbilstošos pārstrādes poligonus un savākšanas punktus vietējās pārvaldes iestādēs vai pie preces pārdevēja.



Rokas turēt drošā attālumā no griešanas darbarīka un citām kustīgām daļām. Pirksti var nokļūt griešanas mehānismā un tikt nogriezti vai savainoti.



Nedrīkst nogriezt strāvas kabeļus!



Brīdinājums! Pastāv elektrošoka risks!



Jālieto aizsargbrilles.

Saķērušies griezējnaži.



Ja griezējnaži saķērušies, iedegas visas 4 gaismas diodes. Kustīgo slēdzi pārslēgt no pozīcijas 1 uz 2 un nospiegt slēdža pogu, lai atvērtu griezējnažus.



CE marķējums

EurAsian atbilstības marķējums.

TECHNINIAI DUOMENYS KABELIŲ KIRPIMO ŽIRKLĖS M12 CC

Produkto numeris	4489 42 01...
.....	4316 01 01...
.....	...000001-999999
Maks. išorės ø	32 mm
Maks. kabelio ø	
Varis	4x35 mm ²
Aliuminis	4x35 mm ²
Ryšio linija	100x2x0,6 mm ²
keičiamo akumuliatoriaus įtampa	12 V
Prietaiso svoris įvertintas pagal EPTA 2003/01 tyrimų metodiką (1,5 Ah)	3,0 kg

Informacija apie keliamą triukšmą / vibraciją

Vertės matuotos pagal EN 60 745.
Prietaisui būdingas garso slėgio lygis, koreguotas pagal A dažnio charakteristiką.

Garso slėgio lygis (K=3 dB(A))	76 dB (A)
Garso galios lygis (K=3dB(A))	87 dB (A)

Nešioti klausos apsaugines priemones!

Bendroji svyravimų reikšmė (trijų krypčių vektorių suma), nustatyta remiantis EN 60745.

Vibravimo emisijos reikšmė a _v	< 2,5 m/s ²
Paklaida K =	1,5 m/s ²

DĖMESIO

Instrukcijoje nurodyta svyravimų ribinė vertė yra išmatuota remiantis standartu EN 60745; ji gali būti naudojama keliems elektriniams instrumentams palyginti. Ji taikoma ir laikinai įvertinti svyravimų aprova.

Nurodyta svyravimų ribinė vertė yra taikoma pagrindinėse elektrinio instrumento naudojimo srityse. Svyravimų ribinė vertė gali skirtis naudojant elektrinį instrumentą kitose srityse, papildomai naudojant netinkamus elektrinius instrumentus arba juos nepakankamai techniškai prižiūrint. Dėl to viso darbo metu gali žymiai padidėti svyravimų aprova.

Siekiant tiksliai nustatyti svyravimų aprova, būtina atsižvelgti ir į laikotarpį, kai įrenginys yra išjungtas arba įjungtas, tačiau faktiškai nenaudojamas. Dėl to viso darbo metu gali žymiai sumažėti svyravimų aprova.

Siekiant apsaugoti vartotojus nuo svyravimo įtakos naudojamos papildomos saugos priemonės, pavyzdžiui, elektrinių darbo instrumentų techninė priežiūra, rankų šilumos palaikymas, darbo procesų organizavimas.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos nurodymus ir instrukcijas. Jei nepaisysite žemiau pateiktų saugos nurodų ir reikalavimų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir/arba galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis. **Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.**

YPATINGOS SAUGUMO NUORODOS

Nešioti klausos apsaugines priemones. Triukšmo poveikyje galima netekti klausos.

Dirbdami su įrenginiu visada nešioti apsauginius akinius. Rekomenduojama nešioti apsaugines pirštines, tvirtus batus neslidžiu padu bei prijuostę.

Rankomis ir laisvais rūbais nesilieskite prie pjovimo įrankių ir kitų judančių dalių.

Nekirpkite trumpų kabelių, jeigu kerpant pirštai yra netoli kirpimo ašmenų. Peiliai yra aštrūs!

Norint sumažinti sprogo, elektros smūgio ir materialinės žalos riziką, niekada nepjaukite dujų linijų, elektros linijų arba pripildytų vandens linijų. Prieš pjaudami ištuštinkite vandens linijas.

Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.

Sunaudotų keičiamų akumuliatorių nedeginkite ir nemeskite į buitines atliekas. „Milwaukee“ siūlo tausojantį aplinką sudėvėtų keičiamų akumuliatorių tvarkymą, apie tai prekybos atstovo.

Keičiamų akumuliatorių nelaikykite kartu su metaliniais daiktais (trumpojo jungimo pavojus).

Keičiamus „C 12“ sistemos akumuliatorius kraukite tik „C 12“ sistemos įkrovikliais. Nekraukite kitų sistemų akumuliatorių.

Ekstremalių apkrovų arba ekstremalios temperatūros poveikyje iš keičiamų akumuliatorių gali ištekėti akumuliatoriaus skystis. Išsitepus akumuliatoriaus skysčiu, tuoj pat nuplaukite vandeniu su muilu. Patekus į akis, tuoj pat ne trumpiau kaip 10 minučių gausiai skalaukite vandeniu ir tuoj pat kreipkitės į gydytoją.

Nekirpkite plieninių kabelių!

NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Kabelių kirpimo žirkklės skirtos vario arba aliuminio kabeliams kirpti.

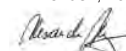
Šį prietaisą leidžiama naudoti tik pagal nurodytą paskirtį.

CE ATITIKTIES PAREIŠKIMAS

Remiantis bendrais atsakomybės reikalavimais pareiškiame, jog skyriuje "Techniniai duomenys" aprašytas produktas atitinka visus toliau pateiktų juridinių direktyvų reikalavimus: 2011/65/EU (RoHS), 2006/42/EB, 2004/108/EB ir kitus su jomis susijusius norminius dokumentus:

EN 60745-1:2009 + A11:2010
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
EN 61000-3-3:2008
EN 50581:2012

Winnenden, 2014-09-24



Alexander Krug
Managing Director



Įgaliotas parengti techninius dokumentus.
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Str. 10
71364 Winnenden
Germany

AKUMULIATORIAUS

Ilgesnį laiką nenaudotus keičiamus akumuliatorius prieš naudojimą įkraukite.

Aukštesnė nei 50°C temperatūra mažina keičiamų akumuliatorių galią. Venkite ilgesnio saulės ar šilumos šaltinių poveikio.

Įkroviklio ir keičiamo akumuliatoriaus jungiamieji kontaktai visada turi būti švarūs.

Kad prietaisas kuo ilgiau veiktų, pasinaudoję juo, iki galo įkraukite akumuliatorius.

Siekiant užtikrinti kuo ilgesnį baterijos tarnavimo laiką, reikėtų ją po atlikto įkrovimo iškart išimti iš įkroviklio.

Bateriją laikant ilgiau nei 30 dienų, būtina atkreipti dėmesį į šias nuorodas: bateriją laikyti sausoje aplinkoje, esant apie 27 °C temperatūrai. Baterijos įkrovimo lygis turi būti nuo 30% iki 50%. Baterija pakartotinai turi būti įkraunama kas 6 mėnesius.

APSAUGA NUO AKUMULIATORIAUS PERKROVOS

Esant akumuliatoriaus perkrovai dėl pernelyg didelio srovės suvartojimo, pvz.: itin didelių apsučių, staigaus sustabdymo ar trumpojo jungimo, elektrinis įrankis vibruoja 5 sekundes, signalinis įkrovimo rodmuo pradeda mirksėti ir elektrinis įrankis automatiškai išsijungia.

Norint įrankį pakartotinai įjungti, reikia atleisti jungiklį ir vėl jį jungti.

Esant ekstremalioms apkrovoms akumuliatorius per stipriai įkaista. Tokiu atveju visos įkrovos lemputės mirksi taip ilgai, kol akumuliatorius atvėsta. Užgesus įkrovos rodmėnims įranki galima naudotis toliau.

DARBO NUORODOS

Kabelius kirpkite kaip įmanoma lėčiau. Nekirpkite per arti kabelio galų. Stenkitės kirpti tiesiai.

Kabelius kirpkite tik vertikaliai, venkite kirpti skersai.

Kirpkite tik švarius kabelius. Nešvarius kabelius prieš tai nuvalykite.

Užstrigę kirpimo peiliai: jeigu kirpimo peiliai užstrigę, mirksi 4 LED ir informuoja apie prietaiso perkrovą.

Imkitės šių veiksmų:

Pastumiamą jungiklį nustatykite į 1 padėtį.

Pastumiamą jungiklį junginėte tarp 1 ir 2 padėties ir, norėdami atidaryti kirpimo peilius, nuspauskite jungiklį. Jeigu kirpimo peiliai vis dar užstrigę, išimkite keičiamą akumuliatorių ir išmontuokite kirpimo peilius.

TECHNINIS APTARNAVIMAS

Neaštrius ar sugadintus peilius reikia pakeisti naujais.

Naudokite tik „Milwaukee“ priedus ir „Milwaukee“ atsargines dalis. Dalis, kurių keitimas neaprašytas, leidžiama keisti tik „Milwaukee“ klientų aptarnavimo skyriams (žr. garantiją/klientų aptarnavimo skyrių adresu brošiūroje).

Esant poreikiui, nurodžius mašinos modelį ir šešiaženklį numerį, esantį ant specifikacijų lentelės, klientų aptarnavimo centre arba tiesiogiai „Techtronic Industries GmbH“, Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Vokietija, galite užsakyti išplėstinį prietaiso brėžinį.

SIMBOLIAI

DĖMESIO! ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS!



Prieš pradėdami dirbti su prietaisu, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.



Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.



Elektros prietaisų negalima išmesti kartu su buitėmis atliekomis. Būtina rūšiuoti elektros ir elektroninius prietaisus ir atiduoti į atliekų perdavimo centrą, kad jie būtų užliuzuoti netešiant aplinkos. Informacijos apie perdavimo centrus ir atliekų surinkimo įstaigas teiraukitės vietos įstaigoje arba prekybininko.



Rankas laikykite atokiau nuo pjovimo įrankio ir kitų judančių dalių. Pjovimo mechanizmas į vidų patekusių pirštus gali nupjauti ar sužeisti.



Nekirpkite elektros kabelių!



Įspėjimas! Elektros smūgio rizika!



Dėvėkite apsauginius akinius.

Užstrigę kirpimo peiliai:



Jeigu kirpimo peiliai užstrigę, mirksi visi 4 LED. Pastumiamą jungiklį junginėte tarp 1 ir 2 padėties ir, norėdami atidaryti kirpimo peilius, nuspauskite jungiklį.



CE ženklas

„EurAsian“ atitikties ženklas.

TEHNILISED ANDMED	KAABLILÕIKUR	M12 CC
Tootmisnumber	4489 42 01...	
.....	4316 01 01...	
.....	..00001-999999	
Välis- ϕ max.....	32 mm	
Kaabli ϕ max		
Vask.....	4x35 mm ²	
Alumiinium.....	4x35 mm ²	
Andmesidejuhe.....	100x2x0,6 mm ²	
Vahetatava aku pingeline.....	12 V	
Kaal vastavalt EPTA-protseduurile 01/2003 (1,5 Ah).....	3,0 kg	

Müra / Vibratsiooni andmed

Mõõteväärtused on kindlaks tehtud vastavalt normile EN 60 745.

Seadme A-filtri hinnatud helirõhutase on tüüpiliselt

Helirõhutase (K = 3dB(A)).....76 dB (A)

Helivõimsuse tase (K=3dB(A)).....87 dB (A)

Kandke kaitseks kõrvaklappe!

Vibratsiooni koguväärtus (kolme suuna vektorsumma) mõõdetud EN 60745 järgi.

Vibratsiooni emissiooni väärtus a_{hv} < 2,5 m/s²

Määramatus K =1,5 m/s²

TÄHELEPANU

Antud juhendatud toodud võnketase on mõõdetud EN 60745 standardile vastava mõõtesüsteemiga ning seda võib kasutada erinevate elektriseadmete omavahelises võrdlemises. Antud näitaja sobib ka esmaseks võnkekoormuse hindamiseks.

Antud võnketase kehtib elektriseadme kasutamisel sihtotstarbisel. Kui elektriseadet kasutatakse muudel otstarvetel, muude tööriistadega või seda ei hooldata piisavalt võib võnketase siintoodust erineda. Eeltoodu võib võnketaset märkimisväärselt tõsta terves töökohas.

Võnketaseme täpseks hindamiseks tuleks arvestada ka aega, mil seade on välja lülitatud või on küll sisse lülitatud, kuid ei ole otseselt kasutusel. See võib märgatavalt vähendada kogu töökohas võnketaset.

Rakendage spetsiaalseid ettevaatusabinõusid töötajate suhtes, kes puutuvad töö käigus palju kokku vibratsiooniga. Nendeks abinõudeks võivad olla, näiteks: elektri- ja tööseadmete korraline hooldus, käte soojendamine, töövoo parem organiseerimine.

⚠ HOIATUS! Lugege kõiki ohutusjuhiseid ja korraldusi.

Ohutusnõuete ja juhiste eiramise tagajärjes võib olla elektrilöökk, tulekahju ja/või raske vigastused.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

SPETSIAALSED TURVAJUHISED

Kandke kaitseks kõrvaklappe. Müra mõju võib kutsuda esile kuulmise kaotuse.

Masinaga töötades kandke alati kaitseprille. Soovitatavad on kaitsekindad, tugevad ja libisemiskindlad jalanõud ning põll.

Käed ja lotendavad riietusesemed hoida löikeriistadest ja teistest liikuvatest osadest eemal.

Ärge lõigake lühikesi kaableid, mille puhul võivad sõrmed löiketera lähedusse sattuda. Tera on terav!

Selleks, et vähendada plahvatuste, elektrilöögi ja materiaalse kahju tekke ohtu, ärge lõigake kunagi gaasitorusid, elektrijuhtmeid ega veega täidetud veetorusid. Veetorud enne lõikamist tühjendada.

Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.

Ärge visake tarvitatud vahetatavaid akusid tulle ega olmeprügisse. Milwaukee pakub vanade akude keskkonnahoidlikku käitlust; palun küsige oma eriaselst tarnijalt.

Ärge säilitage vahetatavaid akusid koos metallsemetega (lühiseoht).

Laadige süsteemi C 12 vahetatavaid akusid ainult süsteemi C 12 laadijatega. Ärge laadige nendega teiste süsteemide akusid.

Äärmuslikul koormusel või äärmuslikul temperatuuril võib kahjustatud vahetatavast akust akuveelik välja voolata. Akuveelikuga kokkupuutumise korral peske kohe vee ja seebiga. Silma sattumise korral loputage kiiresti põhjalikult vähemalt 10 minutit ning pöörduge viivitamatult arsti poole.

Ärge lõigake teraskaableid!

KASUTAMINE VASTAVALT OTSTARBELE

Kaabliõikur sobib vasest või alumiiniumist kaabli läbilõikamiseks.

Antud seadet tohib kasutada ainult vastavalt äranäidatud otstarbele.

EÜ VASTAV USAVALDUS

Me deklareerime ainuisikuliselt vastutades, et lõigus „Tehnilised andmed“ kirjeldatud toode vastab direktiivide 2011/65/EU (RoHS), 2006/42/EÜ, 2004/108/EÜ kõigile olulisele tähtsusega eeskirjadele ning järgmistele harmoniseeritud normatiivsetele dokumentidele:

EN 60745-1:2009 + A11:2010
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
EN 61000-3-3:2008
EN 50581:2012

Winnenden, 2014-09-24

Alexander Krug

Alexander Krug
Managing Director



On volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany

AKUD

Pikemat aega mittekasutatud akusid laadige veel enne kasutamist.

Temperatuur üle 50 °C vähendab vahetatava aku töövõimet. Vältige pikemat soojenemist päikese või kütteseadme mõjul.

Hoidke laadija ja vahetatava aku ühenduskontaktid puhtad.

Optimaalse patarei eluea tagamiseks, pärast kasutamist lae patareiplokk täielikult.

Akud tuleks võimalikult pika kasutuse saavutamiseks pärast täislaadimist laadijast välja võtta.

Aku ladustamisel üle 30 päeva:

Ladustage akut kuivas kohas u 27°C juures.

Ladustage akut u 30-50% laetusseisundis.

Laadige aku iga 6 kuu tagant täis.

AKU KOORMUSKAITSE

Aku ülekoormamisel kõrge voolutarbimisega, nt puuri blokeerumisel, lühise tekkimisel või ülikõrgetel pööratel, vibreerib elektritööriist 5 sekundit, laadimistuli vilgub ja tööriist lülitub automaatselt välja.

Uuesti sisse lülitamiseks tuleb päästik esmalt vabastada ning seejärel uuesti alla suruda.

Ülisuurel koormusel võib aku kuumeneda kõrgete

temperatuurideni. Sellisel juhul vilguvad kõik

laadimistulukesed kuni aku jahtumiseni. Peale

laadimistulukesete kustumist võite tööd jätkata.

TÖÖJUHISED

Lõigake võimalusel kaablit väikese kiirusega. Ärge lõigake kaabliotsale liiga lähedalt. Vältige kõveraid lõikeid.

Lõigake kaablit ainult täisnurga all, vältige kaldlõikeid.

Lõigake ainult puhas kaablit. Puhastage eelnevalt määratud kaabel.

Kinnikiilunud lõiketerad: Kinnikiilunud lõiketerade korral vilguvad kõik 4 LEDi ja näitavad seeläbi seadme ülekoormust.

Toimige seejuures järgmiselt:

Lükake nihklüliti asendisse 1.

Lükake nihklüliti 1 ja 2 vahel edasi-tagasi ning vajutage lõiketerade avamiseks päästikut. Kui lõiketerad peaks olema ikka veel kinni kiilunud, siis vahetage aku ja demonteerige lõiketerad.

HOOLDUS

Nürid ja kahjustatud noad tuleb ära vahetada.

Kasutage ainult Milwaukee tarvikuid ja Milwaukee tagavaraosi. Detailid, mille väljavahetamist pole kirjeldatud, laske välja vahetada Milwaukee klienditeeninduspunkti (vaadake brošüüri garantii / klienditeeninduste aadressid).

Vajadusel saab nõuda seadme plahvatusjoonise võimsussildi oleva masinatüübi ja kuuekohalise numbril alusel klienditeeninduspunkti või vahetult firmalt Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÜMBOLID



ETTEVAATUST! TÄHELEPANU! OHUD!



Palun lugege enne käikulaskmist kasutamjuhend hoolikalt läbi.



Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.



Elektriseadmeid ei tohi utiliseerida koos majapidamisprügiga. Elektrilised ja elektroonilised seadmed tuleb eraldi kokku koguda ning keskkonnasõbralikuks utiliseerimiseks vastavas käitlusettevõttes ära anda.

Küsi kohalikest pädevatest ametitest või edasimüüjalt käitusjaamade ja kogumispunkte kohta järele.



Hoida käed löikeriistast ja teistest liikuvatest osadest eemal. Sõrmed võivad sattuda löikemehhanismi ning esineb nende mahalõikamise või vigastamise oht.



Ärge lõigake elektrikaableid!



Hoiatus! Elektrilöögi risk!



Kandke kaitseprille.

Kinnikiilunud lõiketerad:



Kinnikiilunud lõiketerade korral vilguvad kõik 4 LEDi. Lükake nihklüliti 1 ja 2 vahel edasi-tagasi ning vajutage lõiketerade avamiseks päästikut.



CE-märk

Euraasia vastavusmärk.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ ИНСТРУМЕНТА ДЛЯ ПЕРЕРЕЗАНИЯ ПРОВОДОВ		M12 CC
Серийный номер изделия	4489 42 01...	
	4316 01 01...	
	...000001-999999	
Макс. внешний Ø		32 mm
Макс. Ø кабеля		
Медь		4x35 mm ²
Алюминий		4x35 mm ²
Линия связи		100x2x0,6 mm ²
Вольтаж аккумулятора		12 V
Вес согласно процедуре EPTA 01/2003 (1,5 Ah)		3,0 kg

Информация по шумам / вибрации

Значения замерялись в соответствии со стандартом EN 60 745.

Обычное низкочастотное звуковое давление, производимое инструментом, составляет

Уровень звукового давления (K = 3dB(A)) 76 dB (A)

Уровень звуковой мощности (K=3dB(A)) 87 dB (A)

Пользуйтесь приспособлениями для защиты слуха.

Общие значения вибрации (векторная сумма трех направлений) определены в соответствии с EN 60745.

Значение вибрационной эмиссии a_v < 2,5 m/s²

Небезопасность K = 1,5 m/s²

ВНИМАНИЕ

Указанный в настоящем руководстве уровень вибрации измерен в соответствии с технологией измерения, установленной стандартом EN 60745 и может использоваться для сравнения электроинструментов друг с другом. Он также подходит для предварительной оценки вибрационной нагрузки.

Указанный уровень вибрации представляет основные виды использования электроинструмента. Но если электроинструмент используется для других целей, используемый инструмент отклоняется от указанного или техническое обслуживание было недостаточным, то уровень вибрации может отклоняться от указанного. В этом случае вибрационная нагрузка в течение всего периода работы значительно увеличивается.

Для точной оценки вибрационной нагрузки необходимо также учитывать время, в течение которого прибор отключен или включен, но фактически не используется. В этом случае вибрационная нагрузка в течение всего периода работы может существенно уменьшиться.

Установите дополнительные меры безопасности для защиты пользователя от воздействия вибрации, например: техническое обслуживание электроинструмента и используемого инструмента, поддержание рук в теплом состоянии, организация рабочих процессов.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочтите все указания по безопасности и инструкции. Упущения, допущенные при соблюдении указаний и инструкций по технике безопасности, могут стать причиной электрического поражения, пожара и тяжелых травм.
Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Используйте наушники! Воздействие шума может привести к потере слуха.

При работе с инструментом всегда надевайте защитные очки. Рекомендуется надевать перчатки, прочные нескользящие ботинки и фартук.

Руки и свободная одежда должны находиться на расстоянии от режущих инструментов и других подвижных частей.

Нельзя перерезать короткие провода, при которых пальцы могут оказаться близко к ножу. Нож острый!

Для уменьшения риска взрывов, удара электрическим током и материального ущерба никогда не разрезайте газопроводы, электропроводку или наполненные водопроводные линии. Перед резкой опорожните водопроводные линии.

Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.

Не выбрасывайте использованные аккумуляторы вместе с домашним мусором и не сжигайте их. Дистрибьюторы компании Milwaukee предлагают восстановление старых аккумуляторов, чтобы защитить окружающую среду.

Не храните аккумуляторы вместе с металлическими предметами во избежание короткого замыкания.

Для зарядки аккумуляторов модели C 12 используйте только зарядным устройством C 12. Не заряжайте аккумуляторы других систем.

Аккумуляторная батарея может быть повреждена и дать течь под воздействием чрезмерных температур или повышенной нагрузки. В случае контакта с аккумуляторной кислотой немедленно промойте место контакта мылом и водой. В

случае попадания кислоты в глаза промойте глаза в течении 10 минут и немедленно обратитесь за медицинской помощью.
Не разрезать стальные провода!

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Инструмент для перерезания проводов подходит для перерезания проводов из меди или алюминия.

Не пользуйтесь данным инструментом способом, отличным от указанного для нормального применения.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТВИИ СТАНДАРТАМ ЕС

Мы заявляем под собственную ответственность, что изделие, описанное в разделе „Технические характеристики“, соответствует всем важным предписаниям Директивы 2011/65/EU (Директива об ограничении применения опасных веществ в электрических и электронных приборах), 2006/42/ЕС, 2004/108/ЕС и приведенным далее гармонизированным нормативным документам:

EN 60745-1:2009 + A1:2010
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
EN 61000-3-3:2008
EN 50581:2012

Winnenden, 2014-09-24

Alexander Krug

Alexander Krug
Managing Director



Уполномочен на составление технической документации.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

АККУМУЛЯТОР

Перед использованием аккумулятора, которым не пользовались некоторое время, его необходимо зарядить.

Температура свыше 50°C снижает работоспособность аккумуляторов. Избегайте продолжительного нагрева или прямого солнечного света (риск перегрева).

Контакты зарядного устройства и аккумуляторов должны содержаться в чистоте.

Для обеспечения оптимального срока службы аккумулятор необходимо полностью заряжать после использования прибора.

Для достижения максимально возможного срока службы аккумулятора после зарядки следует вынимать из зарядного устройства.

При хранении аккумулятора более 30 дней: Храните аккумулятор при 27°C в сухом месте. Храните аккумулятор с зарядом примерно 30% - 50%. Каждые 6 месяцев аккумулятор следует заряжать.

ЗАЩИТА АККУМУЛЯТОРА ОТ ПЕРЕГРУЗКИ

В случае перегрузки аккумулятора по причине слишком большого потребления электроэнергии, при экстремально большом крутящем моменте, внезапной остановке или коротком замыкании, электроприбор вибрирует в течение 5 секунд, загорается индикатор заряда аккумулятора и электроприбор автоматически выключается. Для повторного включения следует отжать кнопку включения и потом снова включить. При слишком высоких нагрузках аккумулятор перегревается. В этом случае загораются все лампы индикатора заряда аккумулятора. Когда аккумулятор остынет и лампы погаснут – можно продолжать работу.

УКАЗАНИЯ ПО РАБОТЕ

По возможности разрезать провода с минимальной скоростью. Не резать слишком близко к концу провода. Не допускать кривых разрезов.

Разрезать провода только под прямым углом, не допускать косых разрезов.

Разрезать только чистые провода. Загрязненные провода заранее очищать.

Заклинивание ножей: При заклинивании ножей все 4 светодиода мигают, сигнализируя о перегрузке прибора.

При этом выполнить следующие действия:

Перевести переключатель в положение 1. Несколько раз перевести переключатель из положения 1 в положение 2 и наоборот и нажать курок для открытия ножей. Если ножи остались в заклинившем положении, извлечь сменный аккумулятор и снять ножи.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Тупые или поврежденные ножи необходимо заменять.

Пользуйтесь аксессуарами и запасными частями Milwaukee. В случае возникновения необходимости в замене, которая не была описана, обращайтесь в один из сервисных центров по обслуживанию электроинструментов Milwaukee (см. список сервисных организаций).

При необходимости, у сервисной службы или непосредственно у фирмы Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364, Винненден, Германия, можно запросить сборочный чертеж устройства, сообщив его тип и шестизначный номер, указанный на фирменной табличке.

СИМВОЛЫ



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТИ!



Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию по использованию перед началом любых операций с инструментом.



Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.



Электрические устройства нельзя утилизировать вместе с бытовым мусором. Электрические и электронные устройства следует собирать отдельно и сдавать в специализированную утилизирующую компанию для утилизации в соответствии с нормами охраны окружающей среды. Сведения о центрах вторичной переработки и пунктах сбора можно получить в местных органах власти или у вашего специализированного дилера.



Держите руки на расстоянии от режущих инструментов и других подвижных частей. Пальцы могут попасть в режущий механизм, их может отрезать, или они могут получить повреждения.



Не перерезать электрические кабели!



Предупреждение! Риск удара электрическим током!



Носить защитные очки.

Заклинивание ножей:



Если ножи заклинили, все 4 светодиода мигают. Несколько раз перевести переключатель из положения 1 в положение 2 и наоборот и нажать курок для открытия ножей.



Знак CE

Сертификата о соответствии No. RU C-DE.ME 77.B.01635
Срок действия сертификата о соответствии по 23.06.2019

ООО «Центр по сертификации стандартизации и систем качества электро-машиностроительной продукции» 141400, РФ, Московская область, г. Химки, Ул. Ленинградская, 29



Национальний знак відповідності України

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	РЕЗАЧЪ ЗА КАБЕЛИ	M12 CC
Производствен номер.....	4489 42 01...	
.....	4316 01 01...	
.....	...00001-999999	
Максимален външен диаметър.....	32 mm	
Максимален диаметър на кабела		
Мед.....	4x35 mm ²	
Алуминий.....	4x35 mm ²	
Кабел на далекосъобщителна връзка.....	100x2x0,6 mm ²	
Напрежение на акумулатора.....	12 V	
Тегло съгласно процедурата EPTA 01/2003 (1,5 Ah).....	3,0 kg	

Информация за шума / вибрациите

Измерените стойности са получени съобразно EN 60 745.

Нивото на звуково налягане на уреда в db (A) обикновено съставлява

Равнище на звуковото налягане (Несигурност K=3dB(A)) 76 dB (A)

Равнище на мощността на звука (Несигурност K=3dB(A)) 87 dB (A)

Да се носи предпазно средство за слуха!

Общите стойности на вибрациите (векторна сума на три посоки) са определени в съответствие с EN 60745.

Стойност на емисии на вибрациите a_v < 2,5 m/s²

Несигурност K = 1,5 m/s²

ВНИМАНИЕ

Посоченото в тези инструкции ниво на вибрациите е измерено в съответствие със стандартизиран в EN 60745 измервателен метод и може да се използва за сравнение на електрически инструменти помежду им. Подходящ е и за временна оценка на вибрационното натоварване.

Посоченото ниво на вибрациите представя основните приложения на електрическия инструмент. Ако обаче електрическият инструмент се използва с друго предназначение, с различни сменяеми инструменти или при недостатъчна техническа поддръжка, нивото на вибрациите може да е различно. Това чувствително може да увеличи вибрационното натоварване по време на целия работен цикъл.

За точната оценка на вибрационното натоварване трябва да се вземат предвид и периодите от време, в които уредът е изключен или работи, но в действителност не се използва. Това чувствително може да намали вибрационното натоварване по време на целия работен цикъл.

Определете допълнителни мерки по техника на безопасност в защита на обслужващия работник от въздействието на вибрациите като например: техническа поддръжка на електрическия инструмент и сменяемите инструменти, поддръжане на ръцете топли, организация на работния цикъл.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички указания и напътствия за безопасност.

Упущения, допускенные при соблюдении указаний и инструкций по технике безопасности, могут стать причиной электрического поражения, пожара и тяжелых травм.

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

СПЕЦИАЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Носете средство за защита на слуха. Въздействието на шума може да предизвика загуба на слуха.

При работа с машината винаги носете предпазни очила. Препоръчват се също така предпазни ръкавици, здрави и нехлъзгави се обувки, както и престилка.

Дръжте ръцете си далече от режещи инструменти и други подвижни части.

Не режете къси кабели, тъй като пръстите Ви могат да попаднат в близост до режещия нож. Ножът е остър!

За да намалите риска от експлозии, токов удар и материални щети, никога не режете газопроводи, електропроводи (електрически кабели) или пълни водопроводи. Преди рязане изпразнете водопровода.

Преди започване на каквито е да работи по машината извадете акумулатора.

Не изхвърляйте изхабените акумулатори в огъня или в при битовите отпадъци. Milwaukee предлага екологосъобразно събиране на старите акумулатори; моля попитайте Вашия специализиран търговец.

Не съхранявайте акумулаторите заедно с метални предмети (опасност от късо съединение).

Акумулатори от системата C 12 да се зареждат само със зарядни устройства от системата C 12 laden. Да не се зареждат акумулатори от други системи.

При екстремно натоварване или екстремна температура от повредени акумулатори може да изтече батерийна течност. При допир с такава течност веднага измийте с вода и сапун. При контакт с очите веднага изплаквайте старателно най-малко 10 минути и незабавно потърсете лекар.

Не режете стоманени кабели!

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Резачът за кабели е подходящ за срязване на кабели от мед или алуминий.

Този уред може да се използва по предназначение само както е посочено.

СЕ - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Заявявам под собствена отговорност, че описаният в "Технически данни" продукт съответства на всички важни разпоредби на директива 2011/65/EU (RoHS), 2006/42/EO, 2004/108/EO, както и на всички следващи нормативни документи във тази връзка.

EN 60745-1:2009 + A11:2010
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
EN 61000-3-3:2008
EN 50581:2012

Winnenden, 2014-09-24

Alexander Krug

Alexander Krug
Managing Director



Упълномощен за съставяне на техническата документация

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

АКУМУЛАТОРИ

Акумулатори, които не са ползвани по-дълго време, преди употреба да се дозаредят.

Температура над 50°C намалява мощността на акумулатора. Да се избягва по-продължително нагряване на слънце или от отопление.

Поддържайте чисти присъединителните контакти на зарядното устройство и на акумулатора.

За оптимална продължителност на живот след употреба батериите трябва да се заредят напълно.

За възможно по-дълга продължителност на живот батериите трябва да се изваждат от уреда след зареждане.

При съхранение на батериите за повече от 30 дни: съхранявайте батерията при прикл. 27°C и на сухо място. Съхранявайте батерията при 30 до 50 % от заряда. Зареждайте батерията на всеки 6 месеца.

ЗАЩИТА ОТ ПРЕТОВАРВАНЕ НА БАТЕРИЯТА

При претоварване на батерията вследствие на голямо потребление на енергия, например изключително високи въртящи моменти, внезапно спиране или късо съединение, електрическият инструмент вибрира в продължение на 5 секунди, мига индикаторът за зареждане и електрическият инструмент се изключва сам. За да го включите повторно, освободете превключвателя и след това включете уреда.

При екстремни натоварвания батерията се нагрява значително. В този случай всички светлини на индикатора за зареждане мигат дотогава, докато батерията се охлади. След изгасване на индикатора за зареждане можете да продължите работата с уреда.

УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА

Режете кабели с възможно най-бавна скорост. Не режете близо до края на кабела. Избягвайте рязането накриво.

Режете кабели правоъгълно. Избягвайте срязвания под ъгъл.

Режете само чисти кабели. Почистете предварително замърсените кабели.

Блокирани режещи ножове: при блокиране на режещите ножове мигат всичките 4 LED светлини и показват претоварване на уреда.

В този случай процедирайте както следва: плъзнете плъзгачия се превключвател на позиция 1. Плъзнете плъзгачия се превключвател между позиция 1 и 2 и натиснете превключвателя за отваряне на режещите ножове. Ако режещите ножове все още са блокирани, махнете сменящата се батерия и демонтирайте режещите ножове.

ПОДДРЪЖКА

Затъпнените или повредени ножове трябва да бъдат сменени.

Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на Milwaukee. Елементи, чията подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервис на Milwaukee (вижте брошурата "Гаранция и адреси на сервиси").

При необходимост можете да поискате схема на елементите на уреда при посочване на обозначение на машината и шестцифрения номер на табелката за технически данни от Вашия сервис или директно на Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германия.

СИМВОЛИ



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ



Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.



Преди започване на каквито е да работи по машината извадете акумулатора.



Електрическите уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Електрическото и електронното оборудване трябва да се събират отделно и да се предават на службите за рециклиране на отпадъците според изискванията за опазване на околната среда. Информирайте се при местните служби или при местните специализирани търговец относно местата за събиране и центровете за рециклиране на отпадъци.



Дръжте далече ръцете си или широки облекла от режещи инструменти и други подвижни части. Пръстите Ви могат да попаднат в режещия механизъм и да бъдат наранени или отрязани.



Не режете електрически кабели!



Предупреждение! Риск от токов удар!



Носете предпазни очила.

Блокирани режещи ножове:



При блокиране на режещите ножове мигат всичките 4 LED светлини. Плъзнете плъзгачия се превключвател между позиция 1 и 2 и натиснете превключвателя за отваряне на режещите ножове.



CE-знак

EurAsian знак за съответствие.

DATE TEHNICE	DISPOZIȚIE DE ȚĂIAT CABLURI	M12 CC
Număr producție	4489 42 01...	4316 01 01...
.....	.....	.....00001-999999
ø exterior max.....	32 mm	
ø cablu max.....		
Cupru	4x35 mm ²	
Aluminiu	4x35 mm ²	
Cablu de telecomunicații	100x2x0,6 mm ²	
Tensiune acumulator	12 V	
Greutatea conform „EPTA procedure 01/2003” (1,5 Ah)	3,0 kg	

Informație privind zgomotul / vibrațiile

Valori măsurate determinate conform EN 60 745.

Valoarea reală A a nivelului presiunii sonore a sculei este :

Nivelul presiunii sonore (K=3 dB(A)).....	76 dB (A)
Nivelul sunetului (K=3 dB(A)).....	87 dB (A)

Purtați căști de protecție

Valorile totale de oscilație (suma vectorială pe trei direcții) determinate conform normei EN 60745.

Valoarea emisiei de oscilații a _h	< 2,5 m/s ²
Nesiguranta K =	1,5 m/s ²

AVERTISMENT

Gradul de oscilație indicat în prezentele instrucțiuni a fost măsurat în conformitate cu o procedură de măsurare normată prin norma EN 60745 și poate fi folosit pentru a compara unelte electrice între ele. El se pretează și pentru o evaluare provizorie a solicitării la oscilații.

Gradul de oscilație indicat reprezintă aplicațiile principale ale uneltelor electrice. În cazul în care însă uneltele electrice au fost folosite pentru alte aplicații, ori au fost folosite unelte de muncă diferite ori acestea nu au fost supuse unei suficiente inspecții de întreținere, gradul de oscilație poate fi diferit. Acest fapt poate duce la o creștere netă a solicitării la oscilații dealungul întregii perioade de lucru.

În scopul unei evaluări exacte a solicitării la oscilații, urmează să fie luate în considerare și perioadele de timp în care aparatul a fost oprit ori funcționează dar, în realitate, el nu este folosit în mod practic. Acest fapt poate duce la o reducere netă a solicitărilor la oscilații dealungul întregii perioade de lucru.

Stabiliți măsuri de siguranță suplimentare în scopul protecției utilizatorului de efectele oscilațiilor, de exemplu: inspecție de întreținere a uneltelor electrice și a celor de muncă, păstrarea caldă a mâinilor, organizarea proceselor de muncă.

AVERTIZARE! Citiți toate indicațiile de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor de avertizare și a instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendii și/sau răni grave.

Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederea utilizării viitoare.

INSTRUCȚIUNI DE SECURITATE

Purtați aparatoare de urechi. Expunerea la zgomot poate produce pierderea auzului.

Purtați întotdeauna ochelari de protecție atunci când utilizați mașina. Se recomandă purtarea mănușilor, a încălțămintei solide nealunecoase și sortului de protecție.

Țineți-vă mâinile și obiectele lejere de îmbrăcăminte la distanță de sculele tăietoare și alte piese mobile.

Nu tăiați cabluri scurte, la care degetele ar putea ajunge în apropierea cuțitului de tăiere. Cuțitul este ascuțit!

În vederea reducerii riscului de explozie, electrocutare și pagube materiale, nu tăiați niciodată conducte de gaz, cabluri electrice sau țevi de apă pline. Goliți țevile de apă înainte de tăiere.

Scoateți acumulatorul înainte de a începe orice intervenție pe mașină.

Nu aruncați acumulatorii uzați la containerul de reziduri menajere și nu îi ardeți. Milwaukee Distributors se oferă să recupereze acumulatorii vechi pentru protecția mediului înconjurător.

Nu depozitați acumulatorul împreună cu obiecte metalice (risca de scurtcircuit)

Folosiți numai încărcătoare System C 12 pentru încărcarea acumulatorilor System C 12. Nu folosiți acumulatori din alte sisteme.

Acidul se poate scurge din acumulatorii deteriorați la încălziri sau temperaturi extreme. În caz de contact cu acidul din acumulator, spălați imediat cu apă și săpun. În caz

de contact cu ochii, clătiți cu atenție timp de cel puțin 10 minute și apelați imediat la îngrijire medicală.

Nu rețezați cabluri de oțel!

CONDIȚII DE UTILIZARE SPECIFICATE

Dispozitivul este indicat pentru rețezarea cablurilor din cupru sau aluminiu.

Nu utilizați acest produs în alt mod decât cel stabilit pentru utilizare normală

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Declarăm pe propria răspundere că produsul descris la "Date tehnice" este în concordanță cu toate prevederile legale relevante ale Directivei 2011/65/EU (RoHs), 2006/42/CE, 2004/108/CE și cu următoarele norme armonizate:

EN 60745-1:2009 + A11:2010
 EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
 EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
 EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
 EN 61000-3-3:2008
 EN 50581:2012

Winnenden, 2014-09-24

Alexander Krug

Alexander Krug
 Managing Director



Împuternicit să elaboreze documentația tehnică.

Techtronic Industries GmbH
 Max-Eyth-Straße 10
 71364 Winnenden
 Germany

ACUMULATORI

Acumulatorii care nu au fost utilizați o perioadă de timp trebuie reîncărcați înainte de utilizare.

Temperatura mai mare de 50°C (122°F) reduce performanța acumulatorului. Evitați expunerea prelungită la căldură sau radiație solară (risca de supraîncălzire)

Contactele încărcătoarelor și acumulatorilor trebuie păstrate curate.

În scopul optimizării duratei de funcționare, bateriile trebuie reîncărcate complet după utilizare.

Pentru o durată de viață cât mai lungă, acumulatorii ar trebui scoși din încărcător după încărcare.

La depozitarea acumulatorilor mai mult de 30 zile:

Acumulatorii se depozitează la cca. 27°C și la loc uscat. Acumulatorii se depozitează la nivelul de încărcare de cca. 30%-50%.

Acumulatorii se încarcă din nou la fiecare 6 luni.

PROTECȚIE SUPRAÎNCĂRCARE ACUMULATOR

În cazul unei suprasolicitări a acumulatorului datorită unui consum excesiv de curent electric, de ex. datorită unor momente de turație extrem de înalte, a unei opriri subite sau a unui scurt circuit, scula electrică trepidează timp de 5 secunde, indicația stării de încărcare pâlpâie și scula electrică se deconectează de la sine.

Pentru reconectare dați drumul întrerupătorului și conectați din nou. În cazul unor sarcini extreme, acumulatorul se încinge prea tare. În acest caz toate lămpile indicației stării de încărcare pâlpâie până când acumulatorul s-a răcit. După ce indicația stării de încărcare s-a stins se poate lucra mai departe.

INDICAȚII DE LUCRU

Tăiați cablul pe cât posibil cu viteză mică. Nu tăiați prea aproape de capătul cablului. Evitați tăieturile curbe.

Cablul se taie doar în unghi drept, evitându-se tăierea oblică.

Tăiați doar cabluri curate. Cablurile murdare se curăță în prealabil.

Cuțite de tăiere blocate: Dacă cuțitele de tăiere sunt blocate se aprind intermitent toate cele 4 LED-uri și indică astfel o suprasolicitare a aparatului.

Într-un asemenea caz se procedează în felul următor:

Comutatorul culisant se împinge în poziția 1. Comutatorul culisant se împinge înainte-înapoi între 1 și 2, și se apasă butonul pentru deschiderea cuțitelor. În cazul în care cuțitele încă mai sunt blocate, se îndepărtează acumulatorul și se demontează cuțitele de tăiere.

INTREȚINERE

Cuțitele care s-au tocit sau prezintă deteriorări trebuie înlocuite.

Utilizați numai accesorii și piese de schimb Milwaukee. Dacă unele din componente care nu au fost descrise trebuie înlocuite, vă rugăm contactați unul din agenții de service Milwaukee (vezi lista noastră pentru service / garanție)

Dacă este necesar, puteți solicita de la centrul dvs. de service pentru clienți sau direct la Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germania un desen descompus al aparatului prin indicarea tipului de aparat și a numărului cu șase cifre de pe tablăta indicatoare.

SIMBOLURI



PERICOLI AVERTIZARE! ATENȚIE!



Va rugăm citiți cu atenție instrucțiunile înainte de pornirea mașinii



Îndepărtați acumulatorul înainte de începerea lucrului pe mașina



Aruncarea aparatelor electrice la gunoii menajere este interzisă.

Echipamentele electrice și electronice trebuie colectate separat și predăte la un centru de reciclare și eliminare a deșeurilor, pentru a fi eliminate ecologic.

Interesați-vă la autoritățile locale sau la comerciantul dvs. de specialitate unde se află centre de reciclare și puncte de colectare.



Țineți-vă mâinile la distanță de scula tăietoare și de alte piese în mobile. Degetele pot ajunge în mecanismul de tăiere, fapt care poate avea ca rezultat pierderea sau rănirea lor.



Nu rețezați cabluri de curent!



Avertizare! Pericol de electrocutare!



Purtați ochelari de protecție:

Cuțite de tăiere blocate:



Dacă sunt blocate cuțitele de tăiere, atunci se aprind intermitent toate cele 4 LED-uri. Comutatorul culisant se împinge înainte-înapoi între 1 și 2, și se apasă butonul pentru deschiderea cuțitelor.



Marcaj CE

Marcaj de conformitate EurAsian.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ	СЕКАЧ НА КАБЕЛ	M12 CC
Производен број.....	4489 42 01...	4316 01 01...
.....	.....	.....00001-999999
Надворешен Ø макс.....	32 mm	
Ø на кабелот макс		
Бакар.....	4x35 mm ²	
Алуминиум.....	4x35 mm ²	
Телекомуникациски кабел.....	100x2x0,6 mm ²	
Волтажа на батеријата.....	12 V	
Тежина според ЕПТА-процедурата 01/2003 (1,5 Ah).....	3,0 kg	

Информации за бучавата / вибрации

Измерените вредности се одредени согласно стандардот EN 60 745.

Типично очекувано ниво на звучен притисок на алатот е:

Ниво на звучен притисок. (K = 3dB(A)) 76 dB (A)

Ниво на јачина на звук. (K=3dB(A))..... 87 dB (A)

Носте штитник за уши.

Вкупни вибрациски вредности (векторски збир на трите насоки) пресметани согласно EN 60745.

Вибрациска емисиона вредност a_v < 2,5 m/s²

Несигурност K = 1,5 m/s²

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Нивото на осцилација наведено во овие инструкции е измерено во согласност со мерните постапки нормирани во EN 60745 и може да биде употребено за меѓусебна споредба на електро-алати. Ова ниво може да се употреби и за привремена проценка на оптоварувањето на осцилацијата.

Наведеното ниво на осцилација ги репрезентира главните намени на електро-алатот. Но, доколку електро-алатот се употребува за други намени, со отстапувачки додатоци или со несоодветно одржување, нивото на осцилација може да отстапи. Тоа може значително да го зголеми оптоварувањето на осцилацијата за време на целиот работен период.

За прецизна проценка на оптоварувањето на осцилацијата предвид треба да бидат земени и времињата, во коишто апаратот е исклучен или работи, но фактички не се употребува. Тоа може значително да го намали оптоварувањето на осцилацијата за време на целиот работен период.

Утврдете дополнителни безбедносни мерки за заштита на операторот од влијанието на осцилациите, како на пример: одржување на електро-алатот и на додатоци кон електро-алатот, одржување топли раце, организација на работните процеси.

▲ ВНИМАНИЕ! Прочитајте ги безбедносните напомени и упатства. Заборавање на почитувањето на безбедносните упатства и инструкции можат да предизвикаат електричен удар, пожар и/или тешки повреди.

Сочувајте ги сите безбедносни упатства и инструкции за во иднина.

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Носете штитник за уши. Изложеноста на бука може да предизвика губење на слухот.

Секогаш носете ракавици кога ја користите машината. Исто така препорачливо е да се носат очила, цврсти чевли кои не се лизгаат и престилка.

Чувајте ги рацете и лабавата облека настрана од алати за сечење и други подвижни делови.

Да не се сечат кратки кабли кај кои што прстите би можеле да дојдат во близина на ножевите на секачот. Ножот е остар!

За да се намали ризикот од експлозии, електричар удар и материјални штети, никогаш не сечете водови на гас, електрични водови или водови полни со вода. Пред сечење испразнете ги водовите со вода.

Отстранете ја батеријата пред да започнете да ја користите машината.

Не ги оставајте искористените батерии во домашниот отпад и не горете ги. Дистрибутерите на Милвоки ги собираат старите батерии, со што ја штитат нашата околина.

Не ги чувајте батериите заедно со метални предмети (ризик од краток спој).

Користете исклучиво Систем С 12 за полнење на батерии од С 12 систем. Не користете батерии од друг систем.

Киселината од оштетените батерии може да истече при екстремн напон или температури. Доколку дојдете во

контакт со исатата, измијте се веднаш со сапун и вода. Во случај на контакт со очите плакнете ги убаво најмалку 10 минути и задолжително одете на лекар.

Да не се одвојуваат челични кабли!

СПЕЦИФИЦИРАНИ УСЛОВИ НА УПОТРЕБА

Секачот на кабли е погоден за одвојување на кабли од бакар или од алуминиум.

Не го користете овој производ на било кој друг начин освен пропишаниот за нормална употреба.

ЕУ-ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ

О своја сопствена одговорност изјавуваме дека под „Технички податоци, опишаниот производ е во склад со сите релевантни прописи од регулативата 2011/65/EU (RoHS), 2006/42/EC, 2004/108/EC и следните хармонизирачки нормативни документи:

EN 60745-1:2009 + A11:2010
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
EN 61000-3-3:2008
EN 50581:2012

Winnenden, 2014-09-24

Alexander Krug

Alexander Krug
Managing Director



Ополномоштен за составување на техничката документација.
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

СИМБОЛИ

Подолг период неупотребувани комплекти батерии да се наполнат пред употреба.

Температура повисока од 50°C (122°F) го намалуваат траењето на батериите. Избегнувајте подолго изложување на батериите на високи температури или сонце (ризик од прегревање).

Клемите на полначот и батериите мора да бидат чисти.

За оптимален работен век батериите мора да се наполнат целосно по употреба.

За можно подолг век на траење, апаратите после нивното полнење треба да бидат извадени од апаратот за полнење на батериите.

Во случај на складирање на батеријата подолго од 30 дена: Акумулаторот да се чува на температура од приближно 27°C и на суво место.

Акумулаторот да се складира на приближно 30%-50% од состојбата на наполнетост.

Акумулаторот повторно да се наполни на секои 6 месеци.

ЗАШТИТА ОД ПРЕОПТЕРЕТУВАЊЕ НА БАТЕРИЈАТА

При преоптеретување на батеријата како резултат на мошне висока потрошувачка на струја, на пример екстремно високи вртежни моменти, ненадејно стопирање или краток спој, електро-алатот вибрира 5 секунди, приказот за полнење трепка и електро-алатот самостојно се исклучува.

За повторно вклучување ослободете го притискачот на прекинувачот, а потоа повторно вклучете.

Во случај на екстремни оптоварувања батеријата се загрева премногу. Во таков случај трепкаат сите ламбички од приказот за полнење сè додека батеријата не се излади. По гаснење на приказот за полнење може да се продолжи со работа.

РАБОТНИ УПАТСТВА

По можност каблите да се сечат со мала брзина. Да не се сече толку близу кај крајот на кабелот. Криви засеци да се избегнуваат.

Кабелот да се сече само правоаголно. Коси засеци да се избегнуваат.

Да се сечат само чисти кабли. Извалкани кабли предходно да се очистат.

Приклезтени ножеви за сечење: Во случај на приклезтени ножеви за сечење трепкаат сите 4 ЛЕД лампи и со тоа го покажуваат преоптоварувањето на апаратот.

Притоа постапете како што следи: Прекинувачот за туркање да се поттурне на позицијата 1. Прекинувачот за туркање да се поместува наваму и натаму меѓу 1 и 2 и притиснувачот на прекинувачот да се притисне за отворање на ножевите за сечење. Доколку ножот за сечење сè уште остане приклезтен, да се отстрани наизменичната батерија и ножевите за сечење да се демонтираат.

ОДРЖУВАЊЕ

Тапи или оштетени ножеви мора да бидат заменети.

Користете само Milwaukee додатоци и резервни делови. Доколку некои од компонентите кои не се опишани треба да бидат заменети, Ве молиме контактирајте ги сервисните агенти на Milwaukee (консултирајте ја листата на адреси).

При потреба може да се побара експлозионен цртеж на апаратот со наведување на машинскиот тип и шестоцифрениот број на табличката со учинокот или во Вашата корисничка служба или директно кај Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германија.

СИМБОЛИ



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!
ОПАСНОСТ!



Ве молиме пред да ја стартувате машината
обрнете внимание на упатствата за употреба.



Извадете го батерискиот склоп пред
отпочнување на каков и да е зафат врз
машината.



Електричните апарати не смеат да се фрлат
заедно со домашниот отпад.
Електричните и електронските апарати треба
да се собираат одделно и да се однесат во
соодветниот погон заради нивно фрлање во
склад со начелата за заштита на околината.
Информирајте се кај Вашите местни служби
или кај специјализираните трговски
претставници, каде има такви погони за
рециклажа и собирни станици.



Чувајте ги рацете настрана од алатот за
сечење и други подвижни делови. Прстите
можат да влезат во механизмот за сечење и да
бидат исечени или повредени.



Да не се пресече кабел за струја!



Предупредување! Постои ризик на
електричен удар!



Да се носат заштитни очила.

Приклезтени ножеви за сечење:



Кога ножевите за сечење се приклезтени ќе трепкаат сите
4 ЛЕД лампи. Прекинувачите за поттурнување туркајте ги
меѓу 1 и 2 наваму и натаму и притиснувачот на
прекинувачот притиснете го за отворање на ножевите за
сечење.



CE-знак

EurAsian (Евроазиски) знак на конформитет.

技术数据	电缆切割工具	M12 CC
生产号.....	4489 42 01...	4316 01 01...
.....	..00001-999999	
最大外径.....	32 mm	
最大电缆直径		
铜.....	4x35 mm ²	
铝.....	4x35 mm ²	
电话线.....	100x2x0,6 mm ²	
蓄电池电压.....	12 V	
重量符合EPTA—Procedure01/2003 (1,5 Ah).....	3,0 kg	

噪音信息, 振动信息
 本测量值符合 EN 60 745 条文的规定。
 本机器的音压值通常为
 音压值 (K=3dB(A)).....76 dB (A)
 音量值 (K=3dB(A)).....87 dB (A)
 请戴上护耳罩！

依欧盟EN 60745 标准确定的振荡总值（三方向矢量和）。
 ah-振荡发射值.....< 2,5 m/s²
 K-不可靠性 =.....1,5 m/s²

注意
 本规程列出的依欧盟EN 60745 标准一项标准测量方法测量的振荡级也可用于电动工具比较并适合于临时振荡负荷估计。
 该振荡级代表电动工具的主要应用。电动工具的其他应用，不正确的工作工具或欠缺维护可造成振荡级偏差。此可明确提高总工作期间的振荡负荷。
 正确地估计一定工作期间的振荡负荷也要考虑到工具关闭或接通而不使用的期间。此可明确减少总工作期间的振荡负荷。
 为提高操作人员对振荡作用的保护得规定补充安全措施：电动工具及工作工具的维护，温手，工作过程组织等。

警告！ 务必阅读所有安全提示和指示。如未确实 遵循警告提示和指示，可能导致电击、火灾并且/ 或其他的严重伤害。
 妥善保存所有的警告提示和指示，以便日后查阅。

特殊安全指示

请戴上耳罩。工作噪音会损坏听力。
 操作机器时务必佩戴护目镜。最好也穿戴工作手套、坚固防滑的鞋具和工作围裙。
 不得将手和宽松衣服靠近切割工具和其他活动部分。
 由于切割刀非常尖锐，不得切割手指会接近切割刀的太短电缆。
 为减少爆炸，电击及物质损失的风险，务必不切割气体管道，电线或含水水管。切割工作前得排空水管中的存水。
 在机器上进行任何修护工作之前，先拿出蓄电池。
 损坏的蓄电池不可以丢入火中或一般的家庭垃圾中。Milwaukee 提供了符合环保要求的回收项目： 请向您的专业经销商索取有关详情。
 蓄电池不可以和金属物体存放在一起（可能产生短路）。
 C 12 系列的蓄电池只能和 C 12 系列的充电器配合使用。不可以使用本充电器为其它系列的电池充电。
 在过度超荷或极端的温度下，可能从损坏的蓄电池中流出液体。如果触摸了此液体，必须马上使用肥皂和大量清水冲洗。如果此类流体侵入眼睛，马上用清水彻底清洗眼睛（至少冲洗 10 分钟），接着即刻就医治疗。
 务必不切割钢缆。

正确地使用机器

本电缆切割工具适用于切割铜缆或铝缆。
 请依照本说明书的指示使用此机器。

蓄电池

放电后，可达到最大的电容量。长期储放的蓄电池，必须先充电再使用。
 如果周围环境的温度超过摄氏 50 度，蓄电池的功能会减弱。勿让蓄电池长期暴露在阳光或暖气下。
 充电器和蓄电池的接触点都必须保持干净。
 为获得最长寿命，使用后应把蓄电池充满电。
 为确保最长使用寿命，充电后应把蓄电池从充电器取出。
 蓄电池储存时间长于30日：
 在环境温度27oC左右干燥处储存蓄电池。
 在百分之30至50充电状态储存蓄电池。
 每6月重新充电。

蓄电池超载保护

极端高扭矩，钻头被卡住，突然停止或短路等情况下特别高电流消耗所造成蓄电池超载时，充电指示灯闪亮，并电动工具自动断开。
 为继续工作，放开开关按钮并再接通。
 极端超载时，蓄电池过热。这种情况下充电指示灯都闪亮直到蓄电池温度下降。充电指示灯不亮时，可继续工作。

工作指示

应用低速度切割电缆。不得在电缆端头附近切割电缆。应避免斜割
 只得直角地切割电缆，应避免不直角的切割。
 只得切割干净的电缆。清洁电缆后，才能进行切割。
 卡住的切割刀：切割刀卡住时，机器上四个LED灯都开始闪亮并指示机器超载。
 这种情况下应遵守下列步骤：把滑动开关移动到1位。把滑动开关在1和2位之间往来移动并为打开切割刀按开关按钮。如果切割刀还是卡住，应取出蓄电池并拆去切割刀。

维修

切片变钝或破坏时，应更换切片。
 只能使用 Milwaukee 的配件和 Milwaukee 的零件。缺少检修说明的机件如果损坏了，必须交给 Milwaukee 的顾客服务中心更换（参考手册“保证书 / 顾客服务中心地址”）。
 如果需要机器的分解图，可以向您的顾客服务中心或直接向 Technic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany 联络。案件时必须提供以下资料：机型和机器铭牌上的六位数字码。

符号

-  请注意！警告！危险！
-  使用本机器之前请详细阅读使用说明书。
-  在机器上进行任何修护工作之前，先拿出蓄电池。
-  电气工具必须与生活垃圾分开处理。电气机器和电子机器必须单独分开收集并送到回收站以确保符合环境保护的处理。有关回收站和收集站的细节，请与主管当局或您的专业经销商联络。
-  务必不将手伸入切割工具或其他活动部分。切割机械可能切断或割伤手指。
-  务必不切割带电电缆！
-  警告！电击危险！
-  须佩戴护目镜。

卡住的切割刀：



切割刀卡住时，四个LED灯都开始闪亮。应把滑动开关在1和2位之间往来移动并为打开切割刀按开关按钮。



欧洲共同体标志
 欧亚合格性标志。

Copyright 2014

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10 71364 Winnenden
Germany

+49 (0) 7195-12-0



(11.14)

4931 4146 63